



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Tanács 1241/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. december 11.) az Indiából, Indonéziából és Malajziából származó egyes zsíralkoholok és keverékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 1138/2011/EU végrehajtási rendelet módosításáról 1
- ★ A Tanács 1242/2012/EU rendelete (2012. december 18.) egyes halászati termékek irányadó árának és uniós termelői árának a 2013. halászati évre vonatkozó, a 104/2000/EK rendelet szerinti meghatározásáról 6
- ★ A Tanács 1243/2012/EU rendelete (2012. december 19.) a tőkehalállományokra és az ezen állományok halászatára vonatkozó hosszú távú terv létrehozásáról szóló 1342/2008/EK rendelet módosításáról 10
- ★ A Tanács 1244/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. december 20.) az afganisztáni helyzet tekintetében bizonyos személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek elleni korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 753/2011/EU rendelet 11. cikke (1) bekezdésének végrehajtásáról 13
- ★ A Tanács 1245/2012/EU rendelete (2012. december 20.) az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU rendelet módosításáról 15

★ A Bizottság 1246/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. december 19.) a közösségi vámkontingenseknek a Braziliából, Thaiföldről és más harmadik országokból származó baromfihús számára történő megnyitásáról és igazgatásáról szóló 616/2007/EK rendelet módosításáról és az említett rendeletről 2012–2013 tekintetében való eltérésről	16
★ A Bizottság 1247/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. december 19.) a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a kereskedési adattáraknak benyújtandó kereskedési jelentések formátumára és gyakoriságára vonatkozó végrehajtási technikai standardok meghatározásáról ⁽¹⁾	20
★ A Bizottság 1248/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. december 19.) a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a kereskedési adattárak nyilvántartásba vétel iránti kérelmének formátumára vonatkozó végrehajtási technikai standardok megállapításáról ⁽¹⁾	30
★ A Bizottság 1249/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. december 19.) a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a központi szerződő felek által vezetett nyilvántartások formátumára vonatkozó végrehajtási technikai standardok megállapításáról ⁽¹⁾	32
★ A Bizottság 1250/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. december 20.) a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK tanácsi rendelet módosításáról	40
★ A Bizottság 1251/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. december 20.) a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1183/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról	42
A Bizottság 1252/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. december 20.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	44

HATÁROZATOK

2012/808/KKBP:

- | | |
|--|----|
| ★ A Politikai és Biztonsági Bizottság Atalanta/4/2012 határozata (2012. december 18.) a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelethez (Atalanta) az európai uniós műveleti parancsnok kinevezéséről | 46 |
| ★ A Tanács 2012/809/KKBP végrehajtási határozata (2012. december 20.) az afganisztáni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, csoportokkal, vállalkozásokkal és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/486/KKBP határozat végrehajtásáról | 47 |

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS 1241/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2012. december 11.)

az Indiából, Indonéziából és Malajziából származó egyes zsíralkoholok és keverékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 1138/2011/EU végrehajtási rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) által benyújtott javaslatra,

mivel:

- (1) A Bizottság a 2010 augusztusában, egy 2010. augusztus 13-án ⁽²⁾ közzétett, eljárás megindításáról szóló értesítéssel eljárást indított az Indiából, Indonéziából és Malajziából (a továbbiakban: az érintett országok) származó egyes zsíralkoholok és keverékek behozatalára vonatkozóan.
- (2) A Bizottság 2011 májusában a 446/2011/EU rendelettel ⁽³⁾ (a továbbiakban: az ideiglenes rendelet) ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki az Indiából, Indonéziából és Malajziából származó egyes zsíralkoholok és keverékek behozatalára, 2011 novemberében pedig az 1138/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: a végleges rendelet) végleges dömpingellenes vámot vetett ki az említett áruk behozatalára.
- (3) A PT Ecogreen Oleochemicals, az egyes zsíralkoholok és keverékek egyik indonéz exportáló-gyártója, az Ecogreen Oleochemicals (Singapore) Pte. Ltd. and Ecogreen Oleochemicals GmbH (a továbbiakban együtt: Ecogreen) 2012. január 21-én benyújtott egy kérelmet a Törvényszékhez (T-28/12. sz. ügy), hogy az semmisítse meg a végleges rendeletnek az Ecogreenre vonatkozó dömpingellenes vámot tartalmazó részét. Az Ecogreen azt az

exportár-kiigazítást vitatta, amelyre az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének i) pontja alapján került sor az említett exportár és a vállalat rendes értéke közötti összehasonlítás érdekében.

- (4) Az Európai Bíróság 2012. február 16-án ítéletet hozott a C 191/09 P. és C 200/09 P. sz., Európai Unió Tanácsa és Európai Bizottság kontra Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT (Interpipe Niko Tube ZAT) és Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT (Interpipe NTRP VAT) egyesített ügyekben. Az Európai Bíróság elutasította a T-249/06. sz., Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT (Interpipe Niko Tube ZAT) és Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT (Interpipe NTRP VAT) kontra az Európai Unió Tanácsa ügyben a törvényszék ítélete ellen benyújtott fellebbezést és csatlakozó fellebbezést. A törvényszék megsemmisítette a 954/2006/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ 1. cikkét az Interpipe NTRP VAT tekintetében többek között azért, mert nyilvánvaló mérlegelési hiba történt a 2. cikk (10) bekezdésének i) pontja alapján történt kiigazításnál, valamint az Interpipe Niko Tube ZAT tekintetében más okok miatt.
- (5) Az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének i) pontja értelmében tett kiigazítás tekintetében az Ecogreen esetében a ténybeli körülmények hasonlítanak az Interpipe NTRP VAT esetében meglévőkhöz, különösen az alábbi tényezők kombinációjában: a harmadik országokba irányuló közvetlen értékesítés volumene az összes exportértékesítés 8 %-ánál kevesebb (1–5 %); közös a kereskedő és az exportáló gyártó tulajdonosa/ellenőrzése;

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽²⁾ HL C 219., 2010.8.13., 12. o.

⁽³⁾ HL L 122., 2011.5.11., 47. o.

⁽⁴⁾ HL L 293., 2011.11.11., 1. o.

⁽⁵⁾ A Tanács 954/2006/EK rendelete (2006. június 27.) a Horvátországból, Romániából, Oroszországból és Ukrajnából származó, egyes varrat nélküli vas- és acélcsövek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről, a 2320/97/EK és a 348/2000/EK tanácsi rendeletek hatályon kívül helyezéséről, a többek között Oroszországból és Romániából származó, egyes varrat nélküli vas- és ötvözetlen acélcsövek behozatalára vonatkozó dömpingellenes vámok időközi és intézkedés megszűnésére irányuló felülvizsgálatának megszüntetéséről és a többek között Oroszországból és Romániából, valamint Horvátországból és Ukrajnából származó egyes varrat nélküli vas- és ötvözetlen acélcsövek behozatalára kivetett dömpingellenes vámok időközi felülvizsgálatának megszüntetéséről (HL L 175., 2006.6.29., 4. o.).

a kereskedő és az exportáló gyártó funkcióinak jellege; ezért helyénvaló az Ecogreen dömpingkülönbözetét – a 2. cikk (10) bekezdésének i) pontja szerinti kiigazítás nélkül – újraszámítani, és a végleges rendeletet ennek megfelelően módosítani.

A. A MEGÁLLAPÍTÁSOK ÚJRAÉRTÉKELÉSE A TÖRVÉNYSZÉK ÍTÉLETE ALAPJÁN

- (6) A 2. cikk (10) bekezdésének i) pontja szerinti kiigazítás kiküszöbölése alapján az Ecogreenre megállapított – az Unió határán meglévő CIF-importár százalékában kifejezett, vámfizetés nélküli – dömpingkülönbözet 2 % alatti, ezért az alaprendelet 9. cikkének (3) bekezdése szerint csekély mértékűnek (*de minimis*) tekinthető. Ennek fényében a vizsgálatot az Ecogreen tekintetében intézkedés kiszabása nélkül kell befejezni.
- (7) Az Ecogreen újraszámított dömpingkülönbözetének figyelembevétele érdekében felül kell vizsgálni az összes indonéz vállalat dömpingkülönbözetét, kivéve az egyéni különbözettel rendelkező másik exportáló gyártót, amelynek különbözete a legmagasabb dömpingkülönbözettel rendelkező együttműködő indonéz exportáló gyártó különbözetén alapul.

B. NYILVÁNOSSÁGRA HOZATAL

- (8) Az érintett érdekelt felek két nyilvánosságra hozatal keretében kaptak tájékoztatást a dömpingellenes vámok felülvizsgálatára irányuló javaslatról: az egyiket 2012. június 13-án, a másikat 2012. szeptember 25-én küldték ki. Minden félnek biztosítottak egy időszakot, amelyen belül – az alaprendelet rendelkezéseivel összhangban – az egyes nyilvánosságra hozatalokat követően ismertethették álláspontjukat.
- (9) A 2012. június 13-án kiküldött nyilvánosságra hozatalra a következőktől érkezett észrevétel: P.T. Musim Mas (PTMM), a második indonéz exportáló gyártó, egy EU-n belüli gyártó és egy maláj exportáló gyártó. A PTMM arra is lehetőséget kért és kapott, hogy a Bizottság szolgálatai meghallgassák.
- (10) A PTMM, amelynél sor került a 2. cikk (10) bekezdés i) pontja szerinti kiigazításra, úgy érvelt, hogy a C-191/09 P. és C-200/09 P. sz. egyesített ügyekben hozott bírósági ítéletnek – az Ecogreennél történetekhez hasonlóan – dömpingkülönbözetének a 2. cikk (10) bekezdés i) pontja szerinti kiigazítás nélküli újraszámítását kellene eredményeznie, hiszen ha az exportáló gyártóból és a kereskedőből gazdasági egység jött létre, akkor a 2. cikk (10) bekezdés i) pontja szerint nem végezhető kiigazítás. A vállalat azt is állította, hogy a kiigazítás szükségességének bizonyítási terhe az intézményekre esik, és azt

a PTMM esetében nem bizonyították. Azt is állította továbbá, hogy körülményei azonosak az Ecogreenéival, és ezért bármilyen elbánásbeli különbség diszkriminációt jelentene.

- (11) A PTMM által tett észrevételek tekintetében megjegyzendő, hogy nem következik a C-191/09 P. és C-200/09 P. sz. egyesített ügyekben hozott bírósági ítéletből, hogy amint egy gazdasági egység létrejön, az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének i) pontja szerint nem végezhető kiigazítás. A 2. cikk (10) bekezdés i) pontja szerinti kiigazítás a PTMM esetében indokoltnak minősül, amint az a végleges rendeletben, a vállalattal folytatott kommunikációban és az alábbiakban is ki van fejtve.
- (12) A két indonéz exportáló gyártó körülményei között van néhány különbség, különösen az alábbiak kombinációja: a gyártó közvetlen exportértékesítésének szintje; a kereskedőnek a kapcsolatban nem álló vállalatoktól származó termékekre vonatkozó tevékenységeinek és funkcióinak a jelentősége; a kereskedő és a gyártó közötti szerződés megléte, amely biztosította, hogy a kereskedő jutalékot kapjon az exportértékesítésért. A két vállalat körülményeinek különbsége miatt a diszkriminációra vonatkozó állítást el kellett utasítani.
- (13) Meg kell említeni, hogy a PTMM benyújtott egy keresetet a Törvényszékhez (T-26/12. sz. ügy), hogy az semmisítse meg a végleges rendeletnek a PTMM-re megállapított dömpingellenes vámról szóló részét.
- (14) Az egyik maláj exportáló gyártó érvelése szerint a C-191/09 P. és C-200/09 P. sz. egyesített ügyek ítélete vagy az abban lévő tények nem támasztják alá az Ecogreen dömpingkülönbözetének – a 2. cikk (10) bekezdés i) pontja szerinti kiigazítás nélküli – újraszámítását. Rámutatott, hogy a Törvényszék a T-249/06. sz. ügyben nyilvánvaló mérlegelési hibát talált az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdés i) pontjának alkalmazásánál, mert a Tanács az Interpipe NTRP VAT által gyártott csövekkel kapcsolatos ügyletek összefüggésében kiigazította a Sepco által megadott exportárat, az Interpipe Niko Tube ZAT által gyártottak esetében viszont nem. Az Interpipe NTRP VAT és az Interpipe Niko Tube ZAT helyzete közötti különbségek miatt az Ecogreen ténybeli körülményei nem lehetnek egyidejűleg hasonlóak az említett két vállalatéhoz.
- (15) Ezt az érvet el lehetett fogadni. Az Ecogreen helyzete valóban hasonlít az Interpipe NTRP VAT-éhoz. Ez a megállapítás indokolja, hogy meg kell tenni a megfelelő lépéseket az Ecogreen dömpingkülönbözetének – a 2. cikk (10) bekezdés i) pontja szerinti kiigazítás nélküli – újraszámításához.

- (16) A maláj exportáló gyártó továbbá úgy érvelt, hogy az Ecogreen végleges rendeletben leírt helyzete még csak nem is hasonlít az Interpipe NTRP VAT-éhoz. Az Ecogreen pontos ténybeli körülményeinek újbóli mérlegelésekor azonban arra jutottak, hogy ezek jórészt összehasonlíthatók az Interpipe NTRP VAT-éival, mert ilyen ellenőrzés – amint azt a Törvényszék az Interpipe NTRP VAT esetében megállapította, amikor azt vizsgálta, hogy az értékesítési tevékenységet végző vállalatot az exportáló gyártó ellenőrzi vagy közös az ellenőrzés – az Ecogreen esetében is megállapítást nyert; számos más, a (4) preambulumbekzdésben említett, tényezővel együtt ez azt a következtetést eredményezi, hogy az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének i) pontja szerinti kiigazítást nem lett volna szabad elvégezni.
- (17) Ugyanez a maláj exportáló gyártó – az Ecogreen helyzete és a T-249/06. sz. ügy körülményei közötti hasonlóságokkal kapcsolatos érve alternatívájaként – úgy érvelt, hogy a 2012. június 13-án kiküldött nyilvánosságra hozatal nem volt kielégítő, és az Ecogreen esetében történő újraszámítást alátámasztó alapvető tényeket és megfontolásokat külön nyilvánosságra kellett volna hozni. Az egyik uniós gyártó észrevétele szerint a (8) preambulumbekzdésben említett két nyilvánosságra hozatal egyike sem volt kielégítő, és érvei szerint meg volt fosztva a védekezés jogától.
- (18) Ebben a tekintetben emlékeztetni kell rá, hogy a bizonyos konkrét cégekre vonatkozó adatok bizalmas jellegűek, és harmadik félnek nem hozhatók nyilvánosságra. Az Ecogreen – az Interpipe NTRP VAT-éihoz hasonló – ténybeli körülményeinek jellege azonban, amint azt az (5) preambulumbekzdés is megemlíti, 2012. június 13-án és 2012. szeptember 25-én nyilvánosságra hozatott az érdekelt felek számára, akiknek az alaprendelet rendelkezéseinek megfelelően mindkét alkalom után biztosítottak időszakot, hogy észrevételeket tehessenek.
- (19) A 2012. szeptember 25-én kiküldött második nyilvánosságra hozatalra adott válaszaikban a felek jórészt megismételték a 2012. június 13-i első nyilvánosságra hozatalra adott válaszaik állításait.
- (20) A PTMM azon fő állítására alapozva alakította ki észrevételeit, mely szerint a PTMM-ből és kereskedőjéből álló gazdasági egység megléte kizárja az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének i) pontja szerinti kiigazítást, az intézmények pedig a Bíróság által megállapított gazdasági egység-konceptiót egy funkcionális megközelítéssel értelmezik át, ami a kapcsolatban álló kereskedő funkcióinak elemzését igényelné.
- (21) Megjegyzendő, hogy ez a pont egy függőben lévő tárgyat képező jogkérdésben is megjelenik.
- (22) A PTMM továbbá azt is állította, hogy a fenti (12) preambulumbekzdés érvei nem meggyőzőek, és nem tesznek kielégítően különbséget az Ecogreen és a PTMM körülményei között.
- (23) Ebben a tekintetben elegendő megjegyezni, hogy az állandó ítélkezési gyakorlat szerint a nem azonos helyzetben lévő vállalatok különböző kezelése még nem diszkrimináció⁽¹⁾. Ennek alapján tehát minden egyes eset egyéni érdemei alapján lett elbírálva a T-249/09. sz. ügy és a C-191/09 P. és C-200/09 P. sz. egyesített ügyek ítéleteiben található megállapításoknak megfelelően.
- (24) Első érv: A gyártó közvetlen exportértékesítésének szintje. Állítása szerint a PTMM-nek nincs marketing- és értékesítési részlege, és csupán azért közvetlenül az indonéz gyártó (nem pedig a kapcsolatban álló kereskedő) végezte az értékesítést, hogy a jogszabályi követelmények teljesüljenek. A marketing- és értékesítési funkciókat szingapúri kereskedője látta el. Ebből kifolyólag a PTMM szerint ez az érv nem indokolja sem az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének i) pontja szerinti kiigazítást, sem pedig a PTMM és az Interpipe NTRP VAT közötti különbségtételt.
- (25) Az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése kiköti, hogy az exportár és a rendes érték között tisztességes összehasonlítást kell végezni, mégpedig ugyanazon a kereskedelmi szinten, és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségek kellő figyelembevételével. Ha az így megállapított rendes érték és az exportár összehasonlítása ezen az alapon nem lehetséges, az árakat és az árak összehasonlíthatóságát állítólag és kimutatottan befolyásoló különbségeket, megfelelő kiigazítások formájában, kérésre minden egyes esetben figyelembe kell venni.
- (26) Ennek alapján – amint azt az ideiglenes rendelet (38) preambulumbekzdése is kifejti – figyelembevételtek többek között az eredeti vizsgálatok során érvényes exportértékesítési árak és belföldi értékesítési árak közötti jutalékkülönbségek kiigazításai is, hiszen az Európai Unióba irányuló exportértékesítés és a belföldi értékesítés csatornáik különböznek.
- (27) A PTMM által felhozott érv nem mond ellent az első érvnek, vagyis annak, hogy a PTMM közvetlen exportértékesítésének szintje magasabb, mint az Interpipe NTRP VAT-é, ami megkülönbözteti a PTMM-et az Ecogreentől. A közvetlen exportértékesítés szintjéből valójában csak arra lehet következtetni, hogy a PTMM exportértékesítését nem csupán Szingapúrból végzi a kapcsolatban álló kereskedője, hanem Indonéziából is.

⁽¹⁾ A C-248/04. sz. Koninklijke Cooperatie Cosun ügy [EBHT 2006., I-10211. o.] 72. pontja és a C-303/05. sz. Advocaten voor de Wereld ügy [EBHT 2007., I-3633. o.] 56. pontja, valamint a C-372-06 Asda Stores Ltd kontra Commissioners of Her Majesty's Revenue and Customs [EBHT 2007., I-11223. o.] 62. pontja.

(28) Második érv: A kereskedőnek a kapcsolatban nem álló vállalatoktól származó termékekre vonatkozó tevékenységeinek és funkcióinak a jelentősége. A PTMM – miközben nem tagadta, hogy kapcsolatban álló kereskedője egy sor különböző pálmaolaj-alapú termékkel foglalkozott – azt állította, hogy ez az érv hibás, hiszen ez az eredeti vizsgálat hatályán kívül eső tevékenységekre alapult.

(29) Annak eldöntéséhez, hogy – a T-249/06. sz. törvényszéki ítélet értelmében – egy kereskedő funkciói azonosak-e egy belső értékesítési részlegével, vagy inkább egy jutálékalapon dolgozó ügynökéhez hasonlíthatók, a kereskedő tevékenységeit a gazdasági realitások tükrében kell értékelni. A kereskedő funkcióit nézve az érintett termék és a többi forgalmazott termék tekintetében *vannak hasonlóságok*. Ezt megerősíti, hogy az alábbi (30) és (31) preambulumbekezdésben tárgyaltaknak megfelelően a PTMM és kapcsolatban álló kereskedője közötti kapcsolatot (ideértve az utóbbi feladatait is) a legtöbb, ha nem az összes termék (beleértve az érintett terméket is) esetében egyetlen szerződés szabályozza, amely nem tesz különbséget a termékek között. Megjegyzendő, hogy a kereskedő teljes tevékenységének alapját jelentős mértékben kapcsolatban nem álló vállalatoktól származó szállítások adják. A kereskedő funkciói ezért hasonlíthatnak egy jutálékalapon dolgozó ügynökéihez.

(30) Harmadik érv: A kereskedő és a gyártó közötti szerződés megléte, amely biztosította, hogy a kereskedő jutalékot kapjon az exportértékesítésért. A PTMM szerint ez a szerződés egy a kapcsolatban álló felek közötti transzferárakat szabályozó keretmegállapodás volt, amely az alkalmazandó indonéz/szingapúri adóirányelvek és a nemzetközileg elfogadott transzferár-képzési irányelvek teljesítésére szolgált.

(31) Az, hogy ez a megállapodás az alkalmazandó adóirányelvekkel összhangban független felek közötti árak kiszámítására is használható, nem mond ellent annak a megállapításnak, hogy a megállapodás értelmében a kereskedő csak nemzetközi és marketingértékesítési tevékenységeiért kap jutalékot egy rögzített felár formájában. Sőt, maga a megállapodás neve és módoszatai igazolják azt a megállapítást, hogy a szerződést a PTMM és a kereskedő közötti kapcsolat szabályozására szánták, és nem korlátozódott csupán transzferárképzési adózási kérdésekre. A szerződés így a körülmények alapján bizonyítja, hogy a kereskedő funkciói hasonlíthatnak egy jutálékalapon dolgozó ügynökéihez.

(32) A fent bemutatott érvek alapján az intézmények teljesítették az állandó ítélezési gyakorlat⁽¹⁾ által megkövetelt bizonyítási küszöböt: az intézmények megállapításait közvetlen vagy legalábbis körülményekből következő bizonyítékokra alapozták. A PTMM tekintetében és a fent kifejtett okok miatt az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének i) pontja szerint az exportárakon végzett

kiigazítás indokolt, és ezért meg kell tartani a dömpingellenes vám jelenlegi szintjét.

C. KÖVETKEZTETÉS

(33) A fentiek alapján módosítani kell az Ecogreenre és (a P. T. Musim Mas kivételével) az összes többi indonéz vállalatra alkalmazandó vámtételeket. A módosított vámtételeket visszamenőlegesen, az 1138/2011/EU végrehajtási rendelet hatálybalépésének napjától kezdve kell alkalmazni 2011. május 12. és 2011. november 11. között az ideiglenes vám hatálya alá tartozó összes importszállítmányra. Ennek következtében vissza kell fizetni vagy el kell engedni az 1138/2011/EU végrehajtási rendelet eredeti változatának 1. cikke értelmében befizetett vagy elkönyvelt végleges dömpingellenes vámnak, valamint az ugyanazon rendelet eredeti változatának 2. cikke szerint véglegesen beszedett ideiglenes dömpingellenes vámnak az ezzel a rendelettel módosított 1138/2011/EU végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott vámtételek fölötti részét. A visszafizetést vagy elengedést az alkalmazandó vámjogszabályoknak megfelelően a nemzeti vámhatóságoknál kell kérelmezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1138/2011/EU végrehajtási rendelet 1. cikke (2) bekezdésében található táblázatban az Indonéziára vonatkozó bejegyzések helyébe a következő szöveg lép:

Ország	Vállalat	Dömpingellenes vám végleges mértéke (EUR/tonna, nettó)	TARIC kiegészítő kód
„Indonézia	P.T. Ecogreen Oleochemicals Batam, Kabil, Batam	0,00	B111
	P.T. Musim Mas, Tanjung Mulia, Medan, Sumatera Utara	45,63	B112
	Minden más vállalat	45,63	B999”

2. cikk

Vissza kell fizetni vagy el kell engedni az 1138/2011/EU végrehajtási rendelet eredeti változatának 1. cikke értelmében befizetett vagy elkönyvelt végleges dömpingellenes vám összegének, valamint az ugyanazon rendelet eredeti változatának 2. cikke szerint véglegesen beszedett ideiglenes dömpingellenes vám összegéből azt, ami meghaladja az ezen rendelet 1. cikkében megállapított vám összegét. A visszafizetést vagy elengedést az alkalmazandó vámjogszabályoknak megfelelően a nemzeti vámhatóságoknál kell kérelmezni.

⁽¹⁾ T-249/06. sz. ügy, 180. és 181. pont.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a határozatot 2011. november 12-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 11-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. D. MAVROYIANNIS

A TANÁCS 1242/2012/EU RENDELETE

(2012. december 18.)

egyes halászati termékek irányadó árának és uniós termelői árának a 2013. halászati évre vonatkozó, a 104/2000/EK rendelet szerinti meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Szerződés 43. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján intézkedéseket kell elfogadnia az árak meghatározására vonatkozóan.
- (2) A halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ előírja, hogy minden halászati évre meg kell állapítani egyes halászati termékek irányadó árát és uniós termelői árát az e termékek piacára vonatkozó intervenciók árak meghatározása érdekében.
- (3) A Tanács feladata, hogy meghatározza a 104/2000/EK rendelet I. és II. mellékletében felsorolt termékek és termékcsoportok mindegyikére vonatkozóan az irányadó árát, a hivatkozott rendelet III. mellékletében felsorolt termékek tekintetében pedig az uniós termelői árát.
- (4) Az irányadó árakat a 2013. évre vonatkozóan fajonként, az érintett termékek árát illetően jelenleg rendelkezésre álló adatok és a 104/2000/EK rendelet 18. cikkének (2) bekezdésében megállapított kritériumok alapján kell emelni, szinten tartani vagy csökkenteni.

(5) Az uniós termelői árát célszerű a 104/2000/EK rendelet III. mellékletben felsorolt termékek egyikére vonatkozóan megállapítani, a többi termék uniós termelői árát pedig indokolt a *Thunnus* és *Euthynnus* nembe tartozó halfajokra alkalmazandó átváltási arányok meghatározásáról szóló, 2006. május 30-i 802/2006/EK bizottsági rendeletben ⁽²⁾ meghatározott átváltási arányok segítségével kiszámítani.

(6) A 2013. halászati évre vonatkozó uniós termelői árakat a 104/2000/EK rendelet 18. cikke (2) bekezdésének első és második francia bekezdésében megállapított feltételek alapján, valamint 26. cikkének (1) bekezdésében megállapított eljárással összhangban ki kell igazítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2013. január 1-jétől december 31-ig tartó halászati évre vonatkozóan a 104/2000/EK rendelet 18. cikkének (1) bekezdése szerinti irányadó árakat e rendelet I. melléklete határozza meg.

2. cikk

A 2013. január 1-jétől december 31-ig tartó halászati évre vonatkozóan a 104/2000/EK rendelet 26. cikkének (1) bekezdése szerinti uniós termelői árakat e rendelet II. melléklete határozza meg.

3. cikk

Ez a rendelet 2013. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
S. ALETRARIS

⁽¹⁾ HL L 17., 2000.1.21., 22. o.

⁽²⁾ HL L 144., 2006.5.31., 15. o.

I. MELLÉKLET

A 104/2000/EK rendelet I. és II. mellékletében felsorolt termékek

Mellékletek	Faj	Kereskedelmi kiszerelés	Irányadó ár (EUR/tonna)
I.	1. A <i>Clupea harengus</i> fajba tartozó heringek	Hal egészben	289
	2. A <i>Sardina pilchardus</i> fajba tartozó szardíniák	Hal egészben	588
	3. Tüskécápa (<i>Squalus acanthias</i>)	Hal egészben vagy Kibelezve, fejjel	1 157
	4. Macskacápa (<i>Scyliorhinus</i> spp.)	Hal egészben vagy Kibelezve, fejjel	704
	5. Vörös álsügérek (<i>Sebastes</i> spp.)	Hal egészben	1 230
	6. A <i>Gadus morhua</i> fajba tartozó tőkehalak	Hal egészben vagy kibelezve, fejjel	1 613
	7. Fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>)	Hal egészben vagy kibelezve, fejjel	827
	8. Foltos tőkehal (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	Hal egészben vagy kibelezve, fejjel	975
	9. Vékonybajszú tőkehal (<i>Merlangius merlangus</i>)	Hal egészben vagy kibelezve, fejjel	916
	10. Északi menyhal (<i>Molva</i> spp.)	Hal egészben vagy kibelezve, fejjel	1 176
	11. A <i>Scomber scombrus</i> fajba tartozó makrélák	Hal egészben	336
	12. A <i>Scomber japonicus</i> fajba tartozó makrélák	Hal egészben	294
	13. Szardella (<i>Engraulis</i> spp.)	Hal egészben	1 287
	14. Sima lepényhal (<i>Pleuronectes platessa</i>)	Hal egészben vagy kibelezve, fejjel 2013. január 1-jétől 2013. április 30-ig	1 021
		Hal egészben vagy kibelezve, fejjel 2013. május 1-jétől 2013. december 30-ig	1 411
	15. A <i>Merluccius merluccius</i> fajba tartozó szürke tőkehalak	Hal egészben vagy kibelezve, fejjel	3 235
	16. Rombuszhal (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	Hal egészben vagy kibelezve, fejjel	2 389
	17. Lepényhal (<i>Limanda limanda</i>)	Hal egészben vagy kibelezve, fejjel	795
	18. Érdes lepényhal (<i>Platichthys flesus</i>)	Hal egészben vagy kibelezve, fejjel	508
	19. Germon (<i>Thunnus alalunga</i>)	Hal egészben	2 343
		Kibelezve, fejjel	2 388
	20. Közönséges tintahal (<i>Sepia officinalis</i> és <i>Rossia macrosoma</i>)	Egészben	1 826
21. Ördöghalal (<i>Lophius</i> spp.)	Hal egészben vagy kibelezve, fejjel	2 893	
	Fej nélkül	6 015	
22. A <i>Crangon crangon</i> fajba tartozó garnélák	Egyszerűen vízben főzve	2 446	

Mellékletek	Faj	Kereskedelmi kiszerelés	Irányadó ár (EUR/tonna)
	23. Norvég garnéla (<i>Pandalus borealis</i>)	Egyszerűen vízben főzve	7 005
		Frissen vagy hűtve	1 638
	24. Nagy tarisznyarák (<i>Cancer pagurus</i>)	Egészben	1 718
	25. Norvég homár (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Egészben	5 222
		Csak farokkal	4 160
	26. Közönséges nyelvhál (<i>Solea</i> spp.)	Hal egészben vagy kibelevve, fejjel	6 876
II.	1. Grönlandi laposhal (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	Fagyasztva, eredeti, azonos termékeket tartalmazó csomagolásban	1 974
	2. A <i>Merluccius</i> spp. nembe tartozó szürke tőkehalak	Fagyasztva, egészben, azonos termékeket tartalmazó eredeti csomagolásban	1 270
		Fagyasztva, filézve, azonos termékeket tartalmazó eredeti csomagolásban	1 513
	3. Tengeri durbincsfélék (<i>Dentex dentex</i> és <i>Pagellus</i> spp.)	Fagyasztva, tételenként, azonos termékeket tartalmazó eredeti csomagolásban	1 461
	4. Kardhal (<i>Xiphias gladius</i>)	Fagyasztva, egészben, azonos termékeket tartalmazó eredeti csomagolásban	4 098
	5. Közönséges tintahal (<i>Sepia officinalis</i>) (<i>Rossia macrosoma</i>) (<i>Sepiola rondeletti</i>)	Fagyasztva, eredeti, azonos termékeket tartalmazó csomagolásban	2 002
	6. Polip (<i>Octopus</i> spp.)	Fagyasztva, eredeti, azonos termékeket tartalmazó csomagolásban	2 293
	7. Valódi kalmárok (<i>Loligo</i> spp.)	Fagyasztva, eredeti, azonos termékeket tartalmazó csomagolásban	1 203
	8. Kalmár (<i>Ommastrephes sagittatus</i>)	Fagyasztva, eredeti, azonos termékeket tartalmazó csomagolásban	961
	9. <i>Illex argentinus</i>	Fagyasztva, eredeti, azonos termékeket tartalmazó csomagolásban	886
10. A <i>Penaeidae</i> családba tartozó garnélák	— a <i>Parapenaeus longirostris</i> fajba tartozó garnélák	Fagyasztva, eredeti, azonos termékeket tartalmazó csomagolásban	4 070
	— a <i>Penaeidae</i> családba tartozó egyéb garnélák	Fagyasztva, eredeti, azonos termékeket tartalmazó csomagolásban	7 813

II. MELLÉKLET

A 104/2000/EK rendelet III. mellékletében felsorolt termékek

Faj	Tömeg	Kereskedelmi jellemzők	Közösségi termelői ár (EUR/tonna)
Sárgaúszójú tonhal (<i>Thunnus albacares</i>)	egyenként több mint 10 kg	Egészben	1 248
		Kopoltyúzva és kibelezve	
		Egyéb	
	egyenként több mint 10 kg	Egészben	
		Kopoltyúzva és kibelezve	
		Egyéb	
Germon (<i>Thunnus alalunga</i>)	egyenként több mint 10 kg	Egészben	
		Kopoltyúzva és kibelezve	
		Egyéb	
	egyenként több mint 10 kg	Egészben	
		Kopoltyúzva és kibelezve	
		Egyéb	
Bonitó (<i>Katsuwonus pelamis</i>)		Egészben	
		Kopoltyúzva és kibelezve	
		Egyéb	
Kékúszójú tonhal (<i>Thunnus thynnus</i>)		Egészben	
		Kopoltyúzva és kibelezve	
		Egyéb	
A <i>Thunnus</i> és az <i>Euthynnus</i> nembe tartozó egyéb fajok		Egészben	
		Kopoltyúzva és kibelezve	
		Egyéb	

A TANÁCS 1243/2012/EU RENDELETE

(2012. december 19.)

a tőkehalállományokra és az ezen állományok halászatára vonatkozó hosszú távú terv létrehozásáról szóló 1342/2008/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az 1342/2008/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ hosszú távú tervet (a továbbiakban: a tőkehal-gazdálkodási terv) hoz létre a Kattegat, az Északi-tenger, a Skagerrak, a La Manche csatorna keleti része, a Skóciától nyugatra eső részek és az Ír-tenger vizeiben élő tőkehalállományokra, valamint ezen állományok halászatára vonatkozóan. A tőkehal-gazdálkodási terv célja annak biztosítása, hogy az érintett tőkehalállományok kiaknázása a legmagasabb fenntartható hozam alapján, fenntartható módon történjék. Ezt a célt úgy kell elérni, hogy közben ne lépjük túl a tőkehalra vonatkozó, halászat okozta állománypusztulás megfelelő korosztályok vonatkozásában megállapított egyedi szintjét.
- (2) A tőkehal-gazdálkodási terv célkitűzésének elérését segítő, a terv 7., 8., 9. és 12. cikke konkrét szabályokat tartalmaz, amelyek részletes módszertant írnak elő egyfelől a teljes kifogható mennyiségeknek, másfelől pedig a halászati erőfelfejtés korlátozásainak az éves szintű meghatározására vonatkozóan.
- (3) A Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) elvégezte a tőkehal-gazdálkodási terv eredményeinek tudományos értékelését, amely a terv kialakítása és működése kapcsán számos problémára világított rá. A tőkehal-gazdálkodási terv célkitűzéseinek megkérdőjelezése nélkül a HTMGB arra a megállapításra jutott, hogy nem valószínű, hogy e célkitűzéseket a fenntartható fejlődésről Johannesburgban tartott 2002-es világ-csúcs-találkozón elfogadott következtetésekkel összhangban álló határidőn belül sikerül majd elérni, hacsak nem kerül sor a tőkehal-gazdálkodási terv kialakítása hibáinak kijavítására, mely hibák egyebek mellett a terv 9. és 12. cikkének alkalmazásához kapcsolódnak.
- (4) A 9. cikk részletes szabályokat tartalmaz a teljes kifogható mennyiségek (TAC) olyan esetekben történő meghatározására vonatkozóan, amikor kellően pontos és reprezentatív adatok hiányában nem alkalmazhatók a TAC meghatározására vonatkozóan a 7. és 8. cikkben megállapított szabályok. Jóllehet az eredeti szándék az volt, hogy a TAC 25 %-os automatikus éves

csökkentésére csak rendkívüli körülmények fennállása esetén kerüljön sor, 2009 és 2012 között ez mégis szabállyá vált. Következésképpen a tőkehal-gazdálkodási terv hatálybalépése óta az érintett területek vonatkozásában a TAC jelentősen csökkent, a további automatikus csökkentések pedig a tőkehalhalászat tényleges megszüntetéséhez vezetnének az érintett területeken. A HTMGB tudományos értékelése alapján a tőkehal-gazdálkodási terv célkitűzéseinek elérése érdekében egyes esetekben célszerűbb volna eseti alapon nagyobb rugalmasságot biztosítani a tudományos szakvéleménynek. E rugalmasság részeként ezért bizonyos feltételek mellett – és a tőkehal-gazdálkodási terv célkitűzése elérésének veszélyeztetése nélkül – helyénvaló engedélyezni a TAC éves csökkentésének a felfüggesztését, vagy alternatív TAC-szint megállapítását.

- (5) A 12. cikk részletes szabályokat tartalmaz a megengedett halászati erőfelfejtés meghatározására vonatkozóan. Tekintettel arra, hogy a 12. cikk (4) bekezdésének megfelelően a halászati erőfelfejtésre alkalmazott százalékos kiigazítás megegyezik a halászat okozta állománypusztulási arány (7. és 8. cikk szerinti) automatikus éves csökkentésének és a teljes kifogható mennyiségek (9. cikk szerinti) automatikus éves csökkentésének a mértékével, a megengedett halászati erőfelfejtés 2009 és 2012 között évi 25 %-kal csökkent azokon a területeken, amelyekre a 9. cikket alkalmazták, és jelentősen csökkent azokon a területeken, amelyekre a 8. cikket alkalmazták. Következésképpen a tőkehal-gazdálkodási terv hatálybalépése óta a tőkehalhalászatra alkalmas fontosabb eszközöket használó hajók számára megengedett legnagyobb halászati erőfelfejtés mértéke jelentősen csökkent. A tudományos szakvélemények szerint nem bizonyítható, hogy a megengedett halászati erőfelfejtés ezen automatikus éves csökkentései a halászat okozta állománypusztulás várt csökkenését eredményezték volna. Ezen túlmenően a halászati erőfelfejtés ezen automatikus éves csökkentései a gyakorlatban megszüntették vagy leépítették a halászok számára ahhoz biztosított ösztönzőket, hogy a 13. cikkben előirányzott egyéb eszközökkel is csökkentsék a halászat okozta állománypusztulás mértékét. A halászati erőfelfejtés automatikus éves csökkentése gyakorlatának folytatása nem eredményezné a tőkehal-gazdálkodási terv célkitűzéseinek megvalósulását, ellenben jelentős gazdasági és társadalmi hatást gyakorolna azokra a flottaszegmensekre, amelyek ilyen halászati eszközökkel elsősorban a tőkehaltól eltérő fajokra halásznak. Következésképpen helyénvaló egy olyan rugalmasabb megközelítést biztosítani, amely a tőkehal-gazdálkodási terv célkitűzése elérésének veszélyeztetése nélkül lehetővé tenné a halászati erőfelfejtés automatikus éves csökkentésének a felfüggesztését.
- (6) A fentiekre figyelemmel rendkívül fontos minél hamarabb módosítani a tőkehal-gazdálkodási terv 9. és 12. cikkét, így lehetővé téve, hogy az új szabályokat már alkalmazni lehessen a 2013. évi halászati lehetőségek meghatározásakor.

⁽¹⁾ HL L 348., 2008.12.24., 20. o.

- (7) Az EUMSZ 43. cikkének (2) bekezdése kimondja, hogy a halászati piacoknak a 40. cikk (1) bekezdésében előírt közös szervezését, továbbá a közös halászati politika célkitűzéseinek megvalósításához szükséges egyéb rendelkezéseket a Gazdasági és Szociális Bizottsággal folytatott konzultációt követően rendes jogalkotási eljárás keretében az Európai Parlament és a Tanács állapítja meg. Az EUMSZ 43. cikkének (3) bekezdése pedig úgy rendelkezik, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján intézkedéseket fogad el a halászati lehetőségek meghatározására és elosztására vonatkozóan.
- (8) A 9. és 12. cikk módosításai részletes egyedi szabályokat állapítanak meg a teljes kifogható mennyiségben és a halászati erőkifejtés korlátozásában kifejezett halászati lehetőségek meghatározása céljából. A szóban forgó módosítások a tőkehal-gazdálkodási terv célkitűzéseinek módosítása nélkül kiigazítják a halászati lehetőségek meghatározására jelenleg alkalmazandó szabályokat. Következésképpen olyan intézkedésekről van szó, amelyek a teljes kifogható mennyiségeknek és a halászati erőkifejtés korlátozásainak a meghatározására és elosztására irányulnak, és amelyek nem tekinthetők sem a halászati piacok közös szervezésének létrehozására irányuló rendelkezéseknek, sem pedig a közös halászati politika célkitűzéseinek megvalósításához szükséges egyéb rendelkezéseknek.
- (9) Ezért az 1342/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1342/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„9. cikk

A TAC meghatározására vonatkozó különleges eljárás

(1) Amennyiben a TAC 7. cikk szerinti megállapításához nem áll rendelkezésre elegendő információ, a Kattegatban, a Skóciától nyugatra fekvő területeken és az Ír-tengerben élő tőkehalállományokból kifogható teljes mennyiségeket a tudományos szakvélemények által ajánlott szinten kell megállapítani. Ha azonban a tudományos szakvélemények által ajánlott szint az előző évi teljes kifogható mennyiségnél több mint 20 %-kal magasabb, akkor a teljes kifogható mennyiséget az előző évihez képest 20 %-kal magasabban kell meghatározni, amennyiben pedig a tudományos szakvélemények által ajánlott szint az előző évi teljes kifogható mennyiségnél több mint 20 %-kal alacsonyabb, akkor a teljes kifogható mennyiséget az előző évihez képest 20 %-kal alacsonyabban kell meghatározni.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, amennyiben a tudományos szakvélemény azt tartalmazza, hogy nem szabad célzott halászatot engedélyezni, és hogy

- a) a járulékos fogásokat minimálisra vagy a lehető legkisebbre kell csökkenteni; és/vagy
- b) a tőkehal-fogásokat a lehető legkisebbre kell csökkenteni,

a Tanács határozhat úgy, hogy a következő egy vagy több évben a TAC tekintetében nem alkalmaz éves kiigazítást, feltéve, hogy a megállapított TAC csak a járulékos fogásokra vonatkozik.

(3) Amennyiben a TAC 8. cikk szerinti megállapításához nem áll rendelkezésre elegendő információ, az Északi-tengerben, a Skagerrakban és a La Manche csatorna keleti részén élő tőkehalállományból kifogható teljes mennyiségeket e cikk (1) és (2) bekezdésének értelemszerű alkalmazásával kell megállapítani, hacsak a Norvégiával folytatott konzultációk a teljes kifogható mennyiségek más szinten történő megállapításához nem vezetnek.

(4) Amennyiben a tudományos szakvélemény azt támasztja alá, hogy a 8. cikk (1)–(4) bekezdésében megállapított szabályok alkalmazása révén nem teljesíthetők a terv célkitűzései, a Tanács a fent említett rendelkezések ellenére alternatív TAC-szintet állapíthat meg.”.

2. A 12. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Azon összevont erőkifejtési csoportok esetében, amelyeknél a (3) bekezdés d) pontjának megfelelően kiszámított összesített halfogás értéke 20 % vagy annál több, éves kiigazításokat kell alkalmazni. Az érintett csoportok számára megengedett legnagyobb halászati erőkifejtést a következőképpen kell kiszámítani:

- a) amennyiben a 7. vagy a 8. cikk alkalmazandó, a referenciaértékre ugyanazt a százalékos kiigazítást kell alkalmazni, mint amelyet az említett cikkek a halászat okozta állománypusztulás tekintetében megállapítanak;
- b) amennyiben a 9. cikk alkalmazandó, a halászati erőkifejtés kiigazításához a TAC előző évhez viszonyított kiigazításához használt százalékos arányt kell alkalmazni.”;

- b) a 12. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(6) Amennyiben a megengedett legnagyobb halászati erőkifejtést négy egymást követő évben csökkentették, a Tanács a (4) bekezdéstől eltérve úgy határozhat, hogy a következő egy vagy több évben a megengedett legnagyobb halászati erőkifejtés tekintetében nem alkalmaz éves kiigazítást.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2013. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Tanács részéről

az elnök

S. ALETRARIS

A TANÁCS 1244/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2012. december 20.)****az afganisztáni helyzet tekintetében bizonyos személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek elleni korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 753/2011/EU rendelet 11. cikke (1) bekezdésének végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az afganisztáni helyzet tekintetében bizonyos személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek elleni korlátozó intézkedések meghozataláról szóló, 2011. augusztus 1-jei 753/2011/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. augusztus 1-jén elfogadta a 753/2011/EU rendeletet.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) az 1988 (2011) ENSZ BT-határozat 30. pontja alapján

létrehozott bizottsága 2012. november 20-án módosította a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek jegyzékét.

- (3) A 753/2011/EU rendelet I. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 753/2011/EU rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 20-án.

*a Tanács részéről
az elnök*

E. FLOURENTZOU

⁽¹⁾ HL L 199., 2011.8.2., 1. o.

MELLÉKLET

I. Az alább felsorolt bejegyzéseket fel kell venni a 753/2011/EU rendelet I. mellékletében foglalt jegyzékbe.**A. A Talibánnal összeköttetésben álló személyek****1. Mohammed Qasim Sadozai Khudai Rahmin (más néven Muhammad Qasim)**

Titulusa: hádzsi. Születési ideje: 1975 és 1976 között. Születési helye: Minar falu, Garmser körzet, Helmand tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Nemzeti személyazonosító száma: a) nemzeti személyazonosító igazolvány (tazkira) száma: 57388, kiállításának helye: Lashkar Gah körzet, Helmand tartomány, Afganisztán; b) tartózkodási engedély száma: 665, kiállításának helye: Ayno Maina, Kandahár tartomány, Afganisztán. Címe: a) Wesh, Spin Boldak körzet, Kandahár tartomány, Afganisztán; b) Safaar Bazaar, Garmser körzet, Helmand tartomány, Afganisztán; c) 33-as szoba, 5. emelet, Sarafi Market, Kandahár város, Kandahár tartomány, Afganisztán. Egyéb információ: a) a Rahat Ltd tulajdonosa. Részt vesz a Talibán fegyverekkel – így például rögtönzött robbanószerkezetekkel (IED) – való ellátásában; b) apja neve: Haji Mullah Wali. Apja másik lehetséges neve: Haji Sadozai. Nagyapja neve: Khudai Rahim. Az ENSZ általi jegyzékbe vétel időpontja: 2012.11.21.

B. A Talibánnal összeköttetésben álló szervezetek, valamint egyéb csoportok és vállalkozások**1. Rahat Ltd (más néven a) Rahat Trading Company; b) Haji Muhammad Qasim Sarafi, c) New Chagai Trading).**

Címe: a) 1. fiókiroda: 33-as szoba, 5. emelet, Sarafi Market, Kandahár város, Kandahár tartomány, Afganisztán; b) 2. fiókiroda: 4. sz. üzlet, Azizi Bank, Haji Muhammad Isa Market, Wesh, Spin Boldak, Kandahar tartomány, Afganisztán; c) 3. fiókiroda: Safaar Bazaar, Garmser körzet, Helmand tartomány, Afganisztán; d) 4. fiókiroda: Lashkar Gah, Helmand tartomány, Afganisztán; e) 5. fiókiroda: Gereshk körzet, Helmand tartomány, Afganisztán; f) 6. fiókiroda: Zaranj körzet, Nimroz tartomány, Afganisztán; g) 7. fiókiroda: i. Dr Barno út, Quetta, Pakisztán; ii. Haji Mohammed Plaza, Tol Aram út, a Jamaluddin Afghani út közelében, Quetta, Pakisztán; iii. Kandahari Bazaar, Quetta, Pakisztán; h) 8. fiókiroda: Chaman, Beludzsisztán tartomány, Pakisztán; i) 9. fiókiroda: Chaghi Bazaar, Chaghi, Beludzsisztán tartomány, Pakisztán; j) 10. fiókiroda: Zahedan, Zabol tartomány, Irán. Egyéb információ: a) 2011-ben és 2012-ben a talib vezetése a Talibán tevékenységének finanszírozását célzó, külső adományozóktól és kábítószer-kereskedelemből származó pénzek átutalására használta Rahat Ltd-t; b) a tulajdonos: Mohammed Qasim Sadozai Khudai Rahim; c) üzlettárs Mohammad Naim Barich Khudaidad is. Az ENSZ általi jegyzékbe vétel időpontja: 2012.11.21.

A TANÁCS 1245/2012/EU RENDELETE

(2012. december 20.)

az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. április 12-i 2011/235/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság által előterjesztett együttes javaslatra,

mivel:

- (1) Az iráni emberi jogi helyzet romlása következtében a Tanács 2011. április 12-én a 359/2011/EU rendelettel ⁽²⁾ bizonyos korlátozó intézkedéseket vezetett be egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben a 2011/235/KKBP határozattal összhangban.
- (2) 2012. december 20-án a Tanács elfogadta a 2011/235/KKBP határozatot módosító 2012/810/KKBP határozatot ⁽³⁾ a belső elnyomás céljára felhasználható felszerelésekkel kapcsolatos intézkedések alkalmazási körét illetően.
- (3) Az említett intézkedések a Szerződés hatálya alá tartoznak, ennél fogva – különösen a tagállamokban tevékenkedő gazdasági szereplők által történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a végrehajtásukhoz uniós szintű szabályozás szükséges.

(4) A 359/2011/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(5) E rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 359/2011/EU rendelet 1a. cikke a következőképpen módosul:

1. a jelenlegi bekezdés számozása (1) bekezdésre változik;
2. a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„2. Az (1) bekezdéstől eltérve a II. mellékletben felsorolt, hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik a III. mellékletben felsorolt, belső elnyomás céljára felhasználható felszerelések értékesítését, szállítását, átadását vagy kivitelét, amennyiben arra kizárólag az Unió és tagállamai személyi állományának védelme céljából van szükség, illetve engedélyezhetik az ilyen felszerelésekkel kapcsolatos, az (1) bekezdés b) és c) pontjában említett technikai segítségnyújtást vagy brókerszolgáltatást, valamint finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtását.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 20-án.

a Tanács részéről

az elnök

E. FLOURENTZOU

⁽¹⁾ HL L 100., 2011.4.14., 51. o.⁽²⁾ HL L 100., 2011.4.14., 1. o.⁽³⁾ Lásd e Hivatalos Lap 49. oldalát.

A BIZOTTSÁG 1246/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2012. december 19.)

a közösségi vámkontingenseknek a Brazíliából, Thaiföldről és más harmadik országokból származó baromfihús számára történő megnyitásáról és igazgatásáról szóló 616/2007/EK rendelet módosításáról és az említett rendeletről 2012–2013 tekintetében való eltérésről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 144. cikke (1) bekezdésére és 148. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és Brazília, valamint az Európai Unió és Thaiföld között levélváltás formájában létrejött, a 2012/792/EU tanácsi határozattal ⁽²⁾ jóváhagyott megállapodások meghatározzák a feldolgozott baromfihús Brazília, Thaiföld és más harmadik országok számára elkülönítendő új mennyiségeit. Következésképpen az új mennyiségek figyelembevétele érdekében indokolt módosítani a 616/2007/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾.
- (2) A 616/2007/EK rendelet értelmében a vámkontingenseket speciális, az érintett termékek származásán alapuló módszerrel kell kezelni. Indokolt előírni, hogy az új kontingensek kezelése ugyanezzel a módszerrel történjék.
- (3) A 616/2007/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) A Brazíliával és Thaifölddel kötött megállapodások 2013. március 1-jén lépnek hatályba, míg az érintett kontingensek éves alapon, a július 1-jétől június 30-ig terjedő időszakra nyílnak meg. Ezért helyénvaló eltérést biztosítani a 616/2007/EK rendelet egyes, e rendelettel módosítandó rendelkezései alól. Rendelkezni kell különösen a 2012/2013. kontingensévre vonatkozó éves mennyiség arányos csökkentéséről. Tekintve továbbá, hogy a 2013. március 1-jén életbe lépő új kontingensekre vonatkozóan nem lehetséges kérelmeket előre benyújtani, indokolt, hogy a 2013. március 1. és 2013. június 30. közötti időszak önálló kontingensidőszak legyen, és eltérést kell biztosítani a 616/2007/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében előírt szokásos kérelmezési időszak tekintetében. A behozatali engedélyek érvényességének időtartamát ennek megfelelően módosítani kell.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 616/2007/EK rendelet módosítása

A 616/2007/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság megnyitja az e rendelet I. mellékletében meghatározott vámkontingenseket az Unió és Brazília, illetve az Unió és Thaiföld között létrejött, a 2007/360/EK határozattal és a 2012/792/EU tanácsi határozattal ^(*) jóváhagyott megállapodásokban meghatározott termékek behozatalára.

A vámkontingensek éves alapon, a július 1-jétől június 30-ig tartó időszakokra kerülnek megnyitásra.

^(*) HL L 351., 2012.12.21., 47. o.”

2. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

(1) A 3., a 4B., az 5B. és a 6B. csoportba tartozó kontingensek kivételével az éves kontingensidőszakra megállapított mennyiség négy alidőszak között oszlik meg, a következőképpen:

- a) a július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra 30 %;
- b) az október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra 30 %;
- c) a január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra 20 %;
- d) az április 1-jétől június 30-ig terjedő alidőszakra 20 %.

(2) A 3., a 4B., az 5B. és a 6B. csoportba tartozó kontingensek esetében megállapított éves mennyiség nem oszlik meg alidőszakok között.

(3) Az 5A. és az 5B. csoportba tartozó kontingensekre vonatkozóan megállapított éves mennyiségeket első lépésben behozatali jogok odaítélésével, második lépésben behozatali engedélyek kiadásával kell kezelni.”

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 351., 2012.12.21., 47. o.

⁽³⁾ HL L 147., 2007.6.5., 3. o.

3. A 4. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés első és második albekezdésében az 5. csoportra való hivatkozás helyébe az 5A. és az 5B. csoportra való hivatkozás lép;
- b) a (4) bekezdésben „a 3., a 6. és a 8. csoport” szövegrész helyébe „a 3., a 6A., a 6B. és a 8. csoport” szöveg lép;
- c) az (5) bekezdés a következőképpen módosul:
 - i. az első albekezdésben „az 5. csoporttól” szövegrész helyébe „az 5A. és az 5B. csoporttól” szöveg lép;
 - ii. a második albekezdés b) pontjában „a 3., a 6. és a 8. csoport” szövegrész helyébe „a 3., a 6A., a 6B. és a 8. csoport” szöveg lép;
 - iii. a harmadik albekezdésben „az 5. csoport” szövegrész helyébe „az 5A. és az 5B. csoport” szöveg lép;
- d) a (6) bekezdésben „a 3., a 6. és a 8. csoportra” szövegrész helyébe „a 3., a 6A., a 6B. és a 8. csoportra” szöveg lép;
- e) a (7) bekezdés harmadik albekezdésében „a 3., illetve a 6. csoportba” szövegrész helyébe „a 3., a 6A., illetve a 6B. csoportba” szöveg lép.

4. Az 5. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az 5A., illetve az 5B. csoportra vonatkozó behozatali jog iránti kérelmek és a többi csoportra vonatkozó behozatali engedély iránti kérelmek csak az egyes kontingensidőszakokat vagy alidőszakokat megelőző harmadik hónap első hét napjában nyújthatók be.”;
- b) a (2) bekezdésben az 5. csoportra való hivatkozások helyébe az 5A. és 5B. csoportra való hivatkozás, „az 1. a 4. és a 7. csoportot” szövegrész helyébe pedig „az 1., a 4A., a 4B. és a 7. csoportot” szöveg lép;
- c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok a kérelmek benyújtására kijelölt hónap 14. napjáig értesítik a Bizottságot a kérelmezett összmennyiségekről, kilogrammban, tételszám és származás szerinti bontásban megadva azokat.”;
- d) az (5) bekezdés első és második albekezdésében az 5. csoportra való hivatkozás helyébe az 5A. és az 5B. csoportra való hivatkozás lép.

5. A 6. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:
 - i. az a) pontban „az 5. csoport” szövegrész helyébe „az 5A. és az 5B. csoport” szöveg lép;
 - ii. a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„b) az 5A. és az 5B. csoportra vonatkozóan – legkésőbb az egyes kontingensidőszakok vagy alidőszakok végét követő hónap tizedik napjáig – az általuk az adott kontingensidőszakban vagy alidőszakban kibocsátott engedélyek által érintett mennyiségekről.”;
- b) a (3) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A 3., a 4B., az 5B. és a 6B. csoport esetében az első albekezdés a) pontjában említett értesítés nem alkalmazandó.”;
- c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az (1) és a (3) bekezdés hatálya alá tartozó mennyiségeket kilogrammban kifejezve és tételszám szerinti bontásban kell megadni. A (2) bekezdés hatálya alá tartozó mennyiségeket kilogrammban kifejezve és tételszám, valamint származás szerinti bontásban kell megadni.”

6. A 7. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 376/2008/EK bizottsági rendelet (*) 22. cikkétől eltérve a behozatali engedélyek érvényességének időtartama 150 nap annak a kontingensidőszaknak vagy alidőszaknak az első napjától számítva, amelyre kibocsátották őket.

Az 5A. és az 5B. csoport esetében az engedélyek a 376/2008/EK rendelet 22. cikkének (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a kibocsátásuk tényleges időpontjától számított 15 napig érvényesek. A behozatali jogok a kérelem által érintett kontingensidőszak vagy alidőszak első napjától ugyanazon kontingensidőszak június 30-ig érvényesek.

(*) HL L 114., 2008.4.26., 3. o.”

7. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„8. cikk

(1) Az e rendelet 1. cikkében említett kontingensek keretében történő szabad forgalomba bocsátás a 2454/93/EKG rendelet 55–65. cikkének megfelelően az illetékes brazil (az 1., a 4A., a 4B. és a 7. csoport esetében), illetve thaiföldi (a 2., az 5A. és az 5B. csoport esetében) hatóságok által kibocsátott származási bizonyítványok bemutatásának függvénye.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a 3., a 6A., a 6B. és a 8. csoportra.”

8. Az I. melléklet helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Eltérések a 616/2007/EK rendeletről

A 2012. július 1-jétől 2013. június 30-ig tartó kontingensidőszak esetében az e rendelet 1. cikkében foglaltak szerint módosított 616/2007/EK rendelet I. mellékletében említett, a 09.4251, 09.4252, 09.4253, 09.4254, 09.4255, 09.4256, 09.4257, 09.4258, 09.4259, 09.4260, 09.4261, 09.4262,

09.4263, 09.4264 és 09.4265 tételszámnak megfelelő vámkontingensek tekintetében a következő eltéréseket kell alkalmazni:

a) a kontingensidőszak a 2013. március 1-jétől június 30-ig terjedő időszakra kerül megnyitásra, és az éves mennyiség 67 %-kal csökken;

b) a 616/2007/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott alidőszakok nem alkalmazandók;

c) az említett rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében említett, behozatali engedélyek, illetve behozatali jogok iránti kérelmek csak 2013. januárjának első hét napjában nyújthatók be;

d) a behozatali engedélyek az 5A. és az 5B. csoport kivételével valamennyi csoport vonatkozásában 2013. március 1-jétől 2013. június 30-ig érvényesek.

3. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet 2013. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

Baromfihús, sózva vagy sós lében tartósítva (*)

Ország	Csoportszám	Kezelési időtartam	Tételszám	KN-kód	Vámtétel	Éves mennyiség (tonnában)
Brazília	1.	Negyedéves	09.4211	ex 0210 99 39	15,4 %	170 807
Thaiföld	2.	Negyedéves	09.4212	ex 0210 99 39	15,4 %	92 610
Egyéb	3.	Éves	09.4213	ex 0210 99 39	15,4 %	828

(*) A preferenciális rendszer alkalmazhatósága a KN-kód alapján kerül meghatározásra, és az alkalmazás feltétele, hogy a sózott vagy sós lében tartósított húsnak a 0207 KN-kód alá tartozó baromfihúsnak kell lennie.

A pulykahústól eltérő baromfihúsból készült termékek

Ország	Csoportszám	Kezelési időtartam	Tételszám	KN-kód	Vámtétel	Éves mennyiség (tonnában)
Brazília	4A.	Negyedéves	09.4214	1602 32 19	8 %	79 477
			09.4251	1602 32 11	630 EUR/t	15 800
09.4252			1602 32 30	10,9 %	62 905	
	4B.	Éves	09.4253	1602 32 90	10,9 %	295
Thaiföld	5A.	Negyedéves	09.4215	1602 32 19	8 %	160 033
			09.4254	1602 32 30	10,9 %	14 000
			09.4255	1602 32 90	10,9 %	2 100
			09.4256	1602 39 29	10,9 %	13 500
	5B.	Éves	09.4257	1602 39 21	630 EUR/t	10
09.4258			ex 1602 39 85 ⁽¹⁾	10,9 %	600	
09.4259			ex 1602 39 85 ⁽²⁾	10,9 %	600	
Egyéb	6A.	Negyedéves	09.4216	1602 32 19	8 %	11 443
			09.4260	1602 32 30	10,9 %	2 800
	6B.	Éves	09.4261	1602 32 11	630 EUR/t	340
09.4262			1602 32 90	10,9 %	470	
09.4263			1602 39 29	10,9 %	220	
09.4264			ex 1602 39 85 ⁽¹⁾	10,9 %	148	
09.4265			ex 1602 39 85 ⁽²⁾	10,9 %	125	

⁽¹⁾ Feldolgozott kacs-, liba-, gyöngytyúkhús, legalább 25, de kevesebb mint 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőség tartalommal.

⁽²⁾ Feldolgozott kacs-, liba-, gyöngytyúkhús, kevesebb mint 25 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőség tartalommal.

Pulykahúsból készült termékek

Ország	Csoportszám	Kezelési időtartam	Tételszám	KN-kód	Vámtétel	Éves mennyiség (tonnában)
Brazília	7.	Negyedéves	09.4217	1602 31	8,5 %	92 300
Egyéb	8.	Negyedéves	09.4218	1602 31	8,5 %	11 596"

A BIZOTTSÁG 1247/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2012. december 19.)**

a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a kereskedési adattáraknak benyújtandó kereskedési jelentések formátumára és gyakoriságára vonatkozó végrehajtási technikai standardok meghatározásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére ⁽¹⁾,tekintettel a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló, 2012. július 4-i 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 9. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A következetlenségek elkerülése érdekében a 648/2012/EU rendelet 9. cikke értelmében a kereskedési adattáraknak bejelentett minden adatnak ugyanazon szabályokat, standardokat és formátumokat kell követnie minden kereskedési adattár, minden szerződő fél és a származtatott termékek minden típusa vonatkozásában. A származtatott ügyletek leírásához ezért egy egyedi adatkészletet kell használni.
- (2) Mivel a tőzsdén kívüli származtatott ügyletek jellemzően nem azonosíthatók egyedileg a pénzügyi piacokon széles körben használt meglévő kódokkal – mint például a nemzetközi értékpapír-azonosító szám (ISIN) –, és nem is írhatók körül az ISO pénzügyi instrumentumok besorolása (CFI) kód használatával, az azonosítás új és univerzális módját kell kidolgozni. Amennyiben rendelkezésre áll egy egyedi termékazonosító, amely követi az egység, semlegesség, megbízhatóság, nyílt forrás, méretezhetőség, hozzáférhetőség elvét, ésszerű a költségalapja, megfelelő irányítási keretrendszerbe tartozik és használata az Unióban elfogadott, akkor azt kell használni. Amennyiben az említett követelményeknek megfelelő egyedi termékazonosító nem áll rendelkezésre, ideiglenes taxonómiát kell használni.
- (3) Az alapul szolgáló eszközt egyetlen azonosító használatával kell azonosítani, mindazonáltal jelenleg nincs a kosáron belüli alapul szolgáló eszköz azonosítására szolgáló, az egész piacon elterjedt szabványosított kód. A szerződő felek számára ezért elő kell írni legalább annak a feltüntetését, hogy az alapul szolgáló eszköz kosár, valamint, ha lehetséges, a szabványosított indexekre vonatkozó ISIN használatát.
- (4) A következetesség biztosítása érdekében a származtatott ügyletben részt vevő minden felet egyedi kóddal kell azonosítani. Az Unión belüli használatra elfogadott, az adatkövetelményekkel kapcsolatos FSB ajánlásokkal összeegyeztethető, irányítási keretrendszerben meghatározandó globális jogalany-azonosítót vagy ideiglenes jogalany-azonosítót kell használni minden pénzügyi és nem pénzügyi szerződő fél, bróker, központi szerződő fél és kedvezményezett azonosítására, amint rendelkezésre áll, különösen a Fizetési és Elszámolási Rendszerek Bizottság (CPPS) és az Értékpapír-felügyelet Nemzetközi Szervezete (IOSCO) által kiadott, az adatszolgáltatási és adatösszesítési követelményekről szóló, a jogalany-azonosítókat az adatösszesítés eszközeként meghatározó jelentéssel való összhang biztosítása érdekében. Az ügynökön keresztül kereskedés esetében a kedvezményezettek az azon magánszemélyként vagy jogalanyként kell azonosítani, akinek a nevében a szerződést kötötték.
- (5) Figyelembe kell venni a harmadik országokban használt, és üzleti tevékenységük megkezdésekor a kereskedési adattárak által is alkalmazott megközelítést. A szerződő felek számára költséghatékony megoldás biztosítása, valamint a kereskedési adattárak számára a működési kockázat mérséklése érdekében ezért a jelentéstétel kezdő időpontját a származtatott termékek különböző kategóriái szerint fokozatosan kell bevezetni, kezdve legszabványosítottabb kategóriával, majd kiterjesztve a többi kategóriára. A 648/2012/EU rendelet hatálybalépésének napján, azt megelőzően vagy azt követően kötött származtatott ügyleteknek, amelyek a jelentéstétel kezdő időpontjában vagy azt követően lezártak, szabályozási szempontból nincs nagy jelentőségük. Mindazonáltal ezeket a 648/2012/EU rendelet 9. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében be kell jelenteni. Ezekben az esetekben a hatékony és arányos jelentéstételi rendszer biztosítása érdekében, valamint a lezárt ügyletekre vonatkozó adatok rekonstrukciójának nehézségeit figyelembe véve hosszabb határidőt kell megállapítani az ilyen jelentéstételre.
- (6) Ez a rendelet az Európai Értékpapírpiaci Hatóság (EÉPH) által a Bizottságnak benyújtott végrehajtási technikai standardtervezeten alapul.
- (7) Az EÉPH az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiaci Hatóság) létrehozásáról szóló, 2010. november 24-i 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

⁽²⁾ HL L 201., 2012.7.27., 1. o.

rendelet⁽¹⁾ 15. cikkével összhangban nyilvános konzultációkat folytatott e végrehajtási technikai standardtervezetek kapcsán, elemezte a lehetséges kapcsolódó költségeket és hasznokat, és kikérte az említett rendelet 37. cikke szerint létrehozott EÉPH Értékpapíripiaci Érdekviseleti Csoport véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A származtatott ügyletekre vonatkozó bejelentés formátuma

A 648/2012/EU rendelet 9. cikke szerinti bejelentésben foglalt információt az e rendelet mellékletében meghatározott formátumban kell megadni.

2. cikk

A származtatott ügyletekre vonatkozó bejelentés gyakorisága

Amennyiben a 648/2012/EU rendelet 11. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, a kereskedési adattárnak bejelentett ügyletek piaci értéken történő vagy modell alapú értékelését naponta kell elvégezni. Az e rendelet mellékletében, valamint a 648/2012/EU rendelet 9. cikkének (5) bekezdése alapján a kereskedési adattáraknak bejelentendő adatok minimális részleteit meghatározó szabályozási technikai standardokat létrehozó, felhatalmazáson alapuló jogi aktus mellékletében előírt egyéb jelentéstételi elemeket azok előfordulásakor, az ügylet megkötése, módosítása vagy lezárása tekintetében a 648/2012/EU rendelet 9. cikkében meghatározott határidő figyelembevételével kell bejelenteni.

3. cikk

Szerződő felek és egyéb jogalanyok azonosítása

(1) A bejelentésben jogalany-azonosítót kell alkalmazni a következők azonosítására:

- jogi személy kedvezményezett;
- bróker jogalany;
- központi szerződő fél;
- jogi személy klíringtag;
- jogalany szerződő fél;
- benyújtó jogalany;

(2) Amennyiben a jogalany-azonosító nem áll rendelkezésre, a bejelentésnek uniós szinten meghatározott olyan ideiglenes jogalany-azonosítót kell tartalmaznia, amely:

- egyedi;
- semleges;
- megbízható;
- nyílt forrású;
- méretezhető;
- hozzáférhető;
- ésszerű költségalapon rendelkezésre áll;

h) megfelelő irányítási keretrendszer alá tartozik.

(3) Ha sem jogalany-azonosító, sem ideiglenes jogalany-azonosító nem áll rendelkezésre, a bejelentésben az ISO 9362 szerinti vállalat-azonosító kódot kell alkalmazni, amennyiben rendelkezésre áll.

4. cikk

Származtatott ügyletek azonosítása

(1) A bejelentésben a származtatott ügyletet olyan egyedi termékazonosító használatával kell azonosítani, amely:

- egyedi;
- semleges;
- megbízható;
- nyílt forrású;
- méretezhető;
- hozzáférhető;
- ésszerű költségalapon rendelkezésre áll;
- megfelelő irányítási keretrendszer alá tartozik.

(2) Amennyiben nem létezik egyedi termékazonosító, a bejelentésben a származtatott ügyletet a hozzárendelt ISO 6166 ISIN kód vagy az alternatív eszközazonosító kód, valamint a megfelelő ISO 10962 CFI kód kombinációjának használatával kell azonosítani.

(3) Ha a (2) bekezdésben említett kombináció nem áll rendelkezésre, a származtatott ügylet típusát a következők alapján kell azonosítani:

- a származtatott termék kategóriáját a következők egyikeként kell azonosítani:
 - árúk;
 - hitel;
 - deviza;
 - részvény;
 - kamatláb;
 - egyéb.
- a származtatott ügylet-típust a következők egyikeként kell azonosítani:
 - különbözetre vonatkozó szerződések,
 - tőzsdén kívüli határidős kamatláb-megállapodások;
 - forward ügyletek;
 - határidős ügyletek;
 - opciók;
 - swapügyletek;
 - egyéb.
- az olyan származtatott termékek esetében, amelyek nem esnek a származtatott termékek egy konkrét kategóriájába vagy típusába, a bejelentést a származtatott termékek azon kategóriájára vagy típusára alapján kell megtenni, amelyhez a származtatott ügylet a szerződő felek megegyezése szerint a leginkább hasonlít.

⁽¹⁾ HL L 331., 2010.12.15., 84. o.

5. cikk

A jelentéstétel kezdő időpontja

(1) A hitelderivatíva-ügyletek és a származtatott kamat-ügyletek bejelentését meg kell tenni:

- a) 2013. július 1-jéig, ha a származtatott termékek meghatározott kategóriájának vonatkozásában 2013. április 1-je előtt sor került a kereskedési adattár 648/2012/EU rendelet 55. cikke szerinti nyilvántartásba vételére;
 - b) 90 nappal azt követően, hogy sor került a kereskedési adattár a származtatott termékek adott kategóriájának vonatkozásában történő, a 648/2012/EU rendelet 55. cikke szerinti nyilvántartásba vételére, amennyiben a származtatott termékek meghatározott kategóriájának vonatkozásában 2013. április 1-jén vagy azt megelőzően nem került sor a kereskedési adattár nyilvántartásba vételére;
 - c) 2015. július 1-jéig, ha a származtatott termékek meghatározott kategóriájának vonatkozásában 2015. július 1-jéig nem került sor a kereskedési adattár 648/2012/EU rendelet 55. cikke szerinti nyilvántartásba vételére. A jelentéstételi kötelezettség ezen a napon kezdődik, az ügyleteket pedig az említett rendelet 9. cikke (3) bekezdésének megfelelően az EÉPH-nak kell bejelenteni, amíg a származtatott termékek meghatározott kategóriájának vonatkozásában sor kerül a kereskedési adattár nyilvántartásba vételére.
- (2) Az (1) bekezdésben nem említett származtatott ügyleteket be kell jelenteni:
- a) 2014. január 1-jéig, ha a származtatott termékek meghatározott kategóriájának vonatkozásában 2013. október 1-je előtt sor került a kereskedési adattár 648/2012/EU rendelet 55. cikke szerinti nyilvántartásba vételére;
 - b) 90 nappal azt követően, hogy sor került a kereskedési adattár a származtatott termékek egy adott kategóriájának vonatkozásában történő, a 648/2012/EU rendelet 55. cikke szerinti nyilvántartásba vételére, amennyiben a származtatott termékek meghatározott kategóriájának vonatkozásában 2013. október 1-jén vagy azt megelőzően nem került sor a kereskedési adattár nyilvántartásba vételére;

c) 2015. július 1-jéig, ha a származtatott termékek meghatározott kategóriájának vonatkozásában 2015. július 1-jéig nem került sor a kereskedési adattár 648/2012/EU rendelet 55. cikke szerinti nyilvántartásba vételére. A jelentéstételi kötelezettség ezen a napon kezdődik, az ügyleteket pedig az említett rendelet 9. cikke (3) bekezdésének megfelelően az EÉPH-nak kell bejelenteni, amíg a származtatott termékek meghatározott kategóriájának vonatkozásában sor kerül a kereskedési adattár nyilvántartásba vételére.

(3) A 2012. augusztus 16-án nem lezárt, és a jelentéstétel kezdő időpontjában még mindig nem lezárt származtatott ügyleteket a származtatott termékek adott kategóriájára vonatkozó jelentéstétel kezdő időpontjától számított 90 napon belül be kell jelenteni a kereskedési adattárnak.

(4) Azokat a származtatott ügyleteket, amelyek:

- a) megkötésére 2012. augusztus 16. előtt került sor, és amelyeket 2012. augusztus 16-án még nem zártak le, vagy
- b) amelyek megkötésére 2012. augusztus 16-án vagy azt követően került sor,

és amelyeket a jelentéstétel kezdő időpontjában vagy azt követően lezártak, a származtatott termékek adott kategóriájára vonatkozó jelentéstétel kezdő időpontjától számított 3 éven belül be kell jelenteni a kereskedési adattárnak.

(5) A jelentéstétel kezdő időpontját 180 nappal el kell halasztani a 648/2012/EU rendelet 9. cikkének (5) bekezdése alapján a kereskedési adattáraknak bejelentendő adatok minimális részleteit meghatározó szabályozási technikai standardokat létrehozó, felhatalmazáson alapuló jogi aktus 3. cikkében említett információ bejelentése céljából.

6. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

1. táblázat

A szerződő felek adatai

	Mező	Formátum
	Az ügylet szerződő felei	
1	A bejelentés időbélyegzője	ISO 8601 dátumformátum / UTC időformátum.
2	Szerződő fél azonosítója	Jogalany-azonosító (LEI) (20 alfanumerikus karakter), ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter), BIC (11 alfanumerikus karakter) vagy ügyfélkód (50 alfanumerikus karakter)
3	A másik szerződő fél azonosítója	Jogalany-azonosító (LEI) (20 alfanumerikus karakter), ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter), BIC (11 alfanumerikus karakter) vagy ügyfélkód (50 alfanumerikus karakter).
4	Szerződő fél neve	100 alfanumerikus karakter vagy üresen hagyva, ha a jogalany-azonosító (LEI) már tartalmazza
5	Szerződő fél letelepedési helye	500 alfanumerikus karakter vagy üresen hagyva, ha a jogalany-azonosító (LEI) már tartalmazza
6	A szerződő fél vállalati szektora	Taxonómia: A = a 2002/83/EK irányelvvel összhangban engedélyezett biztosító-intézet; C = a 2006/48/EK irányelvvel összhangban engedélyezett hitelintézet; F = a 2004/39/EK irányelv szerinti befektetési vállalkozás; I = a 73/239/EGK irányelvvel összhangban engedélyezett biztosító; L = a 2011/61/EU irányelvvel összhangban engedélyezett vagy nyilvántartásba vett, ABAK-ok által kezelt alternatív befektetési alap O = a 2003/41/EK irányelv 6. cikke a) pontjának megfelelő foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények; R = a 2005/68/EK irányelvvel összhangban engedélyezett viszontbiztosító; U = a 2009/65/EK irányelvvel összhangban engedélyezett ÁÉKBV és kezelő társasága; vagy üresen hagyva, ha a jogalany-azonosító már tartalmazza, vagy nem pénzügyi szerződő fél esetében.
7	A szerződő fél pénzügyi vagy nem pénzügyi jellege	F=pénzügyi szerződő fél, N=nem pénzügyi szerződő fél.
8	Bróker azonosítója	Jogalany-azonosító (LEI) (20 alfanumerikus karakter), ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter), BIC (11 alfanumerikus karakter) vagy ügyfélkód (50 alfanumerikus karakter).

	Mező	Formátum
	Az ügylet szerződő felei	
9	Bejelentő jogalany azonosítója	Jogalany-azonosító (LEI) (20 alfanumerikus karakter), ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter), BIC (11 alfanumerikus karakter) vagy ügyléfkód (50 alfanumerikus karakter).
10	Klíringtag azonosítója	Jogalany-azonosító (LEI) (20 alfanumerikus karakter), ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter), BIC (11 alfanumerikus karakter) vagy ügyléfkód (50 alfanumerikus karakter).
11	Kedvezményezett azonosítója	Jogalany-azonosító (LEI) (20 alfanumerikus karakter), ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter), BIC (11 alfanumerikus karakter) vagy ügyléfkód (50 alfanumerikus karakter).
12	Kereskedési szerep	P=saját számlára, A=ügylékszámra.
13	Vétel/eladás jelzése	B=vevő, S=eladó.
14	Nem EGT-beli szerződő féllel folytatott kereskedés	Y=igen, N=nem.
15	Kereskedelmi tevékenységhez vagy likviditásfinanszírozáshoz közvetlenül kapcsolódik	Y=igen, N=nem.
16	Elszámolási értékhatár	Y=felette, N=alatta.
17	Az ügylet piaci értéke	Legfeljebb 20 numerikus karakter xxxx,yyyyy formátumban.
18	Az ügylet piaci értékének pénzneme	ISO 4217 pénznemkód, 3 alfabetaikus karakter.
19	Értékelés napja	ISO 8601 dátumformátum.
20	Értékelés ideje	UTC időformátum
21	Értékelés típusa	M=piaci értéken / O=modell alapján.
22	Biztosítésközökkel való fedezettség	U=biztosítésközökkel nem fedezett, PC= biztosítésközökkel részben fedezett, OC=egyoldalúan fedezett vagy FC=teljes mértékben fedezett.
23	Biztosítésköz portfóliószinten	Y=igen, N=nem.
24	Biztosítésközökkel fedezett portfólió kódja	Legfeljebb 10 numerikus karakter
25	A biztosítésköz értéke	A nyújtott biztosítésköz teljes összegének értéke; legfeljebb 20 numerikus karakter xxxx,yyyyy formátumban.

	Mező	Formátum
	Az ügylet szerződő felei	
26	A biztosítékeszköz értékének pénzneme	A 25. rovat pénzneme; ISO 4217 pénznemkód, 3 alfabetikus karakter.

2. táblázat

Általános adatok

	Mező	Formátum	Érintett származtatott-ügylet-típusok
	2a. szakasz – ügylettípus		Minden ügylet
1	Használt taxonómia	A használt taxonómia azonosítása: U = [Európában elfogadott] termékazonosító I = ISIN/AII + CFI E = ideiglenes taxonómia	
2	Termékazonosító 1	Ha a taxonómia = U: Termékazonosító (UPI), meghatározásra vár Ha a taxonómia = I: ISIN vagy AII, 12 karakterből álló alfanumerikus kód Ha a taxonómia = E: Származtatott termék kategóriája: CO = áru CR = hitel CU = deviza EQ = részvény IR = kamatláb OT = egyéb	
3	Termékazonosító 2	Ha a taxonómia = U: Üres Ha a taxonómia = I: CFI, 6 karakterből álló alfabetikus kód Ha a taxonómia = E: A származtatott ügylet típusa: CD = különbözetre vonatkozó szerződések FR = határidős kamatláb-megállapodások FU = határidős ügyletek FW = forward ügyletek OP = opciók SW = Swap OT = egyéb	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott- ügylet-típusok
4	Alapul szolgáló eszköz	ISIN (12 alfanumerikus karakter); LEI (20 alfanumerikus karakter); ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter); UPI (meghatározásra vár); B = kosár; I = index.	
5	Nominális pénznem 1	ISO 4217 pénznemkód, 3 alfabetikus karakter.	
6	Nominális pénznem 2	ISO 4217 pénznemkód, 3 alfabetikus karakter.	
7	Teljesítés pénzneme	ISO 4217 pénznemkód, 3 alfabetikus karakter.	
	2b. szakasz – az ügylet részletei		Minden ügylet
8	Kereskedési azonosító	Legfeljebb 52 alfanumerikus karakter	
9	Az ügylet hivatkozási száma	Legfeljebb 40 karaktert tartalmazó alfanumerikus mező	
10	Végrehajtás helyszíne	ISO 10383 piacazonosító kód (MIC), 4 alfabetikus karakter. Adott esetben XOFF a tőzsdén kívül kereskedett jegyzett származtatott ügyletek, vagy XXXX az OTC származtatott ügyletek esetében.	
11	Tömörítés	Y = ha az ügylet tömörítés eredménye; N = ha az ügylet nem tömörítés eredménye.	
12	Ár / ráta	Legfeljebb 20 numerikus karakter xxxx,yyyy formátumban.	
13	Árjelzés	Például ISO 4217 pénznemkód, 3 alfabetikus karakter, százalék.	
14	Nominális összeg	Legfeljebb 20 numerikus karakter xxxx,yyyy formátumban.	
15	Árszorzó	Legfeljebb 10 numerikus karakter	
16	Mennyiség	Legfeljebb 10 numerikus karakter	
17	Előlegfizetés	Legfeljebb 10 numerikus karakter xxxx,yyyy formátumban a bejelentő szerződő fél által teljesített fizetések esetében, és xxxx,yyyy formátumban a bejelentő szerződő fél által kapott fizetések esetében.	
18	Teljesítés típusa	C=készpénz, P=fizikai, O=opcionális a szerződő fél számára.	
19	A végrehajtás időbélyegzője	ISO 8601 dátumformátum / UTC időformátum.	
20	Hatálybalépés napja	ISO 8601 dátumformátum.	
21	Lejárat napja	ISO 8601 dátumformátum.	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott- ügylet-típusok
22	Lezárás napja	ISO 8601 dátumformátum.	
23	Elszámolás napja	ISO 8601 dátumformátum.	
24	Keretmegállapodás típusa	Szabad szöveg, legfeljebb 50 karaktert tartalmazó mező, a használt keretmegállapodás nevének azonosítására, ha van ilyen.	
25	Keretmegállapodás verziója	Év, xxxx.	
	2c. szakasz – kockázatmérséklés / bejelentés		Minden ügylet
26	A visszaigazolás időbélyegzője	ISO 8601 dátumformátum, UTC időformátum.	
27	Visszaigazolás módja	Y=nem elektronikusan visszaigazolt, N=nem visszaigazolt, E=elektronikusan visszaigazolt.	
	2d. szakasz – elszámolás		Minden ügylet
28	Elszámolási kötelezettség	Y=igen, N=nem.	
29	Elszámolva	Y=igen, N=nem.	
30	Az elszámolás időbélyegzője	ISO 8601 dátumformátum / UTC időformátum.	
31	Központi szerződő fél azonosítója	Jogalany-azonosító (LEI) (20 alfanumerikus karakter), vagy ha nem áll rendelkezésre, ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter), vagy ha nem áll rendelkezésre BIC (11 alfanumerikus karakter)	
32	Csoporton belüli	Y=igen, N=nem.	
	2e. szakasz – kamatlábak		Származtatott kamatügyletek
33	Az 1. ág rögzített kamatlába	Numerikus karakterek xxxx,yyyy formátumban.	
34	A 2. ág rögzített kamatlába	Numerikus karakterek xxxx,yyyy formátumban.	
35	A rögzített kamat-számítási időszak napjainak száma	Tényleges/365, 30B/360 vagy egyéb.	
36	Rögzített láb –fizetési gyakoriság	Egy időszak egész szorzója, amely leírja, hogy a szerződő felek milyen gyakran teljesítenek egymásnak kifizetéseket, pl. 10D, 3M, 5Y.	
37	Változó kamatláb – fizetési gyakoriság	Egy időszak egész szorzója, amely leírja, hogy a szerződő felek milyen gyakran teljesítenek egymásnak kifizetéseket, pl. 10D, 3M, 5Y.	
38	A változó kamatláb ismételt megállapításának gyakorisága	D = egy időszak egész szorzója, amely leírja, hogy a szerződő felek milyen gyakran teljesítenek egymásnak kifizetéseket, pl. 10D, 3M, 5Y.	
39	Az 1. ág változó kamatlába	A változó kamatláb indexének neve, pl. 3M Euribor.	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott- ügylet-típusok
40	A 2. ág változó kamatlába	A változó kamatláb indexének neve, pl. 3M Euribor.	
	2f. szakasz – deviza		Származtatott devizaügyletek
41	Pénznem 2	ISO 4217 pénznemkód, 3 alfabetikus karakter.	
42	Átváltási árfolyam 1	Legfeljebb 10 numerikus karakter xxxx,yyyyy formátumban.	
43	Forward átváltási árfolyam	Legfeljebb 10 numerikus karakter xxxx,yyyyy formátumban.	
44	Átváltási árfolyam alapja	Pl. EUR/USD vagy USD/EUR	
	2g. szakasz – áruk	Egyedi termékazonosító bejelentése esetén, amely tartalmazza az összes alábbi információt, erre nincs szükség, kivéve ha a 1227/2011/EU rendelet értelmében be kell jelenteni	Árúpiaci származtatott termékek
	Általános		
45	Árualap	AG = mezőgazdasági EN = energia FR = áruszállítás ME = fémek IN = index EV = környezeti EX = egzotikus	
46	Az áru részletei	<i>Mezőgazdasági</i> GO = gabona, olajos magvak DA = tejtermékek LI = állatállomány FO = erdészeti termékek SO = puha áruk <i>Energia</i> OI = olaj NG = földgáz CO = szén EL = villamos energia IE = energiaközi termékek <i>Fémek</i> PR = nemesfémek NP = nem nemesfémek <i>Környezet</i> WE = időjárás EM = kibocsátás	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott- ügylet-típusok
	Energia		
47	Teljesítési pont vagy zóna	EIC-kód, 16 karakterből álló alfanumerikus kód	
48	Összekapcsolási pont	Szabad szöveg, legfeljebb 50 karaktert tartalmazó mező	
49	Terhelés típusa	Az 50–54. mező ismételtető szakasza, a napi teljesítési időszakoknak megfelelő termékteljesítési profilok azonosítására BL = alapterhelés PL = csúcsterhelés OP = völgyidőszak BH = Időblokk OT = egyéb	
50	Teljesítés kezdőnapja és időpontja	ISO 8601 dátumformátum / UTC időformátum.	
51	Teljesítés zárónapja és időpontja	ISO 8601 dátumformátum / UTC időformátum.	
52	Szerződéses kapacitás	Szabad szöveg, legfeljebb 50 karaktert tartalmazó mező	
53	Mennyiségi egység	10 numerikus karakter xxxx,yyyy formátumban.	
54	Ár / időintervallum mennyiségek	10 numerikus karakter xxxx,yyyy formátumban.	
	2h. szakasz – opciók		Opciót tartalmazó ügyletek
55	Opció típusa	P=eladási, C=vételi.	
56	Opció jellege (lehívása)	A=amerikai típusú opció, B=Bermuda-opció, E=európai típusú opció, S=ázsiai típusú opció.	
57	Lehívási ár (plafon/padló)	Legfeljebb 10 numerikus karakter xxxx,yyyy formátumban.	
	2i. szakasz Az ügylet módosítása		Minden ügylet
58	Intézkedés típusa	N = Új M = Módosítás, E = Hiba, C = Törlés, Z = Tömörítés, V = Értékelési frissítés, O = Egyéb.	
59	Az intézkedéstípus részletei	Szabad szöveg, legfeljebb 50 karaktert tartalmazó mező	

A BIZOTTSÁG 1248/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2012. december 19.)

a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a kereskedési adattárak nyilvántartásba vétel iránti kérelmének formátumára vonatkozó végrehajtási technikai standardok megállapításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló, 2012. július 4-i 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 56. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A kereskedési adattárak nyilvántartásba vétel iránti kérelmében az Európai Értékpapíripiaci Hatóság (EÉPH) részére benyújtott valamennyi információt olyan tartós adathordozón kell rendelkezésre bocsátani, amely lehetővé teszi az információknak a későbbi felhasználás céljára történő megőrzését és újbóli megjelenítését. A kereskedési adattárak által benyújtott információk könnyű azonosíthatósága érdekében a kérelemben szereplő valamennyi dokumentumot egyedi hivatkozási számmal kell ellátni.
- (2) E rendelet alapját az EÉPH által az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapíripiaci Hatóság) létrehozásáról szóló, 2010. november 24-i 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ 15. cikkében meghatározott eljárás szerint, az Európai Bizottsághoz benyújtott végrehajtási technikaistandard-tervezetek képezik.
- (3) Az EÉPH az 1095/2010/EU rendelet 15. cikkével összhangban nyilvános konzultációkat folytatott e végrehajtási technikaistandard-tervezetek kapcsán, elemezte a lehetséges kapcsolódó költségeket és hasznokat, és kikérte az említett rendelet 37. cikke szerint létrehozott EÉPH Értékpapíripiaci Érdekképviselési Csoport véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A kérelem formátuma

(1) A nyilvántartásba vétel iránti kérelmet olyan eszközön kell rendelkezésre bocsátani, amely a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ 2. cikke (1) bekezdésének m) pontjában meghatározott tartós adathordozóként őrzi meg az információkat.

(2) A nyilvántartásba vétel iránti kérelmet a mellékletben meghatározott formátumban kell benyújtani.

(3) A kereskedési adattár az általa benyújtott összes dokumentumot egyedi hivatkozási számmal látja el, valamint gondoskodik arról, hogy a benyújtott információk esetében egyértelműen kiderüljön, hogy ezek a 648/2012/EU rendelet 56. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadott, a kereskedési adattárak nyilvántartásba vétel iránti kérelmének részleteit meghatározó szabályozási technikai standardokra vonatkozó, felhatalmazáson alapuló jogi aktus mely konkrét követelményre vonatkoznak, továbbá melyik dokumentumban található, illetőleg megindokolják, ha a benyújtott információkat nem a melléklet dokumentumhivatkozásokkal kapcsolatos szakaszában változtaknak megfelelően bocsátják rendelkezésre.

2. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

⁽²⁾ HL L 201., 2012.7.27., 1. o.

⁽³⁾ HL L 331., 2010.12.15., 84. o.

⁽⁴⁾ HL L 302., 2009.11.17., 32. o.

MELLÉKLET

A KÉRELEM FORMÁTUMA

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Kérelem időpontja	
A kereskedési adattár cégneve	
Hivatalos cím	
A származtatott ügyletek azon kategóriái, amelyekre vonatkozóan a kereskedési adattár nyilvántartásba vételt kérelmez	
A kérelemért felelős személy neve	
A kérelemért felelős személy kapcsolattartási adatai	
A kereskedési adattár megfeleléséért felelős további személy(ek) neve	
A kereskedési adattár megfeleléséért felelős további személy(ek) kapcsolattartási adatai	
Anyavállalat azonosítója	

DOKUMENTUMHIVATKOZÁSOK

(1. cikk (3) bekezdés)

A 648/2012/EU rendelet 56. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadott, a kereskedési adattárak nyilvántartásba vétel iránti kérelmének részleteit meghatározó szabályozási technikai standardokra vonatkozó, felhatalmazáson alapuló jogi aktus cikke	A dokumentum egyedi hivatkozási száma	A dokumentum címe	Az információ fellelési helye (a dokumentum valamely fejezete, szakasza vagy oldala) vagy az információközlés elmaradásának oka

A BIZOTTSÁG 1249/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2012. december 19.)

a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a központi szerződő felek által vezetett nyilvántartások formátumára vonatkozó végrehajtási technikai standardok megállapításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló, 2012. július 4-i 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 29. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 648/2012/EU rendelet 29. cikke (4) bekezdésével összhangban, valamint a 648/2012/EU rendelet 29. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadott, a központi szerződő felek által vezetendő nyilvántartások és rögzítendő információk részleteit meghatározó szabályozási technikai standardokra vonatkozó, felhatalmazáson alapuló jogi aktus 13., 14. és 15. cikke alapján szabályokat kell megállapítani az e cikkel összhangban vezetett nyilvántartások és rögzítendő információk formátumának meghatározására is.
- (2) Annak biztosítása érdekében, hogy feladataikat hatékonyan és következetes módon hajthassák végre, az illetékes hatóságokat olyan adatokkal kell ellátni, amelyek összehasonlíthatóságot biztosítanak az egyes központi szerződő felek között. Az egységes formátum használata megkönnyíti az adatok központi szerződő felek közötti egyeztetését is.
- (3) A központi szerződő felek számára indokolt előírni, hogy a nyilvántartási célból tárolt adatokat a kereskedési adattárak által őrzött adatokéval kompatibilis formátumban tárolják, figyelembe véve, hogy bizonyos esetekben a központi szerződő feleknek és a kereskedési adattáraknak ugyanazokat az információkat kell rögzíteniük vagy jelenteniük. A különböző pénzügyi piaci infrastruktúrák által alkalmazott egységes formátum megkönnyíti azt, hogy a piaci résztvevők széles köre gyakrabban használhassa e formátumokat, és ezáltal előmozdítja a szabványosítást.
- (4) Az azonnali és közvetlen feldolgozás megkönnyítésére, valamint a piaci résztvevők költségeinek csökkentése érdekében fontos, hogy a központi szerződő felek, amennyire lehetséges, szabványosított eljárásokat és adatformátumokat alkalmazzanak.

(5) Az alapul szolgáló eszközt egyetlen azonosító használatával kell azonosítani, mindazonáltal jelenleg nincs az egy kosárhoz tartozó alapul szolgáló eszközök azonosítására szolgáló, az egész piacon elterjedt szabványosított kód. Ezért a központi szerződő feleknek indokolt legalább azt feltüntetniük, hogy az alapul szolgáló eszköz kosár, valamint nemzetközi értékpapír-azonosító számot (ISIN) használniuk szabványosított indexek esetében, ha lehetséges.

(6) Ez a rendelet az Európai Értékpapírpiaci Hatóság (EÉPH) által a Bizottságnak benyújtott végrehajtási technikaistandard-tervezeteken alapul.

(7) Az EÉPH az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiaci Hatóság) létrehozásáról szóló, 2010. november 24-i 1095/2010/EU rendelet ⁽³⁾ 15. cikkével összhangban nyilvános konzultációkat folytatott az e rendelet alapját képező végrehajtási technikaistandard-tervezetek benyújtását megelőzően, elemezte a lehetséges kapcsolódó költségeket és hasznot, és kikérte az 1095/2010/EU rendelet 37. cikke szerint létrehozott Értékpapírpiaci Érdekképviseleti Csoport véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az adatok formátuma

(1) A központi szerződő felek a 648/2012/EU rendelet 29. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadott, a központi szerződő felek által vezetendő nyilvántartások és rögzítendő információk részleteit meghatározó követelményekről szóló szabályozási technikai standardokra vonatkozó, felhatalmazáson alapuló jogi aktus 20. cikkében foglalt, az egyes végrehajtott ügyletekre vonatkozó adatokat a melléklet 1. táblázatában meghatározott formátum szerint tárolják.

(2) A központi szerződő felek a 648/2012/EU rendelet 29. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadott, a központi szerződő felek által vezetendő nyilvántartások és rögzítendő információk részleteit meghatározó követelményekről szóló szabályozási technikai standardokra vonatkozó, felhatalmazáson alapuló jogi aktus 21. cikkében foglalt, az egyes pozíciókra vonatkozó adatokat a melléklet 2. táblázatában meghatározott formátum szerint tárolják.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

⁽²⁾ HL L 201., 2012.7.27., 1. o.

⁽³⁾ HL L 331., 2010.12.15., 84. o.

(3) A központi szerződő felek a 648/2012/EU rendelet 29. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadott, a központi szerződő felek által vezetendő nyilvántartások és rögzítendő információk részleteit meghatározó követelményekről szóló szabályozási technikai standardokra vonatkozó, felhatalmazáson alapuló jogi aktus 22. cikkében foglalt, az üzleti tevékenységükre és belső felépítésükre vonatkozó adatokat a melléklet 3. táblázatában meghatározott formátum szerint tárolják.

(4) A központi szerződő felek az (1), (2) és (3) bekezdésben szereplő nyilvántartásokat és információkat olyan formátumban

bocsátják az illetékes hatóság rendelkezésére, amely közvetlen adatátvitelt biztosít a központi szerződő fél és az illetékes hatóság között. A központi szerződő felek ezt az adatátvitelt az illetékes hatóság kérelmétől számított hat hónapon belül létrehozzák.

2. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A nyilvántartandó adatmezőket tartalmazó, az 1. cikkben említett táblázatok

1. táblázat

Végrehajtott tranzakciók nyilvántartása

	Mező	Formátum	Leírás
1	A bejelentés időbélyegzője	ISO 8601 dátumformátum / UTC időformátum	A bejelentés dátuma és időpontja
2	Ár/százalékos arány	Legfeljebb 20 numerikus karakter xxxx.yyyyy formátumban	Értékpapíronkénti vagy származtatott ügyletenkénti ár jutalék és (adott esetben) felhalmozott kamat nélkül. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapír esetében az árat pénznemben vagy százalékban is ki lehet fejezni.
2a	Árjelzés	Például ISO 4217 pénznemkód, 3 alfabetikus karakter, százalék	Az ár feltüntetésének módja
3	Nominális pénznem	ISO 4217 pénznemkód, 3 alfabetikus karakter	Az ár kimutatásának pénzneme. Kötvény vagy más formájú értékpapírosított hitel esetében az árat százalékban kell kifejezni és a százalékot fel kell tüntetni
3a	Teljesítés pénzneme	ISO 4217 pénznemkód, 3 alfabetikus karakter	Teljesítendő pénznem
4	Mennyiség	Legfeljebb 10 numerikus karakter	A pénzügyi eszköz egységeinek a száma, a kötvények nominális értéke vagy a tranzakció származtatott ügyleteinek száma.
5	A mennyiség jelzése	Legfeljebb 10 numerikus karakter	Annak a feltüntetése, hogy a mennyiség a pénzügyi eszköz egységeinek a számát, a kötvények nominális értékét vagy a származtatott ügyletek számát jelöli-e.
6	Központi szerződő fél jelzése	B=vevő / S=eladó.	
7	Termékazonosító	Ideiglenes taxonómia a(z) xx/2012/EU rendelet [a kereskedési adattáraknak benyújtandó kereskedési jelentések formátumára és gyakoriságára vonatkozó végrehajtási technikai standard tervezete] 4. cikkében foglalt információk szerint, ISIN vagy egyedi termékazonosító(UPI)	Az ügylet azonosítása – adott esetben – termékazonosító alapján történik.
8	Klíringtag azonosítója	Jogalany-azonosító (LEI) (20 alfanumerikus karakter), ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter), BIC (11 alfanumerikus karakter) vagy ügyfélkód (50 alfanumerikus karakter)	Ha a bejelentő szerződő fél nem klíringtag, klíringtagját egyedi kóddal kell azonosítani ebben a mezőben. Egyének esetében a központi szerződő fél által kijelölt ügyfélkódot kell alkalmazni.

	Mező	Formátum	Leírás
9	Kedvezményezett azonosítója	Jogalany-azonosító (LEI) (20 alfanumerikus karakter), ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter), BIC (11 alfanumerikus karakter) vagy ügyfélkód (50 alfanumerikus karakter)	Ha az ügylet kedvezményezettje az ügyletnek nem szerződő fele, azonosítása egyedi kóddal, vagy egyének esetében az egyének által igénybe vett jogalany által kijelölt ügyfélkóddal történik.
10	Az ügyletet átruházó fél (pozícióátadás esetén)	Jogalany-azonosító (LEI) (20 alfanumerikus karakter), ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter), BIC (11 alfanumerikus karakter) vagy ügyfélkód (50 alfanumerikus karakter)	
11	Végrehajtás helyszíne	ISO 10383 piacaazonosító kód (MIC), adott esetben XOFF a tőzsdén kívül kereskedett jegyzett származtatott ügyletek, vagy XXXX a tőzsdén kívüli származtatott ügyletek esetében	Az ügylet végrehajtására szolgáló helyszín azonosítása. Tőzsdén kívüli ügylet esetében meg kell jelölni a következőt: az adott eszközt bevezették a piacra, de tőzsdén kívül kereskednek vele, vagy nem vezették be a piacra és tőzsdén kívül kereskednek vele.
12	Beavatkozás dátuma	ISO 8601 dátumformátum	Az a nap, amikor a központi szerződő fél beavatkozott az ügyletbe.
13	Beavatkozás időpontja	UTC időformátum	Az az időpont, amikor a központi szerződő fél beavatkozott az ügyletbe, az ügylet bejelentését fogadó illetékes hatóság helyi idejében megadva, és az ügylet bejelentésének időzónája az egyezményes koordinált világidő (Coordinated Universal Time – UTC) viszonyított +/- órákban kifejezve.
14	Az ügylet lejártának dátuma	ISO 8601 dátumformátum	Az a nap, amikor az ügylet lejárt.
15	Az ügylet lejártának időpontja	UTC időformátum	Az az időpont, amikor az ügylet lejárt, az ügylet bejelentését fogadó illetékes hatóság helyi idejében megadva, és az ügylet bejelentésének időzónája az egyezményes koordinált világidő (Coordinated Universal Time – UTC) viszonyított +/- órákban kifejezve.
16	Teljesítés típusa	C=készpénz, P=fizikai, O= opcionális a szerződő fél számára	Annak megadása, hogy az ügylet teljesítésére fizikailag vagy készpénzben került-e sor.
17	Kiegyenlítés dátuma	ISO 8601 dátumformátum	Az a nap, amikor sor került az ügylet kiegyenlítésére vagy a kényszerbeszerzésre. Egynél több nap esetén további mezőket lehet megadni.
18	Az ügylet kiegyenlítésének vagy a kényszerbeszerzésnek az időpontja	UTC időformátum	Az az időpont, amikor sor került az ügylet kiegyenlítésére vagy a kényszerbeszerzésre, az ügylet bejelentését fogadó illetékes hatóság helyi idejében megadva, és az ügylet bejelentésének időzónája az egyezményes koordinált világidő (Coordinated Universal Time – UTC) viszonyított +/- órákban kifejezve.

	Mező	Formátum	Leírás
Az elszámolt ügyletek eredeti feltételeinek részleteit csak alkalmazhatóságuk mértékéig kell megadni.			
19	Dátum	ISO 8601 dátumformátum	Az ügylet eredeti megkötésének napja
20	Időpont	UTC időformátum	Az az időpont, amikor az eredeti ügylet eredeti megkötésére sor került, az ügylet bejelentését fogadó illetékes hatóság helyi idejében megadva, és az ügylet bejelentésének időzónája az egyezményes koordinált világidő (Coordinated Universal Time – UTC) viszonyított +/- órákban kifejezve.
21	Termékazonosító	<i>Ideiglenes taxonómia a(z) xx/2012/EU rendelet [a kereskedési adattáraknak benyújtandó kereskedési jelentések formátumára és gyakoriságára vonatkozó végrehajtási technikai standard tervezete] 4. cikkében foglalt információk szerint, ISIN vagy egyedi termékazonosító(UPI)</i>	Az ügylet azonosítása – adott esetben – egyedi termékazonosító alapján történik.
22	Alapul szolgáló eszköz	<i>Egyedi termékazonosító, ISIN (12 alfanumerikus karakter) és CFI (6 alfanumerikus karakter). Jogalany-azonosító (LEI) (20 alfanumerikus karakter), ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter), B=kosár vagy I=index</i>	A származtatott ügylet alapjául szolgáló eszköznek megfelelő értékpapírra, valamint a 2004/39/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdése 18.c) pontjában említett átruházható értékpapírra alkalmazandó eszközazonosítás.
23	A származtatott ügylet típusa (származtatott ügylet esetén)	A származtatott ügylet harmonizált leírását egy, a pénzügyi eszközök besorolására vonatkozó, nemzetközileg elfogadott egységes standard felsőszintű kategóriának egyikével összhangban kell megadni.	
24	Az eszköz felvétele az EÉPH elszámolási kötelezettség alá tartozó ügyletekre vonatkozó nyilvántartásába (származtatott ügyletek esetében)	Y=igen / N=nem	
További információkat csak alkalmazhatóságuk mértékéig kell megadni.			
25	A tranzakció egyik lábát elszámoló interoperábilis központi szerződő fél megnevezése	<i>Jogalany-azonosító (LEI) (20 alfanumerikus karakter), ideiglenes jogalany-azonosító (20 alfanumerikus karakter), BIC (11 alfanumerikus karakter) vagy ügyfélkód (50 alfanumerikus karakter)</i>	

2. táblázat

A pozíciók nyilvántartása

	Mező	Formátum
1	Klíringtag azonosítója	Jogalany-azonosító (LEI), ideiglenes jogalany-azonosító vagy BIC
2	Kedvezményezett azonosítója	Jogalany-azonosító (LEI), ideiglenes jogalany-azonosító, BIC vagy ügyfélkód
3	A pozíciót tartó interoperábilis központi szerződő fél	Jogalany-azonosító (LEI), ideiglenes jogalany-azonosító, BIC vagy ügyfélkód
4	A pozíció előjele	B=vevő / S=eladó
5	A pozíció értéke	Legfeljebb 10 numerikus karakter (xxxx.yy)
6	Az ügyletek értékelésének alapjául szolgáló ár	Legfeljebb 10 numerikus karakter (xxxx.yy)
7	Pénznem	ISO pénznemkód
8	Más fontos információ	Szabad szöveg
9	A központi szerződő fél által lehívott biztosítékok összege	Legfeljebb 10 numerikus karakter (xxxx.yy)
10	A garanciaalaphoz való hozzájárulások központi szerződő fél által lehívott összege	Legfeljebb 10 numerikus karakter (xxxx.yy)
11	Az egyéb pénzügyi források központi szerződő fél által lehívott összege	Legfeljebb 10 numerikus karakter (xxxx.yy)
12A	A klíringtag által az „A” ügyfélszámlára vonatkozóan befizetett biztosítékok összege	Legfeljebb 10 numerikus karakter (xxxx.yy)
13A	A klíringtag által az „A” ügyfélszámlára vonatkozóan a garanciaalaphoz befizetett hozzájárulások összege	Legfeljebb 10 numerikus karakter (xxxx.yy)
14A	A klíringtag által az „A” ügyfélszámlára vonatkozóan befizetett egyéb pénzügyi források összege	Legfeljebb 10 numerikus karakter (xxxx.yy)
15B	A klíringtag által a „B” ügyfélszámlára vonatkozóan befizetett biztosítékok összege	Legfeljebb 10 numerikus karakter (xxxx.yy)
16B	A klíringtag által a „B” ügyfélszámlára vonatkozóan a garanciaalaphoz befizetett hozzájárulások összege	Legfeljebb 10 numerikus karakter (xxxx.yy)
17B	A klíringtag által a „B” ügyfélszámlára vonatkozóan befizetett egyéb pénzügyi források összege	Legfeljebb 10 numerikus karakter (xxxx.yy)

3. táblázat

Üzleti nyilvántartások

	Mező	Formátum	Leírás
1	Szervezeti ábrák	Szabad szöveg	Az igazgatóság és az érintett bizottságok, elszámolási egység, kockázatkezelési egység és minden egyéb, releváns egység vagy részleg

Minősített részesedéssel rendelkező részvényesek és tagok (a vonatkozó részvényesek/tagok mindegyikére új mezőket kell beilleszteni)

2	Típus	S=részvényes / M=tag	
3	Minősített részesedés típusa	D= közvetlen / I= közvetett	
4	Jogalany típusa	N=természetes személy / L=jogi személy	
5	A részesedés összege	Legfeljebb 10 numerikus karakter (xxxx,yyyy)	

Egyéb dokumentumok

6	A szervezeti követelmények által előírt politikák, eljárások és folyamatok	Dokumentumok	
7	Jegyzőkönyvek az igazgatósági ülésekről és adott esetben az albizottságok és a felső vezetés bizottságainak üléseiről	Dokumentumok	
8	A kockázatkezelési bizottság üléseinek jegyzőkönyve	Dokumentumok	
9	A klíringtagok és ügyfelek részvételével alakított konzultációs csoportok jegyzőkönyvei (ha voltak ilyenek)	Dokumentumok	
10	A belső és külső auditjelentések, kockázatkezelési, megfelelési és tanácsadói jelentések	Dokumentumok	
11	Üzletmenet-folytonossági politika és vészhelyzeti helyreállítási terv	Dokumentumok	
12	Likviditási terv és napi likviditási jelentések	Dokumentumok	
13	Az összes eszközt és forrást, valamint a tőkeszámlákat tükröző dokumentumok	Dokumentumok	

	Mező	Formátum	Leírás
14	Beérkezett panaszok	<i>Szabad szöveg</i>	Minden egyes panasz esetében: a panaszos nevére, címére és számlaszámára vonatkozó információk; a panasz beérkezésének dátuma; a panaszban azonosított valamennyi személy neve; a panasz jellegének leírása; a panasz rendezésének módja; a panasz rendezésének dátuma
15	A szolgáltatások megszakítására vagy diszfunkciójára vonatkozó információk	<i>Szabad szöveg</i>	A szolgáltatások bármely megszakításának vagy diszfunkciójának nyilvántartásba vétele, beleértve az időzítésről, a hatásokról és a korrekciós intézkedésekről szóló részletes jelentést
16	Elvégzett utótesztelések és stressztesztek eredményei	<i>Szabad szöveg</i>	
17	Az illetékes hatóságokkal, az EÉPH-val és a KBER érintett tagjaival folytatott írásos kommunikáció	<i>Dokumentumok</i>	
18	A szervezeti követelményekkel kapcsolatban kapott jogi vélemények	<i>Dokumentumok</i>	
19	Más központi szerződő felekkel létrejött interoperabilitási megállapodások (adott esetben)	<i>Dokumentumok</i>	
20	Valamennyi klíringtagot tartalmazó jegyzék (a(z) XXX/2012/EU rendelet 17. cikke)	<i>Szabad szöveg / Dokumentum</i>	A(z) XXX/2012/EU rendelet 17. cikke szerinti jegyzék
21	A(z) XXX/2012/EU rendelet 17. cikkében előírt információk	<i>Szabad szöveg / Dokumentumok</i>	A következők tekintetében irányadó jog és szabályok: i. a központi szerződő félhez való hozzáférés; ii. a központi szerződő fél által a klíringtagokkal és adott esetben az ügyfelekkel kötött ügyletek; iii. a központi szerződő fél által elszámolásra elfogadott ügyletek; iv. mindenfajta interoperabilitási megállapodás; v. a biztosítékok és a garanciaalaphoz való hozzájárulások felhasználása, ideértve a pozíciók és a biztosítékok lezárását, valamint azt, milyen mértékben védettek a biztosítékok harmadik féltől érkező követelésekkel szemben (elkülönítés szintje).
22	Új kezdeményezési eljárások alakulása	<i>Szabad szöveg</i>	Új szolgáltatások nyújtása esetén

A BIZOTTSÁG 1250/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2012. december 20.)****a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló, 2001. december 27-i 2580/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

- (1) A 2580/2001/EK rendelet melléklete felsorolja azokat az illetékes hatóságokat, amelyekhez el kell juttatni az említett rendeletben bevezetett intézkedésekkel kapcsolatos információt és kéréseket.

- (2) Szlovénia kérte az illetékes hatóságainak címét feltüntető adatok módosítását. Ezen túlmenően az Európai Bizottság címét aktualizálni kell.

- (3) A 2580/2001/EK rendelet I. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2580/2001/EK rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 20-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

a Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálat vezetője

⁽¹⁾ HL L 344., 2001.12.28., 70. o.

MELLÉKLET

A 2580/2001/EK rendelet melléklete az alábbiak szerint módosul:

(1) A „Szlovénia” rész alatti cím helyébe a következő lép:

4. cikk

Ministrstvo za zunanje zadeve
Prešernova cesta 25
1001 Ljubljana

Tel.: + 386 1 478 2000

Fax: + 386 1 478 2340

E-mail: gp.mzz@gov.si

5. és 6. cikk

Ministrstvo za finance
Župančičeva 3
1502 Ljubljana

Tel.: +386 1 369 5200

Fax: + 386 1 369 6659

E-mail: gp.mf@gov.si

(2) Az „Európai Közösségek” rész és az „Európai Közösség” bekezdés helyébe a következő rész és bekezdés lép:

„Az Európai Bizottság címe az értesítések tekintetében:

European Commission (Európai Bizottság)
Service for Foreign Policy Instruments (FPI) (Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálat)
Office EEAS 02/309 (Iroda: EEAS 02/309)
B-1049 Bruxelles/Brussel (Brüsszel), Belgium
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

A BIZOTTSÁG 1251/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2012. december 20.)****a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1183/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2005. július 18-i 1183/2005/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1183/2005/EK rendelet I. melléklete felsorolja azokat a természetes és jogi személyeket, szervezeteket és szervezeteket, akikre és amelyekre az említett rendelet értelmében a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik.
- (2) 2012. november 12-én és 30-án az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankcióbizottsága három személlyel bővítette azon személyek és szervezetek listáját, akikre és amelyekre a vagyoni eszközök befagyasztása vonatkozik.
- (3) Az Európai Bizottság 1183/2005/EK rendelet II. mellékletében meghatározott címét az értesítések tekintetében aktualizálni kell.

(4) Az 1183/2005/EK rendelet I. és II. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(5) A rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1183/2005/EU rendelet a következőképpen módosul:

- (1) Az I. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.
- (2) A II. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 20-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,**a Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálat vezetője*⁽¹⁾ HL L 193., 2005.7.23., 1. o.

I. MELLÉKLET

Az 1183/2005/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

Az „A. TERMÉSZETES SZEMÉLYEK” rész a következő bejegyzésekkel egészül ki:

- (a) „Sultani **Makenga** (*alias* (a) Sultani Makenga ezredes, (b) Emmanuel Sultani Makenga). Születési idő: 1973. december 25. Születési hely: Rutshuru, Kongói Demokratikus Köztársaság. Állampolgársága: kongói. Egyéb információk: A Kongói Demokratikus Köztársaságban működő Mouvement du 23 Mars (M23) csoport katonai vezetője. Az 5. cikk (1) bekezdés b) pontjában említett megjelölés dátuma: 2012.11.12.”
- (b) „Baudoin **Ngaruye Wa Myamuro** (*alias* Baudoin Ngaruye ezredes). Születési idő: 1978. Születési hely: Lusamambo, Lubero régió, Kongói Demokratikus Köztársaság. Egyéb információk: A Mouvement du 23 Mars (M23) csoport katonai vezetője. A KDK fegyveres erői (FARDC) azonosító száma: 1-78-09-44621-80. Az 5. cikk (1) bekezdés b) pontjában említett megjelölés dátuma: 2012.11.30.”
- (c) „Innocent **Kaina** (*alias* a.) Innocent Kaina ezredes, b.) India Queen). Születési hely: Bunagana, Rutshuru régió, Kongói Demokratikus Köztársaság. Az 5. cikk (1) bekezdés b) pontjában említett megjelölés dátuma: 2012.11.30.”

II. MELLÉKLET

Az 1183/2005/EK rendelet II. melléklete az alábbiak szerint módosul:

Az „Európai Közösségek” rész és az „Európai Közösség” bekezdés helyébe a következő rész és bekezdés lép:

„Az Európai Bizottság címe az értesítések tekintetében:

European Commission (Európai Bizottság)
Service for Foreign Policy Instruments (FPI) (Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálat)
Office EEAS 02/309 (Iroda: EEAS 02/309)
B-1049 Bruxelles/Brussel (Brüsszel), Belgium
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu”

A BIZOTTSÁG 1252/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2012. december 20.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 20-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	32,6
	MA	80,4
	TN	114,7
	TR	112,5
	ZZ	85,1
0707 00 05	TR	116,2
	ZZ	116,2
0709 93 10	MA	124,9
	TR	134,6
	ZZ	129,8
0805 10 20	MA	71,3
	TR	60,6
	ZA	51,2
	ZZ	61,0
0805 20 10	MA	67,0
	ZZ	67,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	97,8
	JM	129,1
	MA	98,7
	TR	84,6
	ZZ	102,6
0805 50 10	TR	72,4
	ZZ	72,4
0808 10 80	CN	169,3
	MK	39,0
	US	125,5
	ZA	123,7
	ZZ	114,4
0808 30 90	CN	60,5
	TR	135,1
	US	160,6
	ZZ	118,7

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott némenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG ATALANTA/4/2012 HATÁROZATA

(2012. december 18.)

a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelethez (Atalanta) az európai uniós műveleti parancsnok kinevezéséről

(2012/808/KKBP)

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 38. cikkére,

tekintettel a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai műveletről (Atalanta) szóló, 2008. november 10-i 2008/851/KKBP tanácsi együttes fellépésre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) A 2008/851/KKBP együttes fellépés 6. cikkének (1) bekezdése értelmében a Tanács felhatalmazta a Politikai és Biztonsági Bizottságot (PBB), hogy határozatokat hozzon az európai uniós műveleti parancsnok kinevezéséről a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelethez („európai uniós műveleti parancsnok”).
- (2) A PBB 2011. június 15-én elfogadta az Atalanta/2/2011 határozatot⁽²⁾, amellyel Duncan POTTS ellentengernagyot nevezte ki európai uniós műveleti parancsnokká.
- (3) Az Egyesült Királyság javasolta, hogy Duncan POTTS ellentengernagy helyére Robert TARRANT ellentengernagyot (jelölt) nevezzék ki európai uniós műveleti parancsnokká.
- (4) Az Unió Katonai Bizottsága támogatja ezt a javaslatot.

- (5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló (22.) jegyzőkönyv 5. cikke értelmében Dánia nem vesz részt az Unió védelmi vonatkozású határozatainak és intézkedéseinek kidolgozásában és végrehajtásában,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

2013. január 16-i hatállyal Robert TARRANT ellentengernagyot (jelölt) nevezik ki európai uniós műveleti parancsnokká a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelethez.

2. cikk

Az Atalanta/2/2011 határozat hatályát veszti.

3. cikk

Ez a határozat 2013. január 16-án lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 18-án.

a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről

az elnök

O. SKOOG

⁽¹⁾ HL L 301., 2008.11.12., 33. o.

⁽²⁾ HL L 158., 2011.6.16., 36. o.

A TANÁCS 2012/809/KKBP VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2012. december 20.)****az afganisztáni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, csoportokkal, vállalkozásokkal és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/486/KKBP határozat végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az afganisztáni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, csoportokkal, vállalkozásokkal és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. augusztus 1-jei 2011/486/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikkére és 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. augusztus 1-jén elfogadta a 2011/486/KKBP határozatot.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) az 1988 (2011) ENSZ BT-határozat 30. pontja alapján létrehozott bizottsága 2012. november 20-án módosította a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek jegyzékét.

- (3) A 2011/486/KKBP határozat mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2011/486/KKBP határozat melléklete az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

*2. cikk*Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 20-án.

*a Tanács részéről
az elnök*

E. FLOURENTZOU

⁽¹⁾ HL L 199., 2011.8.2., 57. o.

MELLÉKLET

I. Az alább felsorolt bejegyzéseket fel kell venni a 2011/486/KKBP határozat mellékletében foglalt jegyzékbe.**A. A Talibánnal összeköttetésben álló személyek****1. Mohammed Qasim Sadozai Khudai Rahmin (más néven Muhammad Qasim)**

Titulusa: hádzsi. Születési ideje: 1975 és 1976 között. Születési helye: Míнар falu, Garmser körzet, Helmand tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Nemzeti személyazonosító száma: a) nemzeti személyazonosító igazolvány (taz-kira) száma: 57388, kiállításának helye: Lashkar Gah körzet, Helmand tartomány, Afganisztán; b) tartózkodási engedély száma: 665, kiállításának helye: Ayno Maina, Kandahár tartomány, Afganisztán. Címe: a) Wesh, Spin Boldak körzet, Kandahár tartomány, Afganisztán; b) Safaar Bazaar, Garmser körzet, Helmand tartomány, Afganisztán; c) 33-as szoba, 5. emelet, Sarafi Market, Kandahár város, Kandahár tartomány, Afganisztán. Egyéb információ: a) A Rahat Ltd. tulajdonosa. Részt vesz a Talibán fegyverekkel – így például rögtönzött robbanószerkezetekkel (IED) – való ellátásában. b) Apja neve: Haji Mullah Wali. Apja másik lehetséges neve: Haji Sadozai. Nagyapja neve: Khudai Rahim. Az ENSZ általi jegyzékbe vétel időpontja: 2012.11.21.

B. A Talibánnal összeköttetésben álló szervezetek, valamint egyéb csoportok és vállalkozások**1. Rahat Ltd. (más néven a) Rahat Trading Company; b) Haji Muhammad Qasim Sarafi; c) New Chagai Trading).**

Címe: a) 1. fiókiroda: 33-as szoba, 5. emelet, Sarafi Market, Kandahár város, Kandahár tartomány, Afganisztán; b) 2. fiókiroda: 4. sz. üzlet, Azizi Bank, Haji Muhammad Isa Market, Wesh, Spin Boldak, Kandahar tartomány, Afganisztán; c) 3. fiókiroda: Safaar Bazaar, Garmser körzet, Helmand tartomány, Afganisztán; d) 4. fiókiroda: Lashkar Gah, Helmand tartomány, Afganisztán; e) 5. fiókiroda: Gereshk körzet, Helmand tartomány, Afganisztán; f) 6. fiókiroda: Zaranj körzet, Nimroz tartomány, Afganisztán; g) 7. fiókiroda: i. Dr Barno út, Quetta, Pakisztán; ii. Haji Mohammed Plaza, Tol Aram út, a Jamaluddin Afghani út közelében, Quetta, Pakisztán; iii. Kandahari Bazaar, Quetta, Pakisztán; h) 8. fiókiroda: Chaman, Beludzsisztán tartomány, Pakisztán; i) 9. fiókiroda: Chaghi Bazaar, Chaghi, Beludzsisztán tartomány, Pakisztán; j) 10. fiókiroda: Zahedan, Zabol tartomány, Irán. Egyéb információ: a) 2011-ben és 2012-ben a tálib vezetés a Talibán tevékenységének finanszírozását célzó, külső adományozóktól és kábítószerek-kereskedelemből származó pénzek átutalására használta Rahat Ltd-t. b) A tulajdonos: Mohammed Qasim Sadozai Khudai Rahim. c) Üzlettárs Mohammad Naim Barich Khudaidad is. Az ENSZ általi jegyzékbe vétel időpontja: 2012.11.21.

A TANÁCS 2012/810/KKBP HATÁROZATA**(2012. december 20.)****az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. április 12-én elfogadta a 2011/235/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) Meg kell határozni, hogy az Iránban a belső elnyomás céljára felhasználható felszerelések értékesítésére, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére vonatkozó tilalom nem alkalmazandó az olyan felszerelések értékesítése, szolgáltatása, átadása vagy kivitele esetén, amelyek kizárólag az Unió és tagállamai Iránban tartózkodó személyzetének védelmét szolgálják, továbbá nem alkalmazandó az ilyen felszerelésekhez kapcsolódó technikai segítség, közvetítői szolgáltatás és egyéb szolgáltatás, illetve finanszírozás és pénzügyi támogatás nyújtására sem.
- (3) A 2011/235/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2011/235/KKBP határozat 2b. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az (1) és (2) bekezdés nem alkalmazandó az olyan felszerelések értékesítésére, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, amelyek kizárólag az Unió és tagállamai Iránban tartózkodó személyzetének védelmét szolgálják, és nem alkalmazandó az ilyen felszerelésekhez kapcsolódó technikai segítség, közvetítői szolgáltatás és egyéb szolgáltatás, illetve finanszírozás és pénzügyi támogatás nyújtására sem, amennyiben azt az érintett illetékes hatóság előzetesen jóváhagyta.”

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 20-án.

a Tanács részéről
az elnök
E. FLOURENTZOU

⁽¹⁾ HL L 100., 2011.4.14., 51. o.

A TANÁCS 2012/811/KKBP HATÁROZATA

(2012. december 20.)

a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/788/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. december 20-án elfogadta a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 2010/788/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) 2012. november 28-i 2078 (2012) ENSZ BT-határozata módosította azokat a kritériumokat, amelyek az 1807 (2008) ENSZ BT-határozat 9. és 11. pontjában meghatározott korlátozó intézkedésekkel sújtandó személyeknek és szervezeteknek a vonatkozó jegyzékbe való felvételére vonatkoznak.
- (3) A 2078 (2012) ENSZ BT-határozat további mentességet állapított meg az 1807 (2008) ENSZ BT-határozat 9. pontjában meghatározott intézkedéseket illetően.
- (4) Az 1533 (2004) ENSZ BT-határozat alapján létrehozott szankcióbizottság 2012. november 12-én és 30-án újabb személyeket vett fel a korlátozó intézkedésekkel sújtott személyek és szervezetek jegyzékébe.
- (5) A 2010/788/KKBP határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/788/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

A 4. cikk (1) bekezdésében, valamint az 5. cikk (1) és (2) bekezdésében foglalt korlátozó intézkedéseket a szankcióbizottság által jegyzékbe vett következő személyekkel és – adott esetben – szervezetekkel szemben kell alkalmazni:

— az 1. cikkben szereplő fegyverembargót és az ahhoz kapcsolódó intézkedéseket megsértő személyek és szervezetek;

— a KDK-ban működő külföldi fegyveres csoportok azon politikai és katonai vezetői, akik megakadályozzák az e

csoportokhoz tartozó harcosok leszerelését és önkéntes hazatelepülését vagy visszatelepülését,

— a kongói milíciák azon politikai és katonai vezetői, akik a KDK-n kívülről kapnak támogatást, és akik megakadályozzák, hogy harcosaik részt vegyenek a leszerelés, a lefegyverzés és az újrabeilleszkedés folyamatában,

— a KDK-ban tevékenykedő azon politikai és katonai vezetők, akik – az alkalmazandó nemzetközi jogot megsértve – gyermekeket toboroznak vagy használnak fel fegyveres konfliktusok során,

— a KDK-ban tevékenykedő azon személyek és szervezetek, akik/amelyek súlyos jogsértéseket követnek el, mindenelelőtt a fegyveres konfliktusok során célzottan nők és gyermekek ellen végrehajtott tettekkel – ideértve az ölést és a megnyomorítást, a nemi erőszakot, az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is,

— azon személyek és szervezetek, akik/amelyek a KDK keleti részében akadályozzák a humanitárius segítséghez való hozzáférést vagy annak nyújtását,

— azon személyek és szervezetek, akik/amelyek a természeti erőforrások – többek között az arany – tiltott kereskedelmén keresztül illegálisan támogatják a KDK keleti részében tevékenykedő fegyveres csoportokat,

— a jegyzékbe vett személyek vagy az ellenőrzésük alatt álló szervezetek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek és szervezetek,

— az Egyesült Nemzetek Szervezete KDK Stabilizációs Missziója (MONUSCO) békefenntartó erőivel szembeni támadásokat kitervelő vagy finanszírozó, illetve azokban részt vevő személyek és szervezetek.

Az érintett személyek és szervezetek felsorolása a mellékletben található.”

2. A 4. cikk (3) bekezdése a c) pontot követően az alábbi mondattal egészül ki:

„illetve az olyan beutazást vagy átutazást, amely bírósági eljárás miatt szükséges.”

2. cikk

Az e határozat mellékletében felsorolt személyeket fel kell venni a 2010/788/KKBP határozat mellékletében szereplő személyek jegyzékébe.

⁽¹⁾ HL L 336., 2010.12.21., 30. o.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 20-án.

a Tanács részéről
az elnök
E. FLOURENTZOU

MELLÉKLET

A 2. CIKKBEN EMLÍTETT SZEMÉLYEK

Név	Egyéb ismert név	Születési idő/Születési hely	Azonosító információ	Indokolás	A jegyzékbe vétel dátuma
MAKENGÁ, Sultani	Sultani Makenga ezredes Emmanuel Sultani Makenga	1973. december 25. Rutshuru, Kongói Demokratikus Köztársaság	kongói A Kongói Demokratikus Köztársaságban működő Mouvement du 23 Mars (M23) csoport egyik katonai vezetője.	Sultani Makenga a Kongói Demokratikus Köztársaságban (KDK) működő Mouvement du 23 Mars (M23) csoport egyik katonai vezetője. Az M23 (más néven a kongói forradalmi hadsereg) egyik vezetőjeként Sultani Makenga súlyosan megsértette a nemzetközi jogot, mindenekelőtt a fegyveres konfliktusok során célzottan nők és gyermekek ellen elkövetett tettekkel – ideértve az ölést és megnyomorítást, a nemi erőszakot, az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is –, illetve felelősség terheli ilyen cselekményekért. Szintén felelősség terheli a nemzetközi jog azáltal való megsértéséért, hogy az M23 gyermekeket toboroz és használ fel a KDK-ban zajló fegyveres konfliktusok során. Sultani Makenga vezetésével az M23 súlyos atrocitásokat követett el a KDK polgári lakosságával szemben. Vallomások és jelentések szerint a Sultani Makenga által irányított katonák a Rutshuru régió feletti ellenőrzés megszüldés céljából számos nemi erőszakot követtek el nők és (akár 8 éves) gyermekek ellen a régióban. Makenga vezetésével az M23 gyermekek tömegeit toborozta erőszakosan, illetve ölte, csonkította és sebesítette meg a KDK-ban és a régióban. Az erőszakosan toborzott gyermekek közül sokan 15 év alattiak voltak. Makenga állítólag fegyvereket és azokhoz kapcsolódó egyéb felszerelést is beszerzett a KDK által a fegyverembargó végrehajtása céljából hozott intézkedések, többek között a fegyverek és kapcsolódó felszerelések behozatalára és birtoklására vonatkozó kormányrendeletek megsértésével. Makenga az M23 vezetőjeként súlyosan megsértette a nemzeti jogot, súlyos atrocitásokat elkövetve a KDK polgári lakosságával szemben, és ezáltal jelentősen hozzájárult a bizonytalansághoz, a lakosság elmeneküléséhez és a konfliktushoz a régióban.	2012.11.20.
NGARUYE WA MYAMURO, Baudoin	Baudoin NGARUYE ezredes	1978, Lusamambo, Lubero régió, Kongói Demokratikus Köztársaság.	A Mouvement du 23 Mars (M23) katonai vezetője. Azonosítója az FARDC-nél: 1-78-09-44621-80	2012. áprilisban Ngaruye vezette az ex-CNDP lázadást, azaz a Mouvement du 23 Mars (M23), Ntaganda tábornok irányítása alatt. Ő jelenleg a harmadik legmagasabb rangú katonai parancsnok az M23-ban. A KDK-val foglalkozó szakértői csoport 2008-ban és 2009-ben is javasolta jegyzékbe vételét. Számos alkalommal súlyosan megsértette a nemzetközi jogot és az emberi jogokat, illetve felelősség terheli ilyen jogsértésekért. Gyermekek százait toborozta és képezte ki az M23 számára 2008-ban és 2009-ben, valamint 2010 végén. Emberölést, csonkítást és emberrablást is elkövetett, gyakran nőekkel szemben. Felelősség terheli kivégzésekért és az M23-ból dezertáló katonák kínzásáért. Az FARDC egyik vezetőjeként 2009-ben parancsot adott a walikalei Shalio faluban lakó összes férfi kivégzésére. Ezenkívül fegyvereket, lőszeret és fizetést is biztosított Masisi és Walikale régiókban Ntaganda tábornok közvetlen utasítására. 2010-ben Lukopfuban ő irányította a lakosságnak a lakóhelye elhagyására való kényszerítést és kifosztását. Az FARDC-n belüli bűnözői körök tevékeny alakja, az ásványanyag-kereskedelemből is hasznot húzott, aminek következtében 2011-ben erőszakos összetűzésbe került Innocent Zimurinda ezredessel.	2012.11.30.

Név	Egyéb ismert név	Születési idő/Születési hely	Azonosító információ	Indokolás	A jegyzékbe vétel dátuma
KAINA, Innocent	Innocent KAINA ezredes „India Queen”	Bunagana, Rutshuru régió, Kongói Demokra- tikus Köztársaság		Innocent Kaina jelenleg a Mouvement du 23 Mars (M23) egyik körzetparancsnoka. Számos alkalommal súlyosan megsértette a nemzetközi jogot és az emberi jogokat, illetve felelősség terheli ilyen jogsértésekért. 2007 júliusában a kinshasai katonai bíróság elítélte az Ituri körzetben 2003 májusa és 2005 decembere között elkövetett emberiség elleni bűntettek miatt. 2009-ben a kongói kormány és a CNDP közötti békemegállapodás részeként kiszabadult. Az FARDC tagjaként felelősség terheli a 2009-ben a Masisi régióban elkövetett kivégzésekért, elrablásokért és megcsonkításokért. Ntaganda tábornok irányítása alatt álló parancsnokként ő kezdeményezte az ex-CNDP lázadást Rutshuru régióban 2012. áprilisban. Ő biztosította a lázadók Masisiből való kivonulását. 2012 májusa és augusztusa között felügyelte több mint 150 gyermeknek az M23 céljaira való toborzását és kiképzését, a szökni próbálókat lelőtte. 2012. júliusban Berundába és Deghóba utazott, hogy az M23 céljaira toborozzon és mozgósítson.	2012.11.30.

A TANÁCS 2012/812/KKBP HATÁROZATA**(2012. december 20.)****az Irakról szóló 2003/495/KKBP közös álláspont módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. július 7-én elfogadta az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa (ENSZ BT) 1483 (2003) sz. határozatának végrehajtására vonatkozó, Irakról szóló 2003/495/KKBP közös álláspontot⁽¹⁾.
- (2) 2010. december 15-én az ENSZ BT elfogadta az 1956 (2010) sz. határozatot, amelyben úgy határozott, hogy az Iraki Fejlesztési Alapból származó teljes bevételt az iraki kormány által az alap utódjaként létrehozott mechanizmus számlájára vagy számláira kell átutalni, és hogy az Iraki Fejlesztési Alapot legkésőbb 2011. június 30-án meg kell szüntetni.
- (3) A 2003/495/KKBP közös álláspontot ennek következtében módosítani kell, hogy lehetővé váljon a befagyasztott pénzkészleteknek, más befektetett pénzügyi eszközöknek vagy gazdasági forrásoknak az iraki kormány által az Iraki Fejlesztési Alap utódjaként létrehozott rendszer javára történő átutalása az 1483 (2003) és az 1956 (2010) ENSZ BT-határozatban megállapított feltételek szerint.
- (4) A 2003/495/KKBP közös álláspontot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2003/495/KKBP közös álláspont a következőképpen módosul:

A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

Minden olyan pénzkészletet vagy más befektetett pénzügyi eszközt vagy gazdasági forrást,

a) amely 2003. május 22-én a korábbi iraki kormánynak vagy annak Irakon kívül található állami szerveinek, vállalatainak vagy intézményeinek tulajdona, ahogyan azt a 661 (1990) ENSZ BT-határozat szerint létrehozott bizottság kijelölte, vagy

b) amelyet Irakból eltávolítottak, vagy azt Szaddam Husszein vagy a korábbi iraki rendszer más magas rangú tisztségviselői és azok közvetlen családtagjai szereztek meg, beleértve az általuk vagy az ő nevükben eljáró vagy az utasításukra cselekvő személyek által birtokolt, illetve közvetlenül vagy közvetve ellenőrzött jogalanyokat, ahogyan azt a 661 (1990) ENSZ BT-határozat szerint létrehozott bizottság kijelölte,

késedelem nélkül befagyasztnak és a tagállamok haladéktalanul intézkednek az iraki kormány által az Iraki Fejlesztési Alap utódjaként létrehozott rendszer javára történő átutalásokról, az 1483 (2003) és az 1956 (2010) ENSZ BT-határozatban megállapított feltételek szerint, amennyiben e pénzkészletek vagy más befektetett pénzügyi eszközök vagy gazdasági források maguk nem képezik korábbi bírósági, közigazgatási vagy választott bírósági visszatartási jog vagy ítélet tárgyát, amely esetben ezeket az ilyen visszatartási jog vagy ítélet kielégítésére fel lehet használni.”

2. cikkEz a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 20-án.

a Tanács részéről
az elnök

E. FLOURENTZOU

⁽¹⁾ HL L 169., 2003.7.8., 72. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. december 19.)

a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Luxemburg számára való engedélyezéséről szóló 90/178/Euratom, EGK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2012) 9533. számú dokumentummal történt)

(Csak a francia nyelvű szöveg hiteles)

(2012/813/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszedésének végleges egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽²⁾ 370. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén adóztatták a X. melléklet A. részében felsorolt ügyleteket, továbbra is adóztathatják azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (2) A 2006/112/EK irányelv 371. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén mentesítették a X. melléklet B. részében felsorolt ügyleteket, az egyes érintett tagállamokban az említett időpontban fennálló feltételek mellett továbbra is mentesíthetik azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (3) Luxemburg esetében a Bizottság az 1553/89/EGK, Euratom rendelet alapján elfogadta a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Luxemburg számára – 1989. január 1-jei hatállyal – való engedélyezéséről szóló 90/178/Euratom, EGK határozatot⁽³⁾.

- (4) A Bizottság felkérte Luxemburgot egyfelől annak ellenőrzésére, hogy az említett, Luxemburg számára kifejezett időbeli korlátozás nélkül nyújtott engedélyek továbbra is szükségesek-e, másfelől arra, hogy ezt a Bizottság felé is erősítse meg; Luxemburg megerősítette, hogy a 2006/112/EK irányelv X. melléklete A. részének 4. pontjában említett ügyletek kapcsán a közelítő becslések alkalmazására vonatkozó engedély elavult.
- (5) Az uniós szabályok egyértelműsége és átláthatósága érdekében az elavult vagy nem alkalmazott rendelkezéseket célszerű hatályon kívül helyezni.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 90/178/Euratom, EGK határozat 1. cikkének (2) bekezdését el kell hagyni.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Luxemburgi Nagyhercegség a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről

Janusz LEWANDOWSKI

a Bizottság tagja⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o.⁽²⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.⁽³⁾ HL L 99., 1990.4.19., 26. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. december 19.)

a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Dánia számára való engedélyezéséről szóló 90/184/Euratom, EGK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2012) 9538. számú dokumentummal történt)

(Csak a dán nyelvű szöveg hiteles)

(2012/814/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszédésének végleges egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽²⁾ 371. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén mentesítették a X. melléklet B. részében felsorolt ügyleteket, az egyes érintett tagállamokban az említett időpontban fennálló feltételek mellett továbbra is mentesíthetik azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (2) Dánia esetében a Bizottság az 1553/89/EGK, Euratom rendelet alapján elfogadta a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Dánia számára – 1989. január 1-jei hatállyal – való engedélyezéséről szóló 90/184/Euratom, EGK határozatot⁽³⁾.
- (3) 1995. január 1-je óta Dánia adót vet ki a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 2. pontjában említett ügyletekre; az ezzel összefüggésben adott engedélyt az említett dátumtól számított hatállyal vissza kell vonni.

- (4) A Bizottság felkérte Dániát egyfelől annak ellenőrzésére, hogy az említett, Dánia számára kifejezett időbeli korlátozás nélkül nyújtott engedélyek továbbra is szükségesek-e, másfelől arra, hogy ezt a Bizottság felé is erősítse meg; Dánia megerősítette, hogy egy, a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 2. pontjában említett ügyletek figyelmen kívül hagyására vonatkozó engedély elavult.
- (5) Az uniós szabályok egyértelműsége és átláthatósága érdekében az elavult vagy nem alkalmazott rendelkezéseket célszerű hatályon kívül helyezni.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 90/184/Euratom, EGK határozat 1. cikkét el kell hagyni.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Dán Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről

Janusz LEWANDOWSKI

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o.⁽²⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.⁽³⁾ HL L 99., 1990.4.19., 37. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. december 19.)

a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Ausztria számára való engedélyezéséről szóló 96/564/Euratom, EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2012) 9539. számú dokumentummal történt)

(Csak a német nyelvű szöveg hiteles)

(2012/815/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszedésének végleges egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ 378. cikkének (1) bekezdése értelmében Ausztria továbbra is adóztathatja a X. melléklet A. részének 2. pontjában felsorolt ügyleteket; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (2) A 2006/112/EK irányelv 378. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében Ausztria továbbra is mentesítheti a X. melléklet B. részének 5. és 9. pontjában felsorolt ügyleteket; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (3) A hatodik irányelv 28. cikke (3) bekezdésének a) pontja alkalmazásában az Osztrák Köztársaság Európai Közösségekhez való csatlakozásáról szóló okmány ⁽³⁾ IX. melléklete (Adózás) (2) bekezdésének h) pontja 1996. december 31-ig engedélyezte Ausztria számára, hogy az E. melléklet 2. pontjának megfelelő hozzáadottérték-adót vessen ki a fogtechnikusok által hivatásuk gyakorlása keretében nyújtott szolgáltatásokra, valamint a fogorvosok és fogtechnikusok által az osztrák társadalombiztosítás intézményeinek értékesített műfogsorokra; így a Bizottság által a héasajátforrás-alap meghatározása céljából ebben az összefüggésben adott engedélyeket is vissza kell vonni.
- (4) A hatodik irányelv 28. cikke (3) bekezdésének b) pontja alkalmazásában az Osztrák Köztársaság Európai Közösségekhez való csatlakozásáról szóló okmány IX. mellék-

lete (Adózás) (2) bekezdésének i) pontja addig engedélyezte Ausztria számára, hogy mentesítse az állami postai szolgáltató által nyújtott távközlési szolgáltatásokat a hozzáadottérték-adó alól, amíg a Tanács el nem fogadja az ilyen szolgáltatások adóztatásának közös keretét, vagy, ha az előbb bekövetkezik, az összes jelenlegi tagállam által jelenleg alkalmazott teljes mentesség megszűnésének napjáig, de legalább 1995. december 31-ig; így a Bizottság által a héasajátforrás-alap meghatározása céljából ebben az összefüggésben adott engedélyeket is vissza kell vonni.

- (5) Ausztria esetében a Bizottság az 1553/89/EGK, Euratom rendelet alapján elfogadta a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Ausztria számára – 1995. január 1-jei hatállyal – való engedélyezéséről szóló 96/564/Euratom, EK határozatot ⁽⁴⁾.
- (6) A Bizottság felkérte Ausztriát egyfelől annak ellenőrzésére, hogy az említett, Ausztria számára kifejezett időbeli korlátozás nélkül nyújtott engedélyek továbbra is szükségesek-e, másfelől arra, hogy ezt a Bizottság felé is erősítse meg; Ausztria megerősítette, hogy a két engedélyre már nem tart igényt.
- (7) Az uniós szabályok egyértelműsége és átláthatósága érdekében az elavult vagy nem alkalmazott rendelkezéseket célszerű hatályon kívül helyezni.
- (8) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A 96/564/Euratom, EK határozat 2. cikkének 1. pontját el kell hagyni.
- (2) A 96/564/Euratom, EK határozat 2. cikkének 2. pontját el kell hagyni.

⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o.⁽²⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.⁽³⁾ HL C 241., 1994.8.29., 336. o.⁽⁴⁾ HL L 247., 1996.9.28., 39. o.

2. cikk

Ennek a határozatnak az Osztrák Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről
Janusz LEWANDOWSKI
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. december 19.)

a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Svédország számára való engedélyezéséről szóló 96/565/Euratom, EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2012) 9547. számú dokumentummal történt)

(Csak a svéd nyelvű szöveg hiteles)

(2012/816/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszedésének végleges egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ 380. cikke értelmében Svédország továbbra is mentesítheti a X. melléklet B. részének 2. pontjában felsorolt, alkotók, művészek és előadóművészek által nyújtott szolgáltatásokat, valamint a X. melléklet B. részének 1., 9. és 10. pontjában felsorolt ügyleteket mindaddig, ameddig az 1994. december 31-én a Közösséget alkotó valamelyik tagállam ezzel azonos adómentességeket alkalmaz; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (2) Svédország esetében a Bizottság az 1553/89/EGK, Euratom rendelet alapján elfogadta a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Svédország számára – 1995. január 1-jei hatállyal – való engedélyezéséről szóló 96/565/Euratom, EK határozatot ⁽³⁾.
- (3) 1997. január 1-je óta Svédország, legalábbis a szerzői jogdíjak és egyéb jogdíjak tekintetében, adót vet ki a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 2. pontjában említett ügyletekre; az ezzel összefüggésben adott engedélyt az említett dátumtól számított hatállyal vissza kell vonni.

- (4) A Bizottság felkérte Svédországot egyfelől annak ellenőrzésére, hogy az említett, Svédország számára kifejezett időbeli korlátozás nélkül nyújtott engedélyek továbbra is szükségesek-e, másfelől arra, hogy ezt a Bizottság felé is erősítse meg; Svédország megerősítette, hogy a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 2. pontjában említett ügyletek kapcsán a közelítő becslések alkalmazására vonatkozó engedély a szerzői jogdíjak és egyéb jogdíjak esetében már nem érvényes.
- (5) Az uniós szabályok egyértelműsége és átláthatósága érdekében az elavult vagy nem alkalmazott rendelkezéseket célszerű hatályon kívül helyezni.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 96/565/Euratom, EK határozat 2. cikkének 2. pontját el kell hagyni.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Svéd Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről
Janusz LEWANDOWSKI
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o.⁽²⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.⁽³⁾ HL L 247., 1996.9.28., 41. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. december 19.)

a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Görögország számára való engedélyezéséről szóló 90/185/Euratom, EGK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2012) 9549. számú dokumentummal történt)

(Csak a görög nyelvű szöveg hiteles)

(2012/817/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszédésének végleges egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ 375. cikke értelmében Görögország továbbra is mentesítheti a X. melléklet B. részének 2., 8., 11. és 12. pontjában felsorolt ügyleteket; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (2) Görögország esetében a Bizottság az 1553/89/EGK, Euratom rendelet alapján elfogadta a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Görögország számára – 1989. január 1-jei hatállyal – való engedélyezéséről szóló 90/185/Euratom, EGK határozatot ⁽³⁾.
- (3) 2010. július 1-je óta Görögország adót vet ki a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 2. pontjában említett ügyletekre; az ezzel összefüggésben adott engedélyt az említett dátumtól számított hatállyal vissza kell vonni.
- (4) 2011. augusztus 22. óta Görögország adót vet ki a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 8. pontjában említett ügyletekre; az ezzel összefüggésben adott engedélyt az említett dátumtól számított hatállyal vissza kell vonni.
- (5) A Bizottság felkérte Görögországot egyfelől annak ellenőrzésére, hogy az említett, Görögország számára kifejezett időbeli korlátozás nélkül nyújtott engedélyek továbbra is szükségesek-e, másfelől arra, hogy ezt a

Bizottság felé is erősítse meg; Görögország megerősítette, hogy két, a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 2. és 8. pontjában említett ügyletek kapcsán a közelítő becslések alkalmazására vonatkozó engedély már nem érvényes.

- (6) Görögország elismerte, hogy a X. melléklet B. részének 11. és 12. pontja kapcsán a közelítő becslések alkalmazása már nem indokolt, mivel a védelmi minisztérium pontosabb adatokat szolgáltat.
- (7) Az uniós szabályok egyértelműsége és átláthatósága érdekében az elavult vagy nem alkalmazott rendelkezéseket célszerű hatályon kívül helyezni.
- (8) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A 90/185/Euratom, EGK határozat 1. cikkének 1. pontját el kell hagyni.
- (2) A 90/185/Euratom, EGK határozat 1. cikkének 3. pontját el kell hagyni.
- (3) A 90/185/Euratom, EGK határozat 1. cikkének 5. pontját el kell hagyni.
- (4) A 90/185/Euratom, EGK határozat 1. cikkének 6. pontját el kell hagyni.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Görög Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről

Janusz LEWANDOWSKI

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o.

⁽²⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.

⁽³⁾ HL L 99., 1990.4.19., 39. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. december 19.)

a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Dánia számára való engedélyezéséről

(az értesítés a C(2012) 9551. számú dokumentummal történt)

(Csak a dán nyelvű szöveg hiteles)

(2012/818/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszedésének végleges egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ 370. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén adóztatták a X. melléklet A. részében felsorolt ügyleteket, továbbra is adóztathatják azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (2) A 2006/112/EK irányelv 371. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén mentesítették a X. melléklet B. részében felsorolt ügyleteket, az egyes érintett tagállamokban az említett időpontban fennálló feltételek mellett továbbra is mentesíthetik azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (3) Dánia a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos közelítő becslések alkalmazására kért engedélyt a Bizottságtól, mivel a 2006/112/EK irányelv X. melléklete A. részének 2. pontjában és B. részének 10. pontjában említett ügyletek esetében nem képes pontosan kiszámítani a héasajátforrás-alapot. A pontos számítás az említett ügyletek Dánia teljes héasajátforrás-alapjához viszonyított súlyát tekintve valószínűleg indokolatlan adminisztratív teherrel járna. Dánia az említett kategóriákba tartozó ügyletek esetében a számításokat közelítő becslések alkalmazásával el tudja végezni. Az 1553/89/EGK, Euratom rendelet 6. cikke (3) bekezdésének második francia

bekezdésével összhangban ezért indokolt engedélyezni Dánia számára, hogy héasajátforrás-alapját bizonyos közelítő becslések alkalmazásával számítsa ki.

- (4) Az átláthatóság és a jogbiztonság érdekében az engedély alkalmazhatóságának időtartamát célszerű korlátozni.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A héasajátforrás-alap kiszámítása céljából Dánia számára 2012. január 1-jétől engedélyezett, hogy a 2006/112/EK irányelv X. mellékletében említett következő ügyleti kategóriák esetében közelítő becsléseket alkalmazzon:

1. a közszolgálati rádió- és televízióintézmények tevékenységei, kivéve azok kereskedelmi jellegű tevékenységeit (A. rész, 2. pont);
2. személyszállítás (B. rész, 10. pont).

2. cikk

Ezt a határozatot 2012. január 1-jétől 2016. december 31-ig kell alkalmazni.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Dán Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről
Janusz LEWANDOWSKI
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o.

⁽²⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. december 19.)

a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos üzleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának az Egyesült Királyság számára való engedélyezéséről szóló 90/182/Euratom, EGK határozat hatályon kívül helyezéséről

(az értesítés a C(2012) 9556. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

(2012/819/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszédésének végleges egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

(1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽²⁾ 371. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén mentesítették a X. melléklet B. részében felsorolt ügyleteket, az egyes érintett tagállamokban az említett időpontban fennálló feltételek mellett továbbra is mentesíthetik azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.

(2) Az Egyesült Királyság esetében a Bizottság az 1553/89/EGK, Euratom rendelet alapján elfogadta a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos üzleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának az Egyesült Királyság számára – 1989. január 1-jei hatállyal – való engedélyezéséről szóló 90/182/Euratom, EGK határozatot⁽³⁾.

(3) A Bizottság felkérte az Egyesült Királyságot egyfelől annak ellenőrzésére, hogy az említett, az Egyesült Királyság számára kifejezett időbeli korlátozás nélkül

nyújtott engedélyek továbbra is szükségesek-e, másfelől arra, hogy ezt a Bizottság felé is erősítse meg; az Egyesült Királyság megerősítette, hogy a módszertan változása miatt a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 7. pontjában említett ügyletek kapcsán a közelítő becslések alkalmazására vonatkozó engedélyre már nem tart igényt.

- (4) Az uniós szabályok egyértelműsége és átláthatósága érdekében az elavult vagy nem alkalmazott rendelkezéseket célszerű hatályon kívül helyezni.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 90/182/Euratom, EGK határozatot hatályát veszti.

2. cikk

Ennek a határozatnak Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről

Janusz LEWANDOWSKI

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o.⁽²⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.⁽³⁾ HL L 99., 1990.4.19., 33. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. december 19.)

a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Hollandia számára való engedélyezéséről szóló 90/180/Euratom, EGK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2012) 9567. számú dokumentummal történt)

(Csak a holland nyelvű szöveg hiteles)

(2012/820/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszedésének végleges egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

(1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ 370. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén adóztatták a X. melléklet A. részében felsorolt ügyleteket, továbbra is adóztathatják azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.

(2) A 2006/112/EK irányelv 371. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén mentesítették a X. melléklet B. részében felsorolt ügyleteket, az egyes érintett tagállamokban az említett időpontban fennálló feltételek mellett továbbra is mentesíthetik azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.

(3) Hollandia esetében a Bizottság az 1553/89/EGK, Euratom rendelet alapján elfogadta a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Hollandia számára – 1989. január 1-jei hatállyal – való engedélyezéséről szóló 90/180/Euratom, EGK határozatot ⁽³⁾.

(4) 1993. január 1-je óta Hollandia adót vet ki a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 5. pontjában említett ügyletekre; az ezzel összefüggésben adott engedélyt az említett dátumtól számított hatállyal vissza kell vonni.

(5) A Bizottság felkérte Hollandiát egyfelől annak ellenőrzésére, hogy az említett, Hollandia számára kifejezett időbeli korlátozás nélkül nyújtott engedélyek továbbra is szükségesek-e, másfelől arra, hogy ezt a Bizottság felé is erősítse meg; Hollandia megerősítette, hogy a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 5. pontjában említett ügyletek kapcsán a közelítő becslések alkalmazására vonatkozó engedélyre már nem tart igényt.

(6) Az uniós szabályok egyértelműsége és átláthatósága érdekében az elavult vagy nem alkalmazott rendelkezéseket célszerű hatályon kívül helyezni.

(7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 90/180/Euratom, EGK határozat 1. cikkének 2. pontját el kell hagyni.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Holland Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről

Janusz LEWANDOWSKI

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o.⁽²⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.⁽³⁾ HL L 99., 1990.4.19., 30. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. december 19.)

a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos üzleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Belgium számára való engedélyezéséről szóló 90/177/Euratom, EGK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2012) 9568. számú dokumentummal történt)

(Csak a holland és a francia nyelvű szöveg hiteles)

(2012/821/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszédésének végleges egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ 370. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén adóztatták a X. melléklet A. részében felsorolt ügyleteket, továbbra is adóztathatják azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (2) A 2006/112/EK irányelv 371. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén mentesítették a X. melléklet B. részében felsorolt ügyleteket, az egyes érintett tagállamokban az említett időpontban fennálló feltételek mellett továbbra is mentesíthetik azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (3) 2011. január 1-je óta Belgium adót vet ki a héakötelesen értékesített épületekhez tartozó telkek (első használatbavétel előtti) – a 2006/112/EK irányelv 12. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett – értékesítése után; az ezzel összefüggésben adott engedélyt az említett dátumtól számított hatállyal vissza kell vonni.
- (4) 2012. január 1-je óta Belgium adót vet ki a közjegyzők és a végrehajtók által nyújtott szolgáltatásokra; az ezzel összefüggésben adott engedélyt az említett dátumtól számított hatállyal vissza kell vonni.
- (5) Belgium esetében a Bizottság az 1553/89/EGK, Euratom rendelet alapján elfogadta a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos üzleti kategóriák figyelmen kívül

hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Belgium számára – 1989. évi hatállyal – való engedélyezéséről szóló 90/177/Euratom, EGK határozatot ⁽³⁾.

- (6) A Bizottság felkérte Belgiumot egyfelől annak ellenőrzésére, hogy az említett, Belgium számára kifejezett időbeli korlátozás nélkül nyújtott engedélyek továbbra is szükségesek-e, másfelől arra, hogy ezt a Bizottság felé is erősítse meg; Belgium megerősítette, hogy két engedély hatályát módosítani kell.
- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 90/177/Euratom, EGK határozat 2. cikke a következőképpen módosul:

1. A 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. Ügyvédek által nyújtott szolgáltatások, amennyiben azok nem tartoznak a 67/228/EGK második irányelv B. mellékletében meghatározott szolgáltatások közé (F. melléklet, korábbi 2. pont);”

2. A 4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„4. A 77/388/EGK hatodik irányelv 4. cikkének (3) bekezdésében szereplő építésitelek-értékesítés (F. melléklet, korábbi 16. pont).”

2. cikk

Ennek a határozatnak a Belga Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről

Janusz LEWANDOWSKI

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o.⁽²⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.⁽³⁾ HL L 99., 1990.4.19., 24. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. december 19.)

a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából az utolsó előtti évnél korábbi évekre vonatkozó statisztikák használatának, bizonyos üzleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának a Németországi Szövetségi Köztársaság számára való engedélyezéséről szóló 90/179/Euratom, EGK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2012) 9569. számú dokumentummal történt)

(Csak a német nyelvű szöveg hiteles)

(2012/822/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszedésének végleges egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

(1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽²⁾ 370. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén adóztatták a X. melléklet A. részében felsorolt ügyleteket, továbbra is adóztathatják azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.

(2) A 2006/112/EK irányelv 371. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén mentesítették a X. melléklet B. részében felsorolt ügyleteket, az egyes érintett tagállamokban az említett időpontban fennálló feltételek mellett továbbra is mentesíthetik azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.

(3) A tagállamok a 89/465/EGK tizennyolcadik tanácsi irányelv⁽³⁾ 1. cikke 2. pontjának a) alpontja értelmében 1991. január 1-jei hatállyal már nem mentesíthetik a 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv⁽⁴⁾ F. mellékletének 13. pontjában felsorolt ügyleteket; így a Bizottság által a héasajátforrás-alap meghatározása céljából ebben az összefüggésben adott engedélyeket is vissza kell vonni.

(4) Németország esetében a Bizottság az 1553/89/EGK, Euratom rendelet alapján elfogadta a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából az előző évnél korábbi évekre vonatkozó statisztikák használatának, bizonyos üzleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Németország számára – 1989. január 1-jei hatállyal – való engedélyezéséről szóló 90/179/Euratom, EGK határozatot⁽⁵⁾.

(5) A Bizottság felkérte Németországot egyfelől annak ellenőrzésére, hogy az említett, Németország számára kifejezett időbeli korlátozás nélkül nyújtott engedélyek továbbra is szükségesek-e, másfelől arra, hogy ezt a Bizottság felé is erősítse meg; Németország megerősítette, hogy a hatodik irányelv F. mellékletének 13. pontjában említett ügyletek figyelmen kívül hagyására vonatkozó engedélyre és a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 3. pontjában említett ügyletek kapcsán bizonyos közelítő becslések alkalmazására vonatkozó engedélyre már nem tart igényt; így a Bizottság által a héasajátforrás-alap meghatározása céljából ebben az összefüggésben adott engedélyeket is vissza kell vonni.

(6) Az uniós szabályok egyértelműsége és átláthatósága érdekében az elavult vagy nem alkalmazott rendelkezéseket célszerű hatályon kívül helyezni.

(7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A 90/179/Euratom, EGK határozat 2. cikkének 3. pontját el kell hagyni.

(2) A 90/179/Euratom, EGK határozat 3. cikkének 3. pontját el kell hagyni.

⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o.

⁽²⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.

⁽³⁾ HL L 226., 1989.8.3., 21. o.

⁽⁴⁾ HL L 145., 1977.6.13., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 99., 1990.4.19., 22. o.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Németországi Szövetségi Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről
Janusz LEWANDOWSKI
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. december 19.)

a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Írország számára való engedélyezéséről szóló 90/183/Euratom, EGK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2012) 9570. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

(2012/823/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszedésének végleges egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ 370. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén adóztatták a X. melléklet A. részében felsorolt ügyleteket, továbbra is adóztathatják azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (2) A 2006/112/EK irányelv 371. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén mentesítették a X. melléklet B. részében felsorolt ügyleteket, az egyes érintett tagállamokban az említett időpontban fennálló feltételek mellett továbbra is mentesíthetik azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (3) Írország esetében a Bizottság az 1553/89/EGK, Euratom rendelet alapján elfogadta a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Írország számára – 1989. évi hatállyal – való engedélyezéséről szóló 90/183/Euratom, EGK határozatot ⁽³⁾.

- (4) A Bizottság felkérte Írországot egyfelől annak ellenőrzésére, hogy az említett, Írország számára kifejezett időbeli korlátozás nélkül nyújtott engedélyek továbbra is szükségesek-e, másfelől arra, hogy ezt a Bizottság felé is erősítse meg; Írország megerősítette, hogy a különbözet szerinti szabályozás bevezetése miatt a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 13. pontjában említett ügyletek kapcsán a közelítő becslések alkalmazására vonatkozó engedélyre már nem tart igényt.
- (5) Az uniós szabályok egyértelműsége és átláthatósága érdekében az elavult vagy nem alkalmazott rendelkezéseket célszerű hatályon kívül helyezni.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 90/183/Euratom, EGK határozat 2. cikkének 5. pontját el kell hagyni.

2. cikk

Ennek a határozatnak Írország a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről

Janusz LEWANDOWSKI

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o.⁽²⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.⁽³⁾ HL L 99., 1990.4.19., 35. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. december 19.)

a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Franciaország számára való engedélyezéséről szóló 90/176/Euratom, EGK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2012) 9572. számú dokumentummal történt)

(Csak a francia nyelvű szöveg hiteles)

(2012/824/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszedésének végleges egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽²⁾ 370. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén adóztatták a X. melléklet A. részében felsorolt ügyleteket, továbbra is adóztathatják azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (2) A 2006/112/EK irányelv 371. cikke értelmében azok a tagállamok, amelyek 1978. január 1-jén mentesítették a X. melléklet B. részében felsorolt ügyleteket, az egyes érintett tagállamokban az említett időpontban fennálló feltételek mellett továbbra is mentesíthetik azokat; ezeket az ügyleteket figyelembe kell venni a héasajátforrás-alap meghatározására.
- (3) A tagállamok a 89/465/EGK tizenharmadik tanácsi irányelv⁽³⁾ 1. cikke 2. pontjának a) alpontja értelmében 1990. január 1-jei hatállyal már nem mentesíthetik a 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv⁽⁴⁾ F. mellékletének 20. pontjában felsorolt ügyleteket; így a Bizottság által a héasajátforrás-alap meghatározása céljából ebben az összefüggésben adott engedélyeket is vissza kell vonni.
- (4) A 98/80/EK tanácsi irányelv⁽⁵⁾ 2. cikke 1998. október 17-i hatállyal az összes tagállamra érvényes külön szabályokat vezetett be a befektetési arany vonatkozásában és törölte a hatodik irányelv F. mellékletének 26. pontját;

így a Bizottság által a héasajátforrás-alap meghatározása céljából ebben az összefüggésben adott engedélyeket is vissza kell vonni.

- (5) Franciaország esetében a Bizottság az 1553/89/EGK, Euratom rendelet alapján elfogadta a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Franciaország számára – 1989. január 1-jei hatállyal – való engedélyezéséről szóló 90/176/Euratom, EGK határozatot⁽⁶⁾.
- (6) A Bizottság felkérte Franciaországot egyfelől annak ellenőrzésére, hogy az említett, Franciaország számára kifejezett időbeli korlátozás nélkül nyújtott engedélyek továbbra is szükségesek-e, másfelől arra, hogy ezt a Bizottság felé is erősítse meg; Franciaország a két említett elavult engedélyen túl a 2006/112/EK irányelv X. melléklete B. részének 5. és 6. pontjában említett ügyletek figyelmen kívül hagyására vonatkozó engedélyek kapcsán is jelezte a Bizottságnak, hogy azokat a gyakorlatban már nem alkalmazza; így a Bizottság által a héasajátforrás-alap meghatározása céljából ebben az összefüggésben adott engedélyeket is vissza kell vonni.
- (7) Az uniós szabályok egyértelműsége és átláthatósága érdekében az elavult vagy nem alkalmazott rendelkezéseket célszerű hatályon kívül helyezni.
- (8) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A 90/176/Euratom, EGK határozat 1. cikkét el kell hagyni.
- (2) A 90/176/Euratom, EGK határozat 2. cikkének 5. pontját el kell hagyni.
- (3) A 90/176/Euratom, EGK határozat 2. cikkének 6. pontját el kell hagyni.

⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o.⁽²⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.⁽³⁾ HL L 226., 1989.8.3., 21. o.⁽⁴⁾ HL L 145., 1977.6.13., 1. o.⁽⁵⁾ HL L 281., 1998.10.17., 31. o.⁽⁶⁾ HL L 99., 1990.4.19., 22. o.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Francia Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről
Janusz LEWANDOWSKI
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2012. december 20.)

az Amerikai Egyesült Államokból származó bioetanol behozatalára vonatkozó végleges szubvencióellenes eljárás megszüntetéséről és a 771/2012/EU rendelet által az ilyen behozatalra előírt nyilvántartásba vételi kötelezettség megszüntetéséről

(2012/825/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. június 11-i 597/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 14. és 15. cikkére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

1.1. AZ ELJÁRÁS MEGINDÍTÁSA

- (1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2011. november 25-én az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítésben ⁽²⁾ bejelentette az Amerikai Egyesült Államokból (a továbbiakban: USA vagy érintett ország) származó bioetanol Európai Unióba történő behozatalára vonatkozó szubvencióellenes eljárás (a továbbiakban: szubvencióellenes eljárás vagy eljárás) megindítását.
- (2) A Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítés ⁽³⁾ útján ugyanezen a napon dömpingellenes eljárás megindítását is bejelentette az USA-ból származó bioetanol Európai Unióba történő behozatalára vonatkozóan, és külön vizsgálatot (a továbbiakban: dömpingellenes eljárás) indított.
- (3) A szubvencióellenes eljárás megindítására azt követően került sor, hogy az ePURE, vagyis az Európai Bioetanolgyártók Szövetsége (a továbbiakban: panaszos) 2011. október 12-én panaszt nyújtott be olyan gyártók nevében, amelyek a teljes uniós etanoltermelés több mint 25 %-át adják. A panasz *prima facie* bizonyítékot tartalmazott az említett termék támogatására és az ebből eredő jelentős kárra, és ez elegendőnek bizonyult az eljárás megindításához.
- (4) A Bizottság a szubvencióellenes eljárás megindítását megelőzően és az alaprendelet 10. cikkének (7) bekezdésével összhangban értesítette az USA hatóságait, hogy dokumentumokkal megfelelően alátámasztott panasz érkezett hozzá, amely szerint az USA-ból származó bioetanol támogatott behozatala jelentős kárt okoz az uniós gazdasági ágazatnak. A Bizottság konzultációt kezdeményezett az USA hatóságaival annak érdekében, hogy a panasz tartalma tekintetében tisztázzák a helyzetet, és kölcsönösen elfogadható megoldást találjanak.

Az USA hatóságai elfogadták a konzultációra szóló felkérést, és ezt követően 2011. november 17-én megtartották a konzultációkat. A konzultációk során nem sikerült kölcsönösen elfogadható megoldást találni.

1.2. AZ ELJÁRÁSBAN ÉRINTETT FELEK

- (5) Az alapvető tényeket és szempontokat tartalmazó tájékoztató dokumentumot, amelyek alapján az ideiglenes kiegyenlítő intézkedések elvetése mellett döntöttek, 2012 augusztusában bocsátották az érdekelt felek rendelkezésére. Több érdekelt fél is írásbeli beadványban közölte az e megállapításokkal kapcsolatos nézeteit. A meghallgatást igénylő felek lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére. A Bizottság folytatta azon információk összegyűjtését és ellenőrzését, amelyeket a végleges megállapítások kialakításához szükségesnek tartott. Az érdekelt felek által benyújtott szóbeli és írásbeli észrevételeket a Bizottság megvizsgálta és adott esetben figyelembe vette.
 - (6) Minden érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról az alapvető tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság az USA-ból származó bioetanol behozatalára vonatkozó szubvencióellenes vizsgálat megszüntetésére és az ilyen behozatokra előírt nyilvántartásba vételi kötelezettség megszüntetésére kívánt javaslatot tenni ⁽⁴⁾. Egyúttal olyan határidőt biztosítottak a felek számára, amelyen belül e végső tájékoztatást követően ismertethették álláspontjukat.
- Mintavétel az amerikai exportőrök/gyártók körében*
- (7) Tekintettel arra, hogy az USA-ban sok exportőr/gyártó van, a Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy az alaprendelet 27. cikkének megfelelően mintavételre kerül sor.
 - (8) Annak érdekében, hogy a Bizottság eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthasson egy mintát, minden USA-beli exportőrt/gyártót felkértek, hogy az eljárás megindítását követő 15 napon belül jelentkezzen a Bizottságnál, és az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltaknak megfelelően szolgáltatson alapvető információkat a 2010. október 1-jétől 2011. szeptember 30-ig tartó vizsgálati időszakban (a továbbiakban: vizsgálati időszak) a bioetannal kapcsolatos tevékenységeiről.
 - (9) Az USA illetékes hatóságaival is konzultáltak a reprezentatív minta kiválasztásáról.

⁽¹⁾ HL L 188., 2009.7.18., 93. o.⁽²⁾ HL C 345., 2011.11.25., 13. o.⁽³⁾ HL C 345., 2011.11.25., 7. o.⁽⁴⁾ HL L 229., 2012.8.24., 20. o.

- (10) A 15 napos határidőn belül több mint 60 vállalat jelentkezett és nyújtotta be a kért információkat.
- (11) A Bizottság az alaprendelet 27. cikke értelmében a mintát az Európai Unióba irányuló bioetanol-kivitel azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján választotta ki, amelyet a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálhatott. Az így kiválasztott minta öt bioetanol-termelőből és egy kereskedőből állt.
- (12) A vizsgálat kimutatta továbbá, hogy bár az exportőrök jelezték a kiküldött mintavételi kérdőívben az Európai Unióba irányuló kivitel, a mintába felvett gyártók közül egyik sem exportált bioetanol közvetlenül az EU piacára, hanem tőlük független amerikai keverőknek/kereskedőknek adták el, amelyek azután benzinnel keverve adták el a bioetanol. Az EU-ba irányuló exportjuk meghatározásához a gyártók főként a tőlük független keverők/gyártók vevőitől kapott adatokra támaszkodtak.
- (13) Ebben az összefüggésben meg kell jegyezni, hogy az USA hatóságai által benyújtott információk azt bizonyították, hogy az USA-ban értékesített, illetve az USA-ból exportált bioetanol teljes mennyiségére vonatkozott a fő támogatási program, különösen, ha a bioetanol benzinnel keverték. Az USA-ban a bioetanol támogatása a keverési tevékenységhez és az adóköteles keverék értékesítéséhez kötődik. A jelen esetben azt állapították meg, hogy az USA-ban a fő támogatást a keverők igénylik és kapják. A mintába felvett vállalatok nagyrészt bioetanol-gyártók voltak és csak kismértékben foglalkoztak a bioetanol keverésével, és a fő támogatást főként a termékeiket az Unióba is exportáló kereskedők/keverők kapták az általuk előállított keverékekben található bioetanol alapján. Következésképpen a minta, amely nagyrészt olyan bioetanol gyártókból áll, amelyek nem exportáltak közvetlenül az Unióba, és lényegében nem keverték bioetanol a tüzelőanyag-keverékekbe, jelen esetben nem tekinthető megbízhatónak a támogatás mértékének megállapítására.
- 1.2.1. Mintavétel az uniós gyártók körében**
- (14) Tekintettel az uniós gyártók esetlegesen nagy számára, a Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy az alaprendelet 27. cikkének megfelelően mintavételre kerül sor.
- (15) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben a Bizottság bejelentette, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. A kiválasztott minta öt vállalatból és csoportból állt, melyeket a vizsgálat megindítását megelőzően ismert 19 uniós gyártó közül választottak ki. A mintát a vizsgálati időszakban előállított bioetanol mennyisége és az ismert gyártók földrajzi elhelyezkedése alapján határozták meg. Ez a minta a vizsgálati időszaki alatti teljes uniós gyártás 48 %-át képviselte.
- (16) A vizsgálat azonban kimutatta, hogy a mintába felvett csoportok nagy számú, hasonló terméket gyártó vállalatból vagy gazdálkodó egységből álltak. Ebben az esetben ez tizenhárom vállalat vizsgálatát jelentette volna. A vizsgálatra rendelkezésre álló idő miatt tehát nem lehetett mindegyiküket megvizsgálni. A Bizottság úgy döntött, hogy újból megvizsgálja az eredeti minta esetében rendelkezésre álló adatokat. E vizsgálat alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a mintában a legnagyobb gyártóknak, nem pedig gyártói csoportoknak kell szerepelniük, és figyelembe kell venni a mintába felvett gyártók földrajzi eloszlását is.
- (17) Így a Bizottság hat egyéni gyártóból álló végleges mintát határozott meg a vizsgálati időszakban előállított és értékesített bioetanol mennyisége és a gyártók földrajzi elhelyezkedése szempontjából reprezentatív módon. Ezek a gyártók a teljes uniós gyártás 36 %-át és a minta kiválasztásához adatokat benyújtó vállalatok által bejelentett teljes gyártás 44 %-át képviselik. Ez a minta az uniós gazdasági ágazat tekintetében reprezentatívnek minősül.
- (18) Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt a kiválasztott minta megfelelőségével kapcsolatos észrevételeik megtételére.
- (19) Néhány fél arra hivatkozott, hogy a minta nem volt annyira reprezentatív, mint az eredeti minta, amely vállalkozáscsoportokat tartalmazott. Véleményük szerint az uniós gazdasági ágazat helyzetének objektív elemzése csak úgy lehetséges, ha a mintába az abban szereplő csoportokhoz tartozó összes vállalatot bevonják. Különösen azt hangsúlyozták, hogy nem zárható ki annak lehetősége, hogy egy csoporton belül olyan vállalatokhoz csoportosították át költségeket és bevételeket, amelyeket a Bizottság nem keresett fel, ezért ezek a költségek és bevételek nem szerepelnek a kárelemzésben.
- (20) Ezzel kapcsolatban meg kell jegyezni, hogy a Bizottság megfelelően figyelembe vette és megvizsgálta a mintában nem szereplő valamennyi vállalat és különösen a csoportokhoz tartozó vállalatok által benyújtott adatokat annak érdekében, hogy a kiválasztott vállalatok gyártási és értékesítési tevékenysége során felmerülő összes költség és bevétel teljes mértékben és megfelelően szerepeljen a kárelemzésben. Ezenkívül a végül kiválasztott hat vállalat a becsült teljes uniós termelés 36 %-át képviselte, és ez az alaprendelet 27. cikke alkalmazásában reprezentatívnek tekinthető.
- (21) Néhány fél kifogásolta, hogy a mintába olyan uniós gyártókat is beválogattak, amelyek még csak az induló szakaszban vannak. Azt állították továbbá, hogy az egyik vállalatot, amely jelentős kihasználatlan kapacitással rendelkezett 2011-ben, és amelynek székhelye egy olyan tagállamban van, amely nem hajtotta végre a megújuló energiaforrásokról szóló irányelvet, nem lett volna szabad felvenni a mintába. Hozzáfügték továbbá, hogy amennyiben ezek a vállalatok végül bekerülnek a mintába, a Bizottságnak módosítania kell adataikat e különleges körülmények figyelembevételére érdekében.
- (22) A Bizottság úgy véli, hogy amiatt még nem kell vállalatokat kizárni a mintából, hogy nemrég kezdték meg vagy nemrég kezdték újra tevékenységüket. E vállalatok bevonása nem sérti az alaprendelet 27. cikkében a minta kiválasztásával kapcsolatban meghatározott kritériumokat. Ami az adatok módosítását illeti, a felek sem konkrét problémát, sem az állításukat alátámasztó bizonyítékot nem említettek, és azt sem közölték, hogy mi alapján és hogyan történjen a kért módosítás. Ezenkívül a

vizsgálat nem fedett fel semmiféle olyan költséget, például gyorsított értéksökkenési leírást, amelyet módosítani kellene a tevékenység induló szakasza miatti torzulás korrigálása érdekében. Ezért a Bizottság ezt az állítást elutasítja.

- (23) Néhány fél kifogásolta továbbá, hogy kizártak a mintából egy olyan, ideiglenesen kiválasztott vállalatot, amelynek olyan tagállamban van a székhelye, ahol magas a bioetanol-fogyasztás és -gyártás. Azt állították, hogy a Bizottság azért zárta ki ezt a vállalatot a mintából, mert különösen jól teljesített. Úgy érveltek továbbá, hogy a Bizottság úgy torzította a minta kiválasztását, hogy kárt találjon. E felek szerint a Bizottságnak úgynevezett minikérdőíveket kellett volna küldenie az összes gyártónak a minta kiválasztása szempontjából lényeges adatok összegyűjtése érdekében. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a szóban forgó vállalat arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy többé nem kíván a mintában szerepelni. A minikérdőívek kiküldése kapcsán meg kell jegyezni, hogy a minta kiválasztása előtt a Bizottság az összes érintett uniós gyártótól kért információkat annak érdekében, hogy összegyűjtthesse a minta kiválasztása szempontjából lényeges adatokat. Ezért a Bizottság a fenti állításokat elutasította.
- (24) Végül pedig azt állították, hogy a mintába azokat a vállalatokat is be kellett volna vonni, amelyek cukorrépából állítanak elő bioetanol, mivel ebből a nyersanyagból sokkal nyereségesebben lehet előállítani, mint például búzából. Habár ezt az állítást nem támasztották alá tényekkel, a rendelkezésre álló információkból kiderül, hogy a cukorrépából előállított bioetanol a teljes uniós termelésnek csupán kis részét képviseli, 2011-ben körülbelül 12 %-ot, és a mintába felvett vállalatok közül kettő részben cukorrépát használ a bioetanol előállításához. Ezért a Bizottság ezt az állítást elutasította.

1.2.2. Mintavétel a független importőrök körében

- (25) Tekintettel az eljárásban érintett importőrök esetlegesen nagy számára, a Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy az alaprendelet 27. cikkének megfelelően az importőrök esetében mintavételre kerül sor.
- (26) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglalt határidőn belül csak három importőr adta meg a kért tájékoztatást, és járult hozzá ahhoz, hogy szerepeljen a mintában. Az együttműködő importőrök kis számára tekintettel a Bizottság nem tartotta szükségesnek a mintavételt.

1.2.3. Kitöltött kérdőívek és ellenőrzés

- (27) A Bizottság kérdőíveket küldött minden ismert érintett félnek. A kérdőíveket ezért megküldte az USA hatóságainak, a mintába felvett amerikai exportőröknek/gyártóknak, a mintába felvett uniós gyártóknak, a három együttműködő független uniós importőrnek és a vizsgálatban érintett összes ismert felhasználónak.
- (28) Az USA hatóságai, a mintába felvett amerikai exportőrök/gyártók, a mintába felvett uniós gyártók, két független importőr és négy felhasználó küldött vissza kitöltött kérdőívet.

- (29) A Bizottság megvizsgálta és ellenőrizte az érdekelt felek által benyújtott, valamint a támogatás, az abból eredő kár és az uniós érdek megállapításához szükséges valamennyi információt.

- (30) Az USA következő hatóságainál került sor ellenőrző látogatásra:

Az USA szövetségi hatóságai

- Mezőgazdasági Minisztérium
- Kereskedelmi Minisztérium
- Energiaügyi Minisztérium
- Pénzügyminisztérium
- Nemzetközi Kereskedelmi Igazgatóság
- Az Amerikai Egyesült Államok Kereskedelmi Különmegbízottjának Hivatala

- (31) A következő vállalatok telephelyén is sor került ellenőrző látogatásra:

Amerikai exportőrök/gyártók

- CHS Inc., Inver Grove Heights, Minnesota
- Marquis Energy LLC, Hennepin, Illinois
- Patriot Renewable Fuels LLC, Annawan, Illinois
- Plymouth Energy Company LLC, Merrill, Iowa
- POET LLC, Sioux Falls, Dél-Dakota
- Valero Renewable Fuels Company LLC, San Antonio, Texas

Uniós gyártók

- Abengoa Energy Netherlands B.V., Rotterdam, Hollandia.
- Bio Wanze, S.A., Wanze, Belgium
- Crop Energies Bioethanol GmbH, Mannheim, Németország.
- Ensus, Yarm, Egyesült Királyság

- Lantmännen Energi / Agroetanol, Norrköping, Svédország
- Tereos BENP, Lillebonne, Franciaország

Független uniós importőrök

- Shell Trading Rotterdam B.V., Rotterdam, Hollandia
- Greenergy Fuels Limited, London, Egyesült Királyság

Uniói felhasználók

— Shell Nederland Verkoopmaatschappij B.V., Rotterdam, Hollandia

1.3. VIZSGÁLATI IDŐSZAK

(32) A támogatás és a kár vizsgálata a 2010. október 1. és 2011. szeptember 30. közötti időszakra irányult. A kár felmérése szempontjából lényeges tendenciák vizsgálata a 2008 januárjától a vizsgálati időszak végéig tartó időszekekre terjedt ki (a továbbiakban: figyelembe vett időszak).

2. ÉRINTETT TERMÉK ÉS HASONLÓ TERMÉK

2.1. ÉRINTETT TERMÉK

(33) Az érintett termék az Egyesült Államokból származó, jelenleg az ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 11, ex 2710 12 15, ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 51, ex 2710 12 59, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 és ex 3824 90 97 KN-kód alá besorolt, időnként üzemanyag-felhasználású etanolnak is nevezett bioetanol, azaz mezőgazdasági termékekből előállított, denaturált vagy nem denaturált etil-alkohol – kivéve azokat a termékeket, amelyeknek az EN 15376 szabvány szerint mért víztartalma több mint 0,3 % (m/m) –, valamint a mezőgazdasági termékekből előállított, benzines keverékben található etil-alkohol, melynek etil-alkoholtartalma több mint 10 % (v/v).

(34) Bioetanol számos különböző mezőgazdasági nyersanyagból elő lehet állítani, például cukornádból, cukorrépából, burgonyából, maniókából és kukoricából. Az USA-ban a különböző nyersanyagok alapján tesznek megkülönböztetést, az alább leírtaknak megfelelően:

a) A hagyományos bioüzemanyag (főleg kukoricából készül és általában kukorica-etanolnak nevezik) olyan megújuló tüzelőanyag, amelyet kukoricakeményítőből állítanak elő olyan létesítményekben, amelyek építését az elfogadás (2007. december 19.) után kezdték meg, és amely üvegházhatóság-kibocsátásának 20 %-kal csökkentenie kell a jövőben a benzín és a dízel teljes életciklusra vetített üvegházhatóság-kibocsátásához képest.

b) A fejlett bioüzemanyag olyan, a kukoricakeményítőből előállított etanoltól eltérő megújuló üzemanyag, amely megújuló biomasszából készül, és amelynek az energiapolitikai törvény (EPA) végrehajtója által meghatározott, életciklusra vetített üvegházhatóság-kibocsátása az alapvető üvegházhatóság-kibocsátásoknál legalább 50 %-kal alacsonyabb. Ide tartoznak a „facellulóz alapú bioüzemanyagok”, például a bioetanol és a „biomassza-alapú dízel”. A fejlett bioüzemanyagokra vonatkozó ütemterv magában foglalja a facellulóz-alapú bioüzemanyagokra, a biomassza-alapú dízelre és a differenciálatlan fejlett bioüzemanyagokra vonatkozó ütemtervet is.

(35) Konkrétan a facellulóz-alapú bioüzemanyag⁽¹⁾ olyan megújuló üzemanyag, amely bármely facellulózból, hemicellulózból, vagy megújuló biomasszából készített ligninből állítanak elő, és amelynek az energiapolitikai törvény (EPA) végrehajtója által meghatározott, életciklusra vetített üvegházhatóság-kibocsátása az alapvető üvegházhatóság-kibocsátásoknál legalább 60 %-kal alacsonyabb. A facellulóz-alapú bioüzemanyagok közé tartozik a bioetanol. Az USA szövetségi kormánya jelentős támogatást nyújt a – különösen mezőgazdasági és erdészeti hulladékokból előállított – fejlett bioüzemanyagok, főleg facellulóz-alapú bioetanol előállítására irányuló kutatásra és kísérleti projektekre. Az USA tisztviselői és a nyilvánosság számára elérhető adatok⁽²⁾ szerint a biodízel e fajtájának gyártása 2014-ben eléri a körülbelül 4 milliárd litert, 2021-re pedig meghaladja az 50 milliárd litert. A facellulóz-alapú bioetanol gyártása a vizsgálati időszakban elhanyagolható volt.

(36) A vizsgálati időszakban az USA-ban eddig főleg a kukoricát használták nyersanyagként, míg az EU-ban a fő nyersanyag a búza.

(37) A vizsgálat kimutatta, hogy a bioetanol általában tiszta formában adják el a keverőknek/kereskedőknek, akik azt benzinnel keverik⁽³⁾, főleg abból a célból, hogy magas bioetanol-tartalmú keveréket hozzanak létre, amelyet exportálnak vagy a belföldi piacon értékesítenek további keverés és felhasználás céljából. A keverés nem túl összetett művelet, amelynek során a termékeket különleges tartályokban, a bioetanol és benzint a kívánt arányban összekeverve állítják elő.

(38) Az egész világon használt bioetanol és bioetanol-keverékek különböző típusainak azonosítása érdekében az etanoltartalmú tüzelőanyag-keverékeket „E”-vel kezdődő számokkal jelölik, amelyek a keverékben lévő etanol-tüzelőanyag térfogatszázalékára utalnak. Az E85 például 85 % anhidrid-etanolt és 15 % benzint tartalmaz. Az alacsony etanoltartalmú keverékeket – E5-től E25-ig – gazoholnak is nevezik, habár nemzetközi szinten a gazohol általában az E10 keverékre utal. Az E10 vagy alacsonyabb etanoltartalmú keverékeket 2011-ben már világszerte több mint húsz országban használták, a legtöbbet az USA-ban, ahol 2010-ben majdnem az összes kiskereskedelembe eladott benzint 10 % etanollal keverték.

(39) A vizsgálatból kiderült, hogy a bioetanol összes típusa bioüzemanyagként minősül a megújuló tüzelőanyagokra vonatkozó szabvány (RFS1) jelenlegi nemzeti programja értelmében – amelyet a tiszta levegőről szóló törvényt a megújuló tüzelőanyagokra vonatkozó első nemzeti szabvány létrehozásával módosító 2005-ös energiapolitikai törvény értelmében hoztak létre. Az Egyesült Államok Kongresszusa az USA Környezetvédelmi Hivatalát bírta meg azzal, hogy az Energiaügyi Minisztériummal, a

⁽¹⁾ Lásd az Egyesült Államok Adóködexének (Internal Revenue Code) 40. szakasza b) pontja 4. bekezdésének E. pontját.

⁽²⁾ Lásd a www.ethanol.org honlapot – RFS (Renewable Fuels Standard) a 2007. évi „Energy Independence and Security Act” (az energiafüggetlenségről és az energiaellátás biztonságáról szóló törvény) értelmében.

⁽³⁾ A vizsgálat azt mutatta, hogy az Egyesült Államok Adóködexe 40. szakasza b) pontjának 3. bekezdésében meghatározott, alkoholkeverék utáni adójóváírás igénybevételéhez elég volt a tiszta bioetanol csupán 0,1 % benzinnel keverni.

Mezőgazdasági Minisztériummal és az érdekeltekkel koordinálja a program megtervezését és végrehajtását.

- (40) Mivel az Egyesült Államok már több éve ösztönzi a bioetanol előállítását, az USA 2005-ben a világ legnagyobb bioetanol-gyártó országává vált, amely a globális termelés 57,5 %-áért felelős. A Környezetvédelmi Hivatal 2009-ben bejelentette, hogy a megújuló tüzelőanyagokra vonatkozó szabvány a legtöbb benzin-finomító, -importőr és a benzint nem oxigéntartalmú vegyületekkel keverők számára előírja, hogy az általuk felhasznált benzin körülbelül 10 %-át helyettesítsék megújuló tüzelőanyagokkal, például etanollal. A követelmény célja az volt, hogy 2009-ben legalább 11 milliárd amerikai gallon megújuló tüzelőanyagot állítsanak elő, főleg annak érdekében, hogy teljesítsék az energiafüggetlenségről és az energiaellátás biztonságáról szóló 2007. évi törvény által megállapított célokat, valamint azért, hogy más piacokra is exportáljanak.
- (41) Hivatalos források, piaci és nyilvános információk⁽¹⁾ szerint az USA-ban előállított és ott értékesített vagy exportált tiszta vagy keverékben használt – vagyis ásványolajjal kevert – bioetanol összes típusa bioetanol-tüzelőanyagként minősül, és az energiahatékonyságra, a megújuló energiaforrásokra és az alternatív tüzelőanyagokra vonatkozó amerikai jogszabálysomag hatálya alá esik.
- (42) Megállapítást nyert, hogy a vizsgálat hatálya alá tartozó bioetanol és keverékben használt bioetanol valamennyi típusa ugyanolyan vagy nagyon hasonló alapvető fizikai, kémiai és műszaki jellemzőkkel rendelkezik, és ezeket ugyanarra a célra használják fel, annak ellenére, hogy az előállításához felhasznált nyersanyagok, illetve a gyártási eljárás tekintetében előfordulhatnak különbségek. Az érintett termék esetleges kisebb eltérései nem változtatják meg annak alapvető meghatározását, jellemzőit, illetve azt, hogy a különböző felek milyen terméknek tekintik azt.
- (43) Néhány fél azt állította, hogy az érintett termék fogalom-meghatározása nem egyértelmű, különösen azért, mert nem rendelkezik a tüzelőanyagként való felhasználásra és más alkalmazásra szánt bioetanol-típusok közötti megkülönböztetésről. Ezért azt állították, hogy a vizsgálatnak az összes célra felhasznált és az összes forrásból származó etanolra ki kell terjednie, ideértve a szintetikus etanolt is, amely az ipari felhasználásra szánt bioetanol versenytársa.
- (44) Egy másik fél ennek ellenkezőjét állította, vagyis azt, hogy a vizsgálatnak csak a tüzelőanyagként felhasznált

bioetanolra kell kiterjednie, és az ipari felhasználásra szánt bioetanol ki kell zárni a vizsgálatból.

- (45) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy az érintett terméket elsősorban az alapvető fizikai, műszaki és kémiai tulajdonságai alapján kell meghatározni, nem pedig felhasználása vagy alkalmazása szerint. A különböző alkalmazási körökkel rendelkező termékek a további használat ellenére rendelkezhetnek ugyanolyan vagy hasonló alapvető tulajdonságokkal, és bizonyos körülmények között szükségessé válhat a termékmeghatározás és a termékkör alaposabb elemzése az ágazat és a piac sajátosságai fényében.
- (46) A jelen esetben egyértelmű, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítés szerint a termékmeghatározás nem terjed ki a szintetikus etanolra. A szintetikus etanol más tulajdonságokkal rendelkezik, mint a bioetanol, és nem felel meg az érintett termék meghatározásával kapcsolatos fenti kritériumoknak. A vizsgálatban nem vett részt olyan gyártó, amelynek fő tevékenysége ilyen termék előállítása. Ezért a szintetikus etanolt nem lehet bevonni az érintett termék meghatározásába, és az nem tartozik a vizsgálat hatálya alá.
- (47) Az Egyesült Államokban és az Unióban működő gyártók vizsgálata során nem merültek fel arra vonatkozó kérdések, hogy esetleg problémás lehet a tüzelőanyagként való felhasználásra és más alkalmazásra szánt bioetanol-típusok megkülönböztetése, és így releváns bizonyíték megvizsgálására nem volt mód. A vizsgálat megerősítette, hogy a támogatás az Egyesült Államokban a tüzelőanyagként felhasznált bioetanolra, pontosabban a tüzelőanyagkeverékben lévő bioetanolra irányul, és az uniós gyártók vizsgálata csak a tüzelőanyagként való felhasználásra szánt bioetanolra irányult.

2.2. HASONLÓ TERMÉK

- (48) Kiderült, hogy az uniós gazdasági ágazatban előállított és az uniós piacon értékesített bioetanol hasonló alapvető fizikai, kémiai és műszaki tulajdonságokkal rendelkezik, mint az USA-ból az EU-ba exportált bioetanol.
- (49) A fenti (34) preambulumbekzdésben foglaltak alapján bioetanol különböző nyersanyagokból is elő lehet állítani. A vizsgálatból azonban nem derült ki, hogy a felhasznált nyersanyag miatt a végtermék bármiben is különbözne. Megállapítást nyert, hogy az USA-ban előállított és az EU-ba exportált érintett termék felcserélhető az uniós gyártók által az EU-ban értékesített termékkel. Ezenkívül nincsenek jelentős eltérések a különböző felhasználásokban, valamint a piaci szereplők és felhasználók tapasztalataiban.
- (50) Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az EU-ban gyártott és értékesített bioetanol, valamint az érintett termék az alaprendelet 2. cikkének c) pontja értelmében hasonló terméknek minősül.

⁽¹⁾ Például a) az Amerikai Etanolszövetség (American Coalition for Ethanol) által az interneten közzétett információk, b) a 2005. évi energiapolitikai törvény (P.L. 110-58), c) az energiafüggetlenségről és az energiaellátás biztonságáról szóló 2007. évi törvény (P.L. 110-140, H.R.6), amely módosította és növelte a megújuló tüzelőanyagokra vonatkozó szabványt és 2008-ban 9 milliárd, 2011-ben pedig 13,9 milliárd gallon megújuló tüzelőanyag felhasználását írta elő, d) az USA Energiaügyi Minisztériuma által a „Clean cities actions” (Tiszta városok kezdeményezés) keretében kiadott tájékoztatók stb.

3. TÁMOGATÁS

3.1. BEVEZETÉS

(51) A Bizottság a panaszban, illetve a kitöltött kérdőívekben szereplő információk alapján a következő szövetségi programokat vizsgálta, mivel ezek keretében állítólag támogatást nyújtottak:

Szövetségi programok

- a) Tüzelőanyag-keverékekre nyújtott adójóváírás – jövedékiadó-/nyereségadó-jóváírás
 - b) Kistermelőknek nyújtott nyereségadó-jóváírás
 - c) Facellulóz-alapú bioetanolt gyártóknak nyújtott nyereségadó-jóváírás
 - d) Az USA Mezőgazdasági Minisztériumának bioenergia-programja
 - e) A Mezőgazdasági Minisztérium fejlett bioüzemanyagokra vonatkozó programja
 - f) A Mezőgazdasági Minisztérium biomassza-finomítót támogató programja
 - g) A Mezőgazdasági Minisztérium biomasszanövénytermesztést támogató programja
 - h) A Mezőgazdasági Minisztérium „Rural Energy for America” (Vidéki energiát Amerikának) programja
 - i) Az Energiaügyi Minisztérium által a biomassza-finomítók projektjeire nyújtott támogatás
- (52) A Bizottság a panaszban, illetve a kitöltött kérdőívekben szereplő információk alapján a következő állami programokat is vizsgálta, mivel állítólag ezek keretében is nyújtottak támogatást:

Állami programok

- a) Illinois állam – bioetanol-öszöntzők
 - i. Illinois állam – bioüzemanyag-gyártó létesítményeknek nyújtott támogatások
 - ii. E85 tüzelőanyaghoz kapcsolódó infrastrukturális támogatások
- b) Iowa állam
 - i. Iowa állam alternatív energiára irányuló rülirozó-hitel-programja
 - ii. bioüzemanyagokhoz kapcsolódó infrastrukturális támogatásai
- c) Minnesota állam – bioetanol-öszöntzők
 - i. Minnesota állam – a facellulóz-alapú etanoltermelésbe való befektetésekre nyújtott adójóváírás
 - ii. E85 tüzelőanyaghoz kapcsolódó infrastrukturális támogatások

d) Nebraska állam – etanolgyártásra vonatkozó adójóváírás

e) Dél-Dakota állam – etanoltermelést ösztönző program

3.2. SZÖVETSÉGI PROGRAMOK

3.2.1. Tüzelőanyag-keverékekre nyújtott adójóváírás – jövedékiadó-/nyereségadó-jóváírás

a) Jogalap

(53) A bioetanollal kapcsolatos, tüzelőanyag-keverékekre nyújtott adójóváírás jogalapja az Egyesült Államok Adóködexe (Internal Revenue Code) 26. címének 6426. és 6427. szakasza.

b) Jogosultság

(54) A tüzelőanyag-keverékekre nyújtott adójóváírásra a vizsgálati időszakban az a személy jogosult, aki bioetanol és adóköteles tüzelőanyag (benzin, dízelolaj vagy kerozin) keverékét állította elő, és ezt a keveréket üzemanyagként felhasználta vagy üzemanyag célú felhasználásra értékesítette. Ezen személyek (keverők) számára a jóváírás 0,45 USD volt az adóköteles üzemanyagba kevert bioetanol minden egyes gallonja után.

(55) A bioetanol-gyártók csak akkor igényelhetik az adójóváírást, ha ők maguk végzik a keverési tevékenységet. A gyártónak a tiszta bioetanolt például benzinnel kell összekevernie. Azok a vállalatok is jogosultak a keverékekre nyújtott adójóváírásra, amelyek nem előállítják, hanem vásárolják a tiszta bioetanolt, majd bioetanol-keveréket készítenek belőle. Az ösztönzőre való jogosultság tekintetében nincs megkülönböztetés a belföldi értékesítésre és az exportértékesítésre szánt kevert bioetanol között.

c) Gyakorlati végrehajtás

(56) Így tehát a keverék után járó adójóváírásra való jogosultság alapja a keverési tevékenység. Egy kevert tüzelőanyag esetében nyújtott támogatás összege a benne lévő bioetanol arányától függ. A támogatást jövedékiadó- vagy nyereségadó-jóváírásként, vagy pedig közvetlen készpénzkifizetésként is lehet igényelni.

(57) A vizsgálati időszak alatt a keverékekre nyújtott adójóváírást a keverők főleg (több mint 90 %-ban) jövedékiadó-jóváírásként igényelték a 720. számú formanyomtatvány C. függeléke segítségével („Quarterly Federal Excise Tax Return” negyedéves szövetségi jövedékiadó-bevallás). A jóváírást az tüzelőanyag után fennálló adókötelezettség mértékéig, ezen a nyomtatványon igényelheti bárki, aki benzinadót köteles fizetni, például ha a bioetanol és a benzin keverését a tároló terminálban végzik a benzin megadóztatása előtt.

(58) A keverő ezenkívül visszatérítendő nyereségadó-jóváírást vagy közvetlen kifizetést is igényelhet a jövedékiadó-jóváírás helyett, de csak arra az összegre, amennyivel a jövedékiadó-jóváírás meghaladta a teljes jövedékiadó-kötelezettséget, vagyis azt az összeget, amennyivel a keverék esetén megengedhető legnagyobb támogatás meghaladta a 720. számú formanyomtatványon megengedett

- jóváírást. Meg kell jegyezni, hogy a jövedékiadó-jóváírás meghaladhatja a jövedékiadó-kötelezettséget, ha például a keverék elkészítéséhez használt benzint a keverő általi beszerzés előtt megadóztatták. Ilyen esetekben a 8849. számú „Claim for Refund of Excise Taxes” (jövedékiadó-visszaigénylés) formanyomtatványon lehet igényt benyújtani.
- (59) A keverékre nyújtott adójóváírást nem lehetett halmozni, vagyis ugyanannyi maradt attól függetlenül, hogy a támogatást jövedékiadó-jóváírásként, nyereségadó-jóváírásként vagy az adófizetőnek közvetlenül kifizetett összegként vagy pedig a fentiek kombinációjaként igényelték. Az igényléseket a 8849. számú formanyomtatvánnyal, a 720. számú formanyomtatvány C. függelékével, vagy a visszatérítendő nyereségadó-jóváírás esetében a 4136. számú formanyomtatvánnyal („Credit for Federal Tax Paid on Fuel”, tüzelőanyag után fizetendő szövetségi adó jóváírása) nyújtották be, amelyet az igénylő adóbevallásához csatoltak. Ennek ellenére meg kell jegyezni, hogy a támogatás teljes összege nem haladhatta meg a bioetanol gallonja utáni 0,45 USD-t.
- (60) A vizsgálati időszakban a bioetanol-keverők vissza nem térítendő nyereségadó-jóváírást is igénybe vehettek. Ezt a keverők számára rendelkezésre álló, egy bizonyos mennyiségű üzemanyag után igényelhető, vissza nem térítendő nyereségadó-jóváírást csökkentette az ugyanazon mennyiségű üzemanyag tekintetében igényelt jövedékiadó-jóváírás. Más szóval, a keverő nem igényelhetette a benzinnel kevert bioetanol ugyanazon mennyisége kapcsán a jövedékiadó-jóváírást és a vissza nem térítendő nyereségadó-jóváírást egyaránt. A gyártónak a vissza nem térítendő nyereségadó-jóváírás igénylésekor nyilatkoznia kellett arról, hogy a bioetanol ugyanazon mennyisége tekintetében nem igényelt jövedékiadó-jóváírást.
- (61) A keverékekre nyújtott adójóváírást csak egyszer lehet igényelni a keverék elkészítéséhez használt bioetanol ugyanazon mennyisége után, azaz vagy a gyártó, aki maga végzi a keverést is, vagy pedig a vevő igényelheti, aki a keverést végzi. A mindkét esetben keverő gallononként 0,45 USD adójóváírásra jogosult a keverék elkészítése során felhasznált bioetanol mennyisége után.
- (62) A vizsgálat kimutatta, hogy az esetek többségében a támogatást igénylő (a továbbiakban: igénylő) jövedékiadó-kötelezettséggel rendelkező keverő/kereskedő, például petrolkémiai vállalat volt. A keverés számos tényezőn múlik, például a rendelkezésre álló tartálykapacitáson, valamint a bioetanol és a benzin földrajzi elhelyezkedésén. A legtöbb esetben nem a bioetanolgyártó igényelte a keverékekre nyújtott adójóváírást. Egyértelmű, hogy az esetek többségében a keverést terminálokban vagy terminálok töltőhelyein végezték. Úgy tűnik, hogy az igénylő az esetek többségében jövedékiadó-kötelezettséggel rendelkező személy volt.
- (63) A végfelhasználásra szánt tiszta bioetanol piaca nem volt nagy, ezért gazdasági szempontból hasznos volt az előállított bioetanolból keveréket készíteni, ami a keverékek után járó adójóváírásra jogosít. Meg kell jegyezni, hogy a keverékek után járó adójóváírás (jövedékiadó-/nyereségadó-jóváírás) a bioetanol esetében 1980 óta, vagyis több mint harminc éve létezett, és 2011. december végén (a vizsgálati időszak után) megszűnt.
- (64) A vizsgálatból kiderült, hogy a mintába felvett vállalatok közül kettő igényelte a keverékek után járó adójóváírást a vizsgálati időszakban. Azonban mindkét vállalat csekély összegű támogatást kapott.
- (65) Mindazonáltal ha az USA-ban a vizsgálati időszak alatt előállított bioetanol teljes mennyiségét összehasonlítjuk a keverékek után járó adójóváírásban részesülő bioetanol teljes mennyiségével, kitűnik, hogy az USA-ban a vizsgálati időszak alatt előállított összes bioetanol támogatásban részesült a szóban forgó program keretében. Ezt az USA érintett hatóságai által benyújtott statisztikák is alátámasztják.
- (66) Ez alapján a vizsgálat eredményei egyértelműen kimutatták, hogy a vizsgálati időszak alatt az összes bioetanol a keverékek után járó adójóváírás révén támogatták.
- d) Következtetés
- (67) A vizsgálatból kiderült, hogy az USA-ban előállított összes bioetanolra vonatkozott a keverékek után járó adójóváírás a vizsgálati időszakban. Ez az adójóváírás adózási ösztönzőnek minősül, függetlenül attól, hogy az adókötelezettségek kiegyenlítéseként vagy pedig készpénzes kifizetésként nyújtják.
- (68) A fentiekre tekintettel ezt a programot az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja, illetve 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében vett támogatásnak kell tekinteni, mivel az Amerikai Egyesült Államok kormánya által közvetlen támogatásként (készpénzkifizetésként) és egyébként beszedendő kormányzati bevétel elengedéseként (adó jóváírásként) nyújtott pénzügyi hozzájárulást foglal magában. A támogatás gazdasági előnyhöz juttatja az azt megszerző vállalatokat.
- (69) A programban csak azok a vállalatok vehetnek részt, amelyek a bioetanol-ágazatban tevékenykednek, vagyis a bioetanol keverésében részt vesznek, ezért a program az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdése első albekezdésének a) pontja értelmében egyedi támogatásnak minősül, ezért kiegyenlíthető.
- e) A támogatás összegének kiszámítása
- (70) A bioetanol-keverékek után járó adójóváírást a keverékekben felhasznált bioetanol mennyisége alapján nyújtották, egész pontosan az adóköteles üzemanyagba kevert bioetanol minden egyes gallonja után 0,45 USD-t.

(71) A Bizottság ezért úgy véli, hogy az egész országban 0,45 USD per gallon a támogatás összege, mivel végső soron az USA-ban előállított bioetanol teljes mennyiségére – többek között az EU-ba exportált bioetanolra – vonatkozott a bioetanol-keverék után járó adójóváírás. Ezért nem szükséges a gazdasági szereplők közötti megkülönböztetés, különösen mivel a támogatást ritkán kapják bioetanol-gyártók, túlnyomó részt inkább azok a szereplők, amelyek a bioetanol például benzinnel keverik.

3.2.2. Kistermelőknek nyújtott nyereségadó-jóváírás

a) Jogalap

(72) A kistermelőknek nyújtott nyereségadó-jóváírás jogalapja az Egyesült Államok Adóködexe (Internal Revenue Code) 26. címének 40. szakasza.

b) Jogosultság

(73) Ez a program csak a bioetanol előállító kistermelők előtt áll nyitva. Kistermelő az a személy, akinek bioetanol-termelési kapacitása nem haladja meg az évi 60 millió gallont. A vizsgálati időszakban egy kistermelő az előállított bioetanol egy gallonja után 0,10 USD vissza nem térítendő általános társaságiadó-jóváírást igényelhetett. Azok a bioetanol-keverők vagy bioetanol-kereskedők, akik ezt a bioetanol megvásárolják, de nem gyártják, nem jogosultak jóváírással. Ezen kívül ahhoz, hogy a kistermelő jogosult legyen a jóváírással, a termelés nem haladhatja meg a 15 millió gallont bármely adóévben, és az előállított bioetanol üzemanyagként kell felhasználni, üzemanyagként való felhasználásra kell értékesíteni, vagy bioetanol és egy adóköteles üzemanyag összekeveréséhez kell felhasználni, amelyet később üzemanyagként használnak fel vagy üzemanyagként való felhasználásra értékesítenek.

c) Gyakorlati végrehajtás

(74) A kistermelőknek nyújtott nyereségadó-jóváírást évente lehet igényelni, az igénylő nyereségadó-bevallásának benyújtásával egyidejűleg. Az adott adóévben az igénylő által előállított bioetanol minden gallonja, de legfeljebb 15 millió gallon után járó jóváírást levonják az igénylő által fizetendő társasági adóból. Ha az igénylő által fizetendő adó kevesebb, mint az igényelt jóváírás összege, a többletet át lehet vinni a következő adóévekre.

(75) A jogosultsági kritériumok miatt a mintába felvett vállalatok közül csak kettőre vonatkozott ez a támogatási program a vizsgálati időszakban.

d) Következtetés

(76) Ezt a programot az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében vett támogatásnak kell tekinteni, mivel az Amerikai Egyesült Államok kormánya által egyébként beszedendő és kiesett bevétel formájában nyújtott pénzügyi hozzájárulást foglal magában. A támo-

gató gazdasági előnyhöz juttatja az azt megszerző vállalatokat.

(77) A program a bioetanol-gyártó vállalatokra korlátozódik, ezért az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdése első albekezdése a) pontjának értelmében egyedinek kell tekinteni, és ezért kiegyenlíthető.

(78) Az USA hatóságai által benyújtott statisztikák szerint a keverékek után járó adójóváírással kapcsolatban benyújtott igényekhez képest összességében nagyon kevesen veszik igénybe a kistermelőknek nyújtott nyereségadó-jóváírást. Ezen ösztönző keretében igényelt teljes összeg és a vizsgálati időszak alatt előállított összes bioetanol mennyiségének összehasonlítása jelentéktelen támogatást mutatott.

3.2.3. Facellulóz-alapú bioetanol gyártóknak nyújtott nyereségadó-jóváírás

a) Jogalap

(79) A facellulóz-alapú bioetanol gyártóinak nyújtott nyereségadó-jóváírás jogalapja az Egyesült Államok Adóködexe (Internal Revenue Code) 26. címének 40. szakasza.

b) Jogosultság

(80) Ez a program csak a facellulóz-alapú bioetanol előállító kistermelők előtt áll nyitva.

c) Gyakorlati végrehajtás

(81) A nyereségadó-jóváírást évente lehet igényelni, az igénylő nyereségadó-bevallásának benyújtásával egyidejűleg.

(82) 2012. január 1. előtt az előállított facellulóz-alapú bioetanol gallonja után igényelhető jóváírás 0,46 USD volt. 2012. január 1-től a jóváírás egy gallon után 1,01 USD-re nőtt.

d) Következtetés

(83) Ezt a programot az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében vett támogatásnak kell tekinteni, mivel az Amerikai Egyesült Államok kormánya által egyébként beszedendő és kiesett bevétel formájában nyújtott pénzügyi hozzájárulást foglal magában. A támogatás gazdasági előnyhöz juttatja az azt megszerző vállalatokat.

(84) A program a bioetanol-gyártó vállalatokra korlátozódik, ezért az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdése első albekezdése a) pontjának értelmében egyedinek kell tekinteni, és ezért kiegyenlíthető.

(85) A vizsgálati időszak alatt a facellulóz-alapú bioetanol gyártói nem igényeltek nyereségadó-jóváírást, ami összhangban áll azzal, hogy a vizsgálati időszak végéig nem termeltek kereskedelmi célból facellulóz-alapú bioetanol. Ilyen körülmények között nem számították ki a támogatás összegét.

3.2.4. Az USA Mezőgazdasági Minisztériumának bioenergia-programja

a) Jogonalap

- (86) Az USA Mezőgazdasági Minisztériumának („USDA”) bioenergia-programját eredetileg az USDA mezőgazdasági áruhitelt nyújtó szervezete (Commodity Credit Corporation – „CCC”) engedélyezte és finanszírozta a CCC létesítéséről szóló törvény 5. szakaszában meghatározott általános hatáskörében.
- (87) A program 2000. december 1-jétől 2006 júniusáig működött. A programot az USDA hivatala, a Mezőgazdasági Üzemek Ügynöksége (Farm Service Agency, FSA) igazgatta.

b) Jogosultság

- (88) A program működése idején valamennyi kereskedelmi bioenergia-termelő jogosult volt a részvételre. A termelőknek bizonyítaniuk kellett a termelést, valamint a termeléshez kapcsolódó mezőgazdasági nyersanyagok beszerzését és felhasználását. A bioetanol-gyártóknak kellett gyártani és kereskedelmi forgalomban értékesíteni a bioetanol.
- (89) A jogosultsághoz a gyártóknak meg kellett felelnie bizonyos nyilvántartási és információszolgáltatási követelményeknek, valamint bele kellett egyeznie abba, hogy a CCC ellenőrizze ezt az információt. A vonatkozó szabályok meghatározták a programba való belépés során követhető eljárást, a kifizetés iránti kérelmek és a jelentéstételi eljárások részleteit, amelyeket az igénylőknek be kellett tartaniuk a kifizetésre való jogosultság érdekében.

c) Gyakorlati végrehajtás

- (90) Az egyes adóévekben a bioetanol-gyártók a megfelelő formanyomtatványok benyújtásával léphettek be a programba. A belépést követően a bioetanol-gyártók negyede évente nyújtottak be kifizetés iránti kérelmet. A bioetanol-gyártóknak be kellett mutatniuk a támogatható nyersanyagok nettó beszerzéséről és a vonatkozó időszakok nettó bioetanol-termeléséről szóló dokumentációt.
- (91) A program az előző adóév megfelelő időszakában megvalósított bioetanol-alaptermelésük és megnövekedett bioetanol-termelésük kombinációja alapján teljesített kifizetéseket a bioetanol-gyártóknak. A 2006. költségvetési évben a vállalatok csak a megnövekedett bioetanol-termelés után kaptak ösztönzőket.
- (92) Mivel a program 2006 júniusában befejeződött, a mintába felvett vállalatok egyike sem részesült az e program szerinti ösztönzőkben a vizsgálati időszakban.
- (93) Úgy tűnik, nem volt egyértelmű, hogy a programot a 2009. költségvetési évben (2008. október – 2009. szeptember) újraindítják-e. A vizsgálat azonban megerősítette, hogy erre nem került sor. A fent leírt program 2006-ban véget ért.

d) Következtetés

- (94) A Bizottság megállapította, hogy a program 2006 júniusában véget ért, és hogy a vizsgálati időszakban nem nyújtott támogatást.

3.2.5. A Mezőgazdasági Minisztérium fejlett bioüzemanyagokra vonatkozó programja

- (95) A fejlett bioüzemanyagokra vonatkozó bioenergia-program (közismert nevén „fejlett bioüzemanyagok támogatási programja”) a termelésen alapuló kifizetéseket folyósít a „fejlett bioüzemanyagok” jogosult gyártói számára. Az USA hatóságai szerint a „fejlett bioüzemanyagok” meghatározása kizárja a kukoricából előállított üzemanyagot, amely az USA-ban előállított bioetanol fő alapanyaga.

a) Jogonalap

- (96) A fejlett bioüzemanyagokra vonatkozó program jogonalpja a mezőgazdasági üzemek biztonságáról és a mezőgazdasági beruházásokról szóló 2002. évi törvény (a 2002. évi gazdálkodói törvény) IX. címének – az élelmezésről, a megőrzésről és az energiáról szóló 2008. évi törvény IX. címének 9001. szakasza által módosított – 9005. szakasza.

b) Jogosultság

- (97) Az igénylőnek „fejlett bioüzemanyag gyártójának” kell lennie. A „fejlett bioüzemanyag gyártója” meghatározása: „olyan természetes személy, társaság, alapítvány, szövetség, munkaügyi szervezet, cég, partnerség, egyesület, részvénytársaság, csoport, szervezet vagy non-profit gazdálkodó egység, amely fejlett bioüzemanyagot állít elő és értékesít. Az a gazdálkodó egység, amely fejlett bioüzemanyagokat keverve vagy máshogy kombinálva hoz létre kevert bioüzemanyagot, e program keretében nem minősül fejlett bioüzemanyag gyártójának.”
- (98) A fejlett bioüzemanyagot az élelmezésről, megőrzésről és energiáról szóló 2008. évi törvény 9001. szakasza a következőképpen határozza meg: „megújuló biomasszából, de nem kukoricakeményítéssel előállított üzemanyag”. E törvény értelmében a fejlett bioüzemanyagok közé tartoznak az alábbiak:

- facellulózsból, hemicellulózsból vagy ligninből előállított bioüzemanyag,
- cukorból és keményítéssel előállított bioüzemanyag (kivéve a kukoricakeményítéssel előállított etanolt),
- hulladékanyagból, többek között növényi maradványokból, más vegetatív hulladékokból, állati hulladékból, élelmiszer-hulladékból és zöldhulladékból előállított bioüzemanyag,
- megújuló biomasszából, többek között növényi olajból és állati zsírból előállított, dízelüzemanyaggal egyenértékű üzemanyag,

- megújuló biomasszából előállított szerves anyag átalakítása segítségével előállított biogáz,
- megújuló biomasszából előállított szerves anyag átalakítása révén előállított bután vagy más alkoholok, valamint
- cellulóztartalmú biomasszából származtatott egyéb üzemanyagok.

c) *Gyakorlati végrehajtás*

- (99) A program keretében a bioetanol-gyártók részesíthetők támogatásban. A kifizetésre való jogosultság érdekében a gyártóknak az összes érintett költségvetési évre és negyedévre vonatkozóan nyilvántartást kell vezetniük. A nyilvántartásoknak dokumentálniuk kell az alapanyagvásárlást, a bioetanol-gyártást, valamint az eladott bioetanol árát és mennyiségét. A gyártók a kormánytól kapnak közvetlen kifizetést.
- (100) A program a bioetanol-gyártók számára a tényleges gyártás és a növekményes termelés, azaz a korábbi évhez képest tapasztalt termelésnövekedés alapján biztosít kifizetést. A tényleges termelés után járó kifizetési rátákat negyedévente számítják ki az egyes negyedekben ténylegesen előállított fejlett bioüzemanyag mennyiségére. A növekményes termelés utáni kifizetéseket az egy költségvetési évben egy jogosult gyártó által előállított, támogatásra jogosult fejlett bioüzemanyag azon mennyisége alapján folyósítják, amely meghaladja az előző költségvetési évben előállított mennyiséget.
- (101) A végtermék teljesen ugyanaz, függetlenül attól, hogy a bioetanol a (98) preambulumbekkezdésben említett alapanyagból vagy kukoricából állítják elő, amely az USA-ban a bioetanol-gyártás fő alapanyaga.

d) *Következtetés*

- (102) A Bizottság megállapította, hogy a program keretében nyújtott támogatások nem juttatták gazdasági előnyhöz a mintába felvett vállalatokat. A program keretében támogatásban részesülő gyártók többsége biodízelgyártó. A 2011-ben a program keretében támogatásban részesülő körülbelül 155 USA-beli vállalat közül valójában csak 15 gyártott bioetanol.
- (103) Ami a mintában nem szereplő vállalatokat illeti, a vizsgálat kimutatta, hogy a program keretében a bioetanol-gyártásra nyújtott támogatások teljes összege jelentéktelen volt a vizsgálati időszakban előállított bioetanol teljes mennyiségéhez képest.
- (104) Ezért a program kiegyenlíthetőségének további értékelésére nem volt szükség.

3.2.6. A Mezőgazdasági Minisztérium biomassza-finomítókat támogató programja

- (105) A biomassza-finomítókat támogató program célja, hogy támogassa a fejlett bioüzemanyagok gyártásával kapcsolatos új és feltörekvő technológiák kifejlesztését.

a) *Jogalap*

- (106) A biomassza-finomítókat támogató program jogalapja a mezőgazdasági üzemek biztonságáról és a mezőgazdasági

beruházásokról szóló 2002. évi törvény (a 2002. évi gazdálkodói törvény) IX. címének – az élelmezésről, a megőrzésről és az energiáról szóló 2008. évi törvény IX. címének 9001. szakasza által módosított – 9003. szakasza.

b) *Jogosultság*

- (107) A programot a Mezőgazdasági Minisztérium egyik részlege igazgatja. A program a jogosult igénylők számára hitelgaranciát nyújt a támogatható technológiát használó, kereskedelmi volumenű biomassza-finomítók kialakításának és felépítésének, vagy pedig a meglévő létesítmények támogatható technológiákkal való modernizálásának támogatására. Ahhoz, hogy az adott projekt jogosulttá váljon a program keretében történő támogatásra, olyan technológiát kell használnia, amelyet hozzáigazítottak a megvalósítható, kereskedelmi volumenű működéshez, vagy pedig bizonyítania kell, hogy rendelkezik a fejlett bioüzemanyagokat előállító biomassza-finomítóban való kereskedelmi alkalmazáshoz szükséges műszaki és gazdasági potenciállal. A projektnek a fejlett bioüzemanyagok előállításához jogosult alapanyagot és bioanyag-alapú termékeket kell használnia. A támogatható alapanyagok közé tartozik többek között a megújuló biomassza, az ún. „bioszolidok”, a kezelt szennyvíziszap, valamint a cellulóz- és papíripar melléktermékei. A jogosult biomassza-finomítók által előállított termékek többsége fejlett bioüzemanyag kell, hogy legyen.

c) *Gyakorlati végrehajtás*

- (108) A bioetanol-gyártók akkor vehetnek részt a programban, ha teljesítik a jogosultsági kritériumokat, és ha elegendő kormányzati pénzeszköz áll rendelkezésre. A projekteknek műszaki értékkel kell rendelkezniük, a hitelfelvevőknek pedig teljesíteniük kell bizonyos, a vonatkozó jogszabályokban meghatározott pénzügyi kritériumokat. Ezenkívül megalapozott bizonyosságra van szükség a tekintetben, hogy a garancia mellett nyújtott hitelt visszafizetik.
- (109) A sikeres igénylő hitelgaranciát kap annak érdekében, hogy a szükséges finanszírozást megkaphassa egy harmadik féltől. Az ügynökség (a szövetségi kormány) maximális részvétele egy jogosult projektben a jogosult projekt költségeinek 80 %-át fedező hitel 90 %-os garanciája. A fennmaradó 20 %-ról a hitelezőnek kell gondoskodnia. Ezen kívül a hitel összegének növekedésével csökken a maximális garancia aránya.

d) *Következtetés*

- (110) A vizsgálat kimutatta, hogy az USA kormánya eddig egy vállalatnak sem folyósított kifizetést e program keretében. A vizsgálati időszak alatt a mintában nem szereplő vállalatok közül három igényelt hitelgaranciát a facellulóz-alapú bioetanol gyártásával kapcsolatban, habár a hitelgarancia-igénylések közül kettő még függőben van. E vállalatok közül egyik sem kukoricából állít elő bioetanol. A vizsgálat azt is kimutatta, hogy e program keretében még nem állítottak elő bioetanol.
- (111) A vizsgálatból kiderült továbbá, hogy a facellulóz-alapú bioetanol jövőbeli gyártóinak nyújtott hitelgarancia a vizsgálati időszak alatt nem befolyásolta a bioetanol gyártását és eladását.

(112) Ezért e vizsgálat keretében a program kiegyenlíthetőségének további értékelése nem szükséges.

3.2.7. A Mezőgazdasági Minisztérium biomasszanövény-termesztést támogató programja

(113) Az USDA biomasszanövény-termesztést támogató programja (BCAP) a fejlett bioüzemanyagok következő generációjának előállításához használható alapanyagok termelését támogatja. A BCAP a támogatható növények termelői vagy a támogatható földeken termelt biomassza-anyagok tulajdonosai számára nyújt támogatást. A támogatást azon növények és anyagok előállítására nyújtják, amelyek alapanyagként felhasználhatók a fejlett bioüzemanyagok előállításához, de a bioüzemanyagok előállításához nem.

(114) Az USA hatóságai szerint a kukoricából előállított bioetanol, amely az USA-ban előállított és onnan exportált bioetanol majdnem teljes mennyiségéért felel, ki van zárva a BCAP-ból. Az USA hatóságai szerint mivel a BCAP a fejlett bioüzemanyagokra összpontosít és hiányzik a fejlett bioüzemanyagok kereskedelmi termelése, a program nem nyújtott gazdasági előnyt a bioetanol USA-beli előállítói számára a vizsgálati időszakban.

a) Jogalap

(115) Az USDA biomassza-növényeket támogató programjának jogalapja az élelmezésről, a megőrzésről és az energiáról szóló 2008. évi törvény (a 2008. évi gazdálkodói törvény) 9011. szakasza.

b) Jogosultság

(116) A BCAP két részből áll, mindkettő esetében konkrét és különböző jogosultsági kritériumok érvényesek. Az első összetevő, a „projekterület” összetevő a jogosult növényt termesztenek nyújt támogatást, a második, a „megfelelő segítség” összetevő pedig a jogosult anyagok tulajdonosait támogatja. A jogosult növények és anyagok a fejlett bioüzemanyagok, a hő, az energia és a bioanyag-alapú anyagok előállítására szolgálnak. Az USA hatóságai szerint a bioüzemanyag és a bioenergia termelőinek nem nyújtanak támogatást.

(117) Támogatható növény bármely megújuló biomasszanövény, kivéve a 2008. évi gazdálkodói törvény I. címe értelmében támogatásra jogosult növényeket. A támogatásból kizárt növények közé tartozik többek között a kukorica, a cirokma, a zab, a rizs, a búza, a méz és a cukor.

(118) Támogatható anyag bármely megújuló biomassza, kivéve a fent említett támogatható növények közül kizárt növények egész magvait. Habár a kizárt növényekből (például a kukorica) származó magokat kizárták a támogatható anyagok köréből, az e növényekből fennmaradó maradékok (például a cellulóztartalmú anyagok) támogatható anyagnak minősülnek.

(119) A BCAP első összetevője a támogatható növények termelőinek nyújt támogatást. A támogatásra az jogosult, aki a támogatható növényt a „projekterületként” kijelölt földrajzi területen termeszti. A BCAP második összetevője a megújuló biomasszaforrások vagy támogatható anyagok összegyűjtéséhez, betakarításához, raktározásához és szállításához nyújt megfelelő támogatást.

c) Gyakorlati végrehajtás

(120) A biomassza-átalakító létesítmények, ideértve a bioetanolgyártókat is, nem kapnak támogatást a BCAP révén. A támogatható növényeket termeszto vagy támogatható anyagokkal rendelkező beszállítóik kapják a támogatást. Az USA hatóságai azt állították, hogy a vizsgálati időszakban a BCAP nem támogatta a bioetanol – ideértve a facellulóz-alapú bioetanol – gyártását.

(121) A BCAP által a vizsgálati időszakban nyújtott támogatás tekintetében három bioetanol-létesítmény volt alkalmas a kutatás és fejlesztés céljára a szállítás és raktározás területén. A vizsgálati időszakban összesen 1,7 millió USD-t fizettek ki 83 anyagtulajdonosnak, akik egy jóváhagyott létesítménybe szállítottak kukoricát. A többi anyagtulajdonosnak, akik a másik két megfelelő átalakító létesítményekbe szállítottak anyagokat, nem nyújtottak támogatást.

(122) A vizsgálati időszak előtt 458 biomassza-átalakító létesítmény volt jogosult arra, hogy támogatható anyagokat tartalmazó szállítmányokat fogadjon. E létesítmények közül csak kettő volt bioetanol-gyártó.

(123) A vizsgálati időszakban kilenc projekterületet hoztak létre. Ez idő alatt a növényeket bevezették a programba, vagy elindították a BCAP-ba való felvételüket. Ezért ebben az időszakban nem gyűjtöttek össze, illetve nem takarítottak be növényeket.

d) Következtetés

(124) A fent leírtaknak megfelelően a program keretében a támogatható növényeket termeszto vagy támogatható anyagokkal rendelkező beszállítóik kapják a támogatást. Nem volt arra mutató bizonyíték, hogy a támogatást a bioetanol-gyártóknak továbbadták volna, így a kifizetett összegek nem kiegyenlíthetőek.

3.2.8. A Mezőgazdasági Minisztérium „Rural Energy for America” (Vidéki energiát Amerikának) programja

(125) Az USDA „Rural Energy for America” (Vidéki energiát Amerikának) programja („REAP”) megújuló energiákat használó rendszerek vásárlása és energiahatékonysági fejlesztések végrehajtása céljából hitelgaranciát és támogatást nyújt a vidéki kisvállalkozásoknak és mezőgazdasági kistermelőknek. A mezőgazdasági termelők és a vidéki kisvállalkozások számára támogatást nyújt továbbá a megújuló energiát felhasználó rendszerekre vonatkozó

megvalósíthatósági tanulmányok elvégzéséhez, energetikai átvilágítások végrehajtásához, valamint megújuló energiával kapcsolatos fejlesztésekhez. Az USA hatóságai szerint a REAP sokféle mezőgazdasági termelőt és kisvállalkozást támogat az energiafogyasztásuk csökkentése érdekében tett erőfeszítéseikben; nem támogatja azonban egy konkrét termék előállítását, és nem egy vállalkozásra vagy csoportra irányul.

(126) A REAP három összetevőből áll:

— A megújuló energiarendszerek (Renewable Energy System, „RES”) és energiahatékonysági fejlesztés (Energy Efficiency Improvement, „EEL”) hitelgarancia- és támogatási program hitelgaranciákat, illetve támogatást nyújt a mezőgazdasági termelőknek és a vidéki kisvállalkozásoknak megújuló energiát használó rendszerek vásárlásához, beszereléséhez és megépítéséhez és energiahatékonysági fejlesztések elvégzéséhez.

— A program támogatást nyújt azoknak a gazdasági szereplőknek, akik segítenek a mezőgazdasági termelőknek és a vidéki kisvállalkozásoknak azáltal, hogy energetikai átvilágításokat végeznek, és tájékoztatást nyújtanak a megújuló energiával kapcsolatos fejlesztésekről.

— A megvalósíthatósági tanulmányok támogatási programja támogatást nyújt azoknak az igénylőknek, akiknek megvalósíthatósági tanulmányt kell készíteniük, ami a kormány számos energiaprogramjába való jelentkezés előfeltétele.

(127) E három összetevő által a REAP az alábbi típusú projektek esetén vehető igénybe: megújuló energiát használó rendszerek, energiahatékonysági fejlesztések, energetikai átvilágítások, megújuló energiafejlesztési támogatás és megvalósíthatósági tanulmányok.

a) *Jogalap*

(128) Az USDA „Rural Energy for America” (Vidéki energiát Amerikának) programjának jogalapja a mezőgazdasági üzemek biztonságáról és a mezőgazdasági beruházásokról szóló 2002. évi törvény (a 2002. évi gazdálkodói törvény) IX. címének 9006. szakasza, valamint a 2002. évi gazdálkodói törvény IX. címének – az élelmezésről, a megőrzésről és az energiáról szóló 2008. évi törvény (a 2008. évi gazdálkodói törvény) IX. címének 9001. szakasza által módosított – 9007. szakasza.

b) *Jogosultság*

(129) A jogosultsági feltételek különbözhetnek a projekt típusának függvényében, a (127) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint, és ami a megújuló energiát használó rendszerekkel és az energiahatékonysági fejlesztésekkel kapcsolatos projekteket illeti, attól függően, hogy támogatást vagy hitelgaranciát igényelnek.

c) *Gyakorlati végrehajtás*

(130) A vizsgálat kimutatta, hogy a 2008. évi gazdálkodói törvény elfogadása óta a REAP több mint 5 960 projektet

támogatott 2008. október 1. és 2011. szeptember 30. között (a vizsgálati időszakban). Az USA hatóságai szerint az odaítélt támogatások többségét olyan projektek kapták, amelyek nincsenek kapcsolatban a bioüzemanyagokkal. Ezek a projektek többek között a nap- és a szélenergiával, valamint az energiahatékonysággal foglalkoztak.

(131) A vizsgálati időszak alatt csupán két bioetanol-gyártó kapott támogatást a REAP programok keretében, mindkettő megvalósíthatósági tanulmány elvégzésére. A vizsgálati időszak előtt egy vállalat kapott támogatást a megújuló energiát használó rendszerek tekintetében egy olyan projektre, amely cukorból és alkohol-alapú hulladékból készített bioetanol.

d) *Következtetés*

(132) Ezt a programot az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja értelmében vett támogatásnak kell tekinteni, mivel az Amerikai Egyesült Államok kormánya által támogatásként nyújtott pénzügyi hozzájárulást foglal magában. A támogatás gazdasági előnyhöz juttatja az azt megszerző vállalatokat.

(133) Meg kell azonban jegyezni, hogy egyik támogatást sem egy konkrét termék, például bioetanol előállítására nyújtották, ami azt jelenti, hogy az alaprendelet 4. cikke értelmében nem minősülnek kiegészíthetőnek.

3.2.9. Az Energiaügyi Minisztérium által a biomassza-finomítók projektjeire nyújtott támogatás

(134) A vonatkozó jogszabályok engedélyezik a „integrált biomassza-finomítók demonstrációs projektjeinek” támogatását az alábbiak bizonyítására: az integrált biomassza-finomítók kereskedelmi hasznosítása fokozott hangsúlyt helyezve a lignocellulóz-tartalmú alapanyagokra; a biomassza-technológiák kereskedelmi hasznosítása különböző célokra, ideértve a közlekedési célra szánt folyékony üzemanyagokat, az értékes bioanyag-alapú vegyszereket, az ásványolaj-alapú nyersanyagok és termékek helyettesítőit, és a villamos energia vagy hasznos hő formáját öltő energiát; valamint a különböző biomassza-nyersanyagok gyűjtése és kezelése.

a) *Jogalap*

(135) Az Energiaügyi Minisztérium által a biomassza-finomítók projektjeire nyújtott támogatás jogalapja a 2005. évi energiapolitikai törvény 931–932. szakasza.

b) *Jogosultság*

(136) A jogosultság az Energiaügyi Minisztérium illetékes hatóságai által az egyes projektek vonatkozásában közzétett, finanszírozási lehetőségről szóló közleménytől függ. A bioetanol finanszírozási lehetőségéről szóló közlemények tekintetében a kedvezményezetteknek facellulóz-alapú biomasszát kell használniuk a bioüzemanyag előállításához, a támogatható biomasszákat és bioüzemanyag(ok)at az egyes közleményekben ismertetik.

c) Gyakorlati végrehajtás

- (137) A programot évente benyújtott versenypályázati felhívások, vagy pedig a finanszírozási lehetőségről szóló közlemények révén igazgatják, amelyek elosztják az előirányzott forrásokat. A versenypályázati felhívások az ipar, a tudományos élet és a nemzeti laboratóriumok jogosult szereplői számára állnak nyitva. A jogosult igénylők pályázatokat nyújtanak be, amelyeket a finanszírozási lehetőségről szóló közleményben megadott kritériumok alapján bírálnak el. A támogatás odaítélését követően az Energiaügyi Minisztérium illetékes hatóságai a program teljes időtartama alatt nyomon követik a kedvezményezett teljesítményét a támogatás hatálya, ütemterve és költségei tekintetében. A kedvezményezett projektvégrehajtás során felmerülő költségeit adó-visszatérítésként fizetik ki.
- (138) A program keretében kötött pénzügyi támogatási megállapodások nem támogatják a kukoricából előállított bioetanol-gyártási technológiák kifejlesztését. A támogatás kizárólag a facellulóz-alapú fejlett bioüzemanyagokra összpontosul.
- (139) A kedvezményezetteknek facellulóz-alapú biomasszát kell használniuk a bioüzemanyag előállításához, a jogosult biomasszákat és bioüzemanyag(ok)at az egyes közleményekben ismertetik.
- (140) A vizsgálati időszakban a program keretében öt nagyszabású bioetanol-projekt részesült támogatásban. A mintába felvett vállalatok közül az egyik a vizsgálati időszakban támogatást kapott a program keretében.

d) Következtetés

- (141) Ezt a programot az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja értelmében vett támogatásnak kell tekinteni, mivel az Amerikai Egyesült Államok kormánya által támogatásként nyújtott pénzügyi hozzájárulást foglal magában. A támogatás gazdasági előnyhöz juttatja az azt megszerző vállalatokat.
- (142) A vizsgálat azonban kimutatta, hogy a vizsgálati időszakban a piacon nem értékesítettek kereskedelmi célra gyártott facellulóz-alapú bioetanol. A jelen esetben fennálló különleges körülmények miatt, vagyis mivel a program például a facellulóz-alapú bioüzemanyagokra összpontosít, és nincs kereskedelmi célú facellulóz-alapú bioetanol-gyártás, a Bizottság úgy véli, hogy a vizsgálati időszakban ez a program nem részesítette előnyben az amerikai bioetanol-gyártókat, következésképpen nem befolyásolta a vizsgálati időszak alatt az EU-ba irányuló bioetanol-exportot.
- (143) Meg kell jegyezni továbbá, hogy a mintába felvett vállalatok esetében az érintett termék forgalma kapcsán a program keretében nyújtott támogatás jelentéktelen volt.

3.2.10. A szövetségi programokra vonatkozó következtetés

Tüzelőanyag-keverékekre nyújtott adójóváírás – jövedékiadó-/nyereségadó-jóváírás

- (144) A Bizottság megállapította, hogy a vizsgálati időszakban az USA kormánya az alkohol-üzemanyag keverék előállításánál során felhasznált etanol egy gallonja után 0,45 USD jóváírást nyújtott. Ez azt jelenti, hogy a bioetanol-keverők számára az értékesítés időpontjában csökkentett adókulcs állt rendelkezésre vagy közvetlen kifizetést kaptak, amely a benzin után szokásosan fizetendő jövedéki adó egy részét ellensúlyozta. A keverékek után járó adójóváírást csak kisebb mértékben használták a nyereségadó-kötelezettség kiegyenlítésére. Ez olyan – állami bevételkiesés formáját öltő – pénzügyi hozzájárulás, amely csökkentett adókötelezettség formájában gazdasági előnyhöz juttatta a kedvezményezetteket. A programban csak olyan vállalatok vehetnek részt, amelyek a bioetanol-ágazat szereplői, vagyis a bioetanol keverésében vesznek részt, ezért a program kiegyenlíthető.
- (145) A vizsgálat azonban megállapította, hogy a fő támogatási program, a bioetanol-keverékekre nyújtott adójóváírás 2011 végén lezárult, és nem indították újra.
- (146) Miután közzétették azokat az alapvető tényeket és szempontokat, amelyek alapján a Bizottság úgy döntött, hogy átmeneti intézkedések bevezetése nélkül folytatja a vizsgálatot, az egyik fél azt állította, hogy különböző adónyomtatványok lehetővé teszik, hogy a kedvezményezettek 2011. december 31. után is igényelhessék ezt a támogatást.
- (147) Erre az állításra válaszul meg kell jegyezni, hogy a vizsgálat szerint a bioetanol-keverékekre nyújtott adójóváírást a keverők főleg a jövedékiadó-jóváírásként igényelték – a bioetanol benzinnel való keverésekor – annak érdekében, hogy csökkenjen az igénylő jövedékiadó-kötelezettsége. A bioetanol-keverékek után járó adójóváírást csak korlátozott mértékben használnák az igénylő nyereségadó-kötelezettségének kiegyenlítésére. Természetesen eltelik bizonyos idő a keverés és az adójóváírás igénylőnek való kifizetése között. A vizsgálati időszak alatt nyújtott, keverékek után járó adójóváírás mértéke a vizsgálati időszakot megelőző keveréshez is kapcsolódik. Következésképpen, hacsak a programot visszamenőlegesen újra be nem vezetik, a keverékek után járó adójóváírás iránti esetleges kérelmek mértéke jelentéktelen, amikor a Bizottság 2012-ben arról határoz, hogy elrendeljen-e végleges intézkedéseket vagy sem. Ezért semmi nem utal arra, hogy a támogatás folytatódott.
- (148) Ugyanaz a fél úgy érvelt, hogy a 15. cikk (1) bekezdése negyedik albekezdésének rendelkezései szerint világos, hogy addig nem tekinthető egy támogatás „visszavonttnak”, amíg a védekező fél nem szolgáltatott meggyőző bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy az érintett terméket exportáló gyártók/exportőrök már nem részesülhetnek semmiféle támogatási programból származó kifizetésben.

Meg kell azonban jegyezni, hogy a bioetanol-keverékekre nyújtott adójóváírás volt az egyetlen olyan támogatási program, amely potenciálisan kiegyenlíthető támogatásokat nyújtott a vizsgálati időszak alatt, és ez a program lezárult. A többi vizsgált programnak, amely közvetlenül előnnyel járt a bioetanol-ágazat számára, nem volt jelentősége. Ezt az érvet ezért elutasították.

(149) Az említett fél azt is állította, hogy a fenti, (79)–(85) preambulumbekkezdésben leírt, a facellulóz-alapú bioetanol gyártóinak rendelkezésre álló nyereségadó-jóváírás olyan program, melynek célja, hogy a keverékek után járó adójóváírás helyébe lépjen, így támogatva az érintett terméket. Erre az állításra válaszul meg kell jegyezni, hogy bár a bioetanol első generációjának támogatását lényegében kivonták, a második generációs bioüzemanyagokat támogató programok száma nőtt. Azonban a bioüzemanyagok második generációjának gyártása nem jelentős, ezért jelenleg a megítélt támogatások száma igen korlátozott. Tisztázni kell, hogy a facellulóz-alapú bioetanol gyártóinak rendelkezésére álló nyereségadó-jóváírás nem helyettesíti a keverékek után járó adójóváírás programját, azon egyszerű oknál fogva, hogy már létezik. Továbbá, ahogy a program neve is sugallja, a facellulóz-alapú bioetanol gyártóinak rendelkezésére álló nyereségadó-jóváírás a facellulóz-alapú bioetanol gyártóit hivatott ösztönözni. A keverékek után járó adójóváírás a keveréket ösztönzi. A vizsgálat kimutatta, hogy az esetek többségében a keverékek után járó adójóváírás jövedékiadó-kötelezettséggel rendelkező keverő/kereskedő, például petrokémiai vállalat igényelte. Más szóval, a vizsgálati időszak alatt nem a bioetanol-gyártók igényelték a keverékek után járó adójóváírás nagy részét. Ezért nem lehet azzal érvelni, hogy a facellulóz-alapú bioetanol gyártóinak nyújtott nyereségadó-jóváírás a keverékek után járó adójóváírás helyettesíti. Ebből következően ezt az állítást elutasították.

(150) Végül a fél azt állította, hogy a keverékek után járó adójóváírás programjának lejártá után is származhatnak előnyök a támogatásból finanszírozott állóeszközök folyamatos használatából. Azzal érveltek, hogy az állóeszközök megszerzéséhez kapcsolódó ismétlődő támogatások esetében az előny kiszámításánál az értékcsökkenési időszakon belül szerzett előnyöket is figyelembe kell venni. Először is megemlítendő, hogy a támogatás nem kapcsolódik állóeszközök beszerzéséhez. A keverékek után járó adójóváírás egy ismétlődő támogatás, olyan értelemben, hogy időszakos, és az előnyök várhatóan a támogatás megítélésének évében merülnek fel. Továbbá, ahogy az már fent említésre került, a vizsgálati időszak alatt az igénylőknek csak egy kis hányada volt bioetanol-gyártó. Ezért ezt az állítást el kell utasítani.

Más szövetségi programok

(151) Az USA hatóságai által benyújtott statisztikák szerint a keverékek után járó adójóváírással kapcsolatban benyújtott igényekhez képest összességében nagyon kevesen veszik igénybe a kistermelőknek nyújtott nyereségadó-jóváírás. Ezen ösztönző keretében igényelt teljes összeg és a vizsgálati időszak alatt előállított összes bioetanol mennyiségének összehasonlítása jelentéktelen támogatást mutatott.

(152) A vizsgálati időszak alatt a facellulóz-alapú bioetanol gyártói nem igényelték nyereségadó-jóváírást, ami összhangban áll azzal, hogy a vizsgálati időszak végéig nem termeltek kereskedelmi célból facellulóz-alapú bioetanol.

(153) A vizsgálat kimutatta, hogy az USA Mezőgazdasági Minisztériumának bioenergia-programja 2006-ban lezárult, és nem indították újra. Ami az USDA „Bioenergy for Advanced Biofuels” (bioenergia a felett bioüzemanyagokért) programját, biomassza-finomítókat támogató programját, a biomasszanövény-termesztést támogató programját, „Rural Energy for America” (Vidéki energiát Amerikának) programját, valamint az Energiügyi Minisztérium biomassza-finomítóknak nyújtott támogatását illeti, a vizsgálat kimutatta, hogy e hat program által a vizsgálati időszakban a bioetanol-gyártásnak nyújtott előnyökhöz képest a támogatások összege jelentéktelen volt.

3.3. ÁLLAMI PROGRAMOK

3.3.1. Bevezetés

(154) A vizsgálat kimutatta, hogy három állami program, vagyis az Illinois állam által nyújtott, E85 üzemanyaghoz kapcsolódó infrastrukturális támogatások, az Iowa állam által nyújtott, bioüzemanyagokhoz kapcsolódó infrastrukturális támogatások, valamint a Minnesota állam által nyújtott, E85 üzemanyaghoz kapcsolódó infrastrukturális támogatások nem vonatkoznak a bioetanol-gyártókra. Ezek a programok az üzemanyag-kiskereskedelmi vállalatokat támogatják magas etanol-tartalmú üzemanyagok kiadására képes töltőállomások telepítése esetében, és csak a bioetanol-kiskereskedők számára állnak nyitva. Következésképpen, a bioetanol-gyártók e programok révén nem jutnak gazdasági előnyhöz. Ezzel kapcsolatban meg kell jegyezni, hogy a mintába felvett vállalatok egyike sem jutott gazdasági előnyhöz e programok révén, sem közvetlenül, sem közvetetten.

(155) Ezenkívül az USA hatóságai tisztázták, hogy Minnesota állam a panaszos állítása ellenére nem ajánl adójóváírást a facellulóz-alapú etanoltermelésbe való befektetések után. Tisztázták, hogy Minnesota állam 2010 elején meghozta a kisvállalkozásokba való befektetésekre nyújtott adójóváírásról („Small Business Investment Tax Credit”) szóló törvényt; ezt az adójóváírást gyakran informális befektetésre nyújtott adójóváírásként („Angel Investment Tax Credit”) emlegetik. A panaszosban állítottakkal ellentétben az informális befektetésre nyújtott adójóváírás nem vállalkozásoknak nyújt adójóváírást, hanem a kisvállalkozásokba befektetőknek.

3.3.2. Illinois állam – bioüzemanyag-gyártó létesítményeknek nyújtott támogatások

(156) Az USA hatóságai szerint ez a program nem működött a vizsgálati időszak alatt, 2007 óta nem kapott támogatást, és 2008 óta, amikor a pénzeszközök elfogytak, nem működik. Működése alatt a program új, megújuló

üzemanyagot előállító létesítmények felépítéséhez, illetve meglévő létesítmények kibővítéséhez engedélyezett támogatást.

- (157) 2008-ban, amikor a program még működött, két támogatást ítélték oda, és a mintában nem szereplő, két Illinoi-i székhelyű vállalkozás kapott támogatást. A program azonban már nem működik, és a mintába felvett vállalatok közül a program keretében egyik sem részesült gazdasági előnyben a vizsgálati időszakban.

3.3.3. Iowa állam alternatív energiára irányuló rüfrozóhitel-programja

- (158) Az alternatív energiára irányuló rüfrozóhitel-programot (AERLP) Iowa módosított 1997-es törvénykönyvének 476.46. szakasza engedélyezi. A törvénykönyv kimondja, hogy Iowa energiaügyi központja (Iowa Energy Centre) létrehoz és igazgat egy alternatív energiára irányuló rüfrozóhitel-programot, és az állam kincstárnoka (Treasurer of State) létrehoz egy alternatív energiára irányuló rüfrozóhitel-alapot, amelyet az energiaügyi központ fog igazgatni.
- (159) Az AERLP-alapban lévő pénzeszközöket alternatív energiatermelő létesítmények vagy kis vízerőművek építésére irányuló hitelek finanszírozására lehet használni, Iowa módosított 1997-es törvénykönyvének 476.46. szakaszában foglalt meghatározás értelmében.
- (160) Az Egyesült Államok hatóságai szerint az AERLP keretében egy bioetanol-gyártó létesítmény sem kapott hitelt 2008-ban, 2009-ben, 2010-ben és a vizsgálati időszakban. A mintába felvett vállalatok közül egyik sem kapott támogatást e program keretében. Ezért a Bizottság úgy döntött, hogy e vizsgálat keretében a program további értékelése nem szükséges.

3.3.4. Nebraska állam – etanolgyártásra vonatkozó adójóváírás

- (161) A Nebraska államban értékesített benzin, gazohol, dízel-üzemanyag, bioetanol és sűrített gáz egy gallonja után jelenleg 0,267 USD az üzemanyagokra vonatkozó adókulcs. Az etanolgyártást ösztönző program, amely a vizsgálati időszak alatt hatályos volt, gallononként 0,18 USD adójóváírást biztosított a kritériumoknak megfelelő, 2004. június 30-án vagy már korábban is működő etanolgyártó létesítményeknek.
- (162) A programban való részvételre 2004. április 16-ig lehetett jelentkezni. Ahhoz, hogy jogosultak legyenek a támogatásra, a gyártólétesítményeknek Nebraska államban kellett székhellyel rendelkezniük, és i. 2001. szeptember 1-jén vagy korábban nem termelhettek, vagy ii. 1999. június 1. előtt nem kaphattak jóváírást. Minden erjesztési, lepárlási és víztelenítési tevékenységet a megfelelő létesítményben kell végrehajtani.
- (163) Ez a program a mintába felvett vállalatok egyikét sem juttatta gazdasági előnyhöz. Mindenesetre úgy tűnik, hogy a támogatás összege az USA-ban előállított

bioetanol teljes mennyiségével összevetve elhanyagolható volt.

3.3.5. Dél-Dakota állam – etanoltermelést ösztönző program

- (164) Dél-Dakota állam olyan, a bioetanol-gyártókat támogató programot tart fenn, amely az előállított bioetanol egy gallonja után 0,20 USD pénzügyi támogatást nyújt a támogatásra jogosult bioetanol-gyártó üzemeknek, üzemenként évi maximum 1 millió USD-ig.
- (165) Az etil-alkoholt teljes mértékben Dél-Dakotában kell lepárolni és előállítani, 99 %-os tisztaságúnak kell lennie, gabonából kell desztillálni, és denaturálni kell. Az etanol előállításához nyújtott támogatás csak a működésüket legkésőbb 2006. december 31-én megkezdő üzemekben előállított etil-alkohol után vehető igénybe.
- (166) Minden jogosult létesítmény havonta legfeljebb 83 333 USD-t kaphat termelést ösztönző támogatásként. Ha nem áll rendelkezésre elegendő pénzügyi összeg ahhoz, hogy az összes bioetanol gyártó üzem számára kifizessék a 83 333 USD-t, akkor minden létesítmény olyan arányú részt kap a rendelkezésre álló pénzeszközökből, ahogyan az általa az adott hónapban előállított etil-alkohol gallon száma aránylik az összes jogosult létesítményben előállított összes támogatható etil-alkohol gallon számához. Minden jogosult létesítmény évente legfeljebb 1 millió USD-t, és a programban való részvétel teljes időtartama alatt legfeljebb 9 682 000 USD termelési támogatást kaphat. A támogatások ezért rendszeres támogatások, amelyeket minden évben külön számolnak el.
- (167) A vizsgálat kimutatta, hogy a mintába felvett vállalatok közül kettő támogatást kapott a program keretében a vizsgálati időszakban. Mindkét vállalat esetében a támogatás összegét a vizsgálati időszakban kapott támogatás alapján számították ki. A támogatás összegét ezután a vizsgálati időszakban az érintett vállalatok által értékesített bioetanol teljes mennyiségére elosztották; ez volt a megfelelő nevező.
- (168) Ez a számítás kimutatta, hogy a két vállalatnak nyújtott támogatás összege jelentéktelen volt.

3.3.6. Az állami programokra vonatkozó következtetés

- (169) A vizsgálat kimutatta, hogy a panaszos által említett amerikai állami programok közül kettő, vagyis Nebraska állam etanoltermelésre vonatkozó adójóváírása és Dél-Dakota etanoltermelést ösztönző programja támogatást nyújtott a bioetanol előállításához, amelyek az említett államok gyártói számára gazdasági előnyt okozó pénzügyi hozzájárulások. Habár az érintett államokban a programok egyedinek tűnnek, a támogatás összege az USA-ban előállított bioetanol teljes mennyiségével összevetve jelentéktelen volt. A mintába felvett vállalatoknak nyújtott támogatások tekintetében is azt állapította meg a Bizottság, hogy a támogatás összege jelentéktelen volt.

3.4. A KIEGYENLÍTHETŐ TÁMOGATÁSOK ÖSSZEGE A VIZSGÁLATI IDŐSZAK ALATT

- (170) A vizsgálat azt mutatta, hogy a (171) preambulumbekzdésben említetten kívül valamennyi megvizsgált program elhanyagolható volt és nem volt kiegyenlíthető a vizsgálati időszak alatt.
- (171) Amint a fenti (53)–(71) preambulumbekzdésekben említésre került, a vizsgálat kimutatta, hogy az USA kormánya az alkohol-üzemanyag keverék előállításánál felhasznált bioetanol egy gallonja után 0,45 USD adójóváírást nyújtott, amely gazdasági előnyhöz juttatta az etanolkeverőket.
- (172) A támogatást egységenként nyújtották, vagyis a felhasznált bioetanol mennyisége alapján. A támogatás továbbá az EU-ban az importált termékhez is hozzákapcsolódik.
- (173) A kiegyenlíthető támogatások összege az alaprendelet rendelkezéseivel összhangban gallononként 0,45 USD.
- (174) Meg kell jegyezni, hogy a támogatás összege a keverékben lévő bioetanol tömegszázalékos arányán múlik.
- (175) A Bizottság ezért úgy véli, hogy az egész országban a támogatás összege gallononként 0,45 USD, mivel végső soron az USA-ban előállított bioetanol teljes mennyiségére – többek között az EU-ba exportált bioetanolra – vonatkozott a bioetanol-keverék után járó adójóváírás. Ezért nem szükséges a gazdasági szereplők közötti megkülönböztetés, különösen mivel a támogatást ritkán kapják bioetanol-gyártók, inkább a bioetanol keverő és exportáló kereskedők / gazdasági szereplők részesülnek belőle.
- (176) Miután közzétették azokat az alapvető tényeket és szempontokat, amelyek alapján a Bizottság úgy döntött, hogy átmeneti intézkedések bevezetése nélkül folytatja a vizsgálatot, számos fél úgy érvelt, hogy a mintába felvett gyártókhoz mindenesetre egyéni szubvenciókülönbözetest kell hozzárendelni, amely nulla, ha nem kapták meg a bioetanol-keverék után járó adójóváírást.
- (177) Az alaprendelet 15. cikke értelmében bármely vám kivétését elrendelő rendeletben meg kell határozni az egyes szállítókra, vagy az érintett szállító országra vonatkozó vámot. Ebben az esetben kiderült, hogy a bioetanol-ágazat szerkezete és a támogatások – különösen a bioetanol-keverék után járó adójóváírás – nyújtásának módja miatt bármely egyéni szubvenciókülönbözetest nem lenne reprezentatív, és nem tükrözné a bioetanol-piacon fennálló tényleges helyzetet, különösen az export tekintetében.
- (178) A WTO Támogatásokról és Kiegyenlítő Intézkedésekről szóló Megállapodásából és a GATT VI. cikke 3. bekezdéséből egyértelműen kitűnik, hogy minden intézkedés célja a támogatott behozatal hatásának ellensúlyozása.
- (179) Jelen esetben a vizsgálat során feltárt bizonyítékok azt mutatták, hogy a vizsgálati időszak alatt az USA-ból származó összes bioetanol exportját gallononként 0,45 USD összeggel támogatták. Meg kell jegyezni, hogy a vizsgálat során világossá vált, hogy a jelen esetben a támogatás jellege miatt a minta nem volt reprezentatív. Továbbá a mintába felvett gyártók az érintett terméket nem exportálták az Unióba.
- (180) Valójában az adójóváírásra való jogosultság a keverési tevékenységhez kötődött, függetlenül attól, hogy a keverést a gyártó vagy az exportőr végzi-e. A jelen esetben megállapítást nyert, hogy elsősorban az exportőrök igényelték a bioetanol-keverékek után járó adójóváírást.
- (181) Arra is hivatkoztak, hogy a mintába felvett vállalatok számára egyéni szubvenciókülönbözetest meghatározása helyett a Bizottságnak átfogó elemzést kellene készítenie arról, hogy a bioetanol-keverékek után járó adójóváírást hogyan lehet automatikusan a gyártókhoz hozzárendelni. Az átfogó elemzésre vonatkozó kérelem alaptalannak tűnik. A támogatást csak egyszer fizetik ki, és a termék nem változik. Az EU-ba exportált terméket, a bioetanol támogatják. Ezért nincs szükség ilyen elemzésre.

3.5. A VIZSGÁLATI IDŐSZAK UTÁNI FEJLEMÉNYEK

- (182) A felek kiemelték, hogy a fő támogatási program, a keverék után járó adójóváírás, amely a vizsgálati időszakban amerikai kedvezményezettnek nyújtott kiegyenlíthető támogatást, 2011 végén lezárult, és nem indították újra. Megjegyezték, hogy az alaprendelet 15. cikke úgy rendelkezik, nem kell az intézkedést hozni, amennyiben a támogatást vagy a támogatásokat visszavonják, illetve ha a támogatás nem juttatja előnyhöz az érintett exportőröket.
- (183) Mivel a vizsgálati időszakban azonosított fő támogatási program nemrég megszűnt, és nincs arra mutató jel, hogy újraindítják, az említett felek úgy vélték, hogy nem lenne indokolt végleges kiegyenlítő intézkedéseket elrendelni. Úgy érveltek továbbá, hogy végleges kiegyenlítő intézkedések elrendelése az elrendelésük időpontjában mindenképpen túllépné a támogatás hatásainak kiegyenlítéséhez szükséges mértéket.
- (184) A vizsgálat azt mutatta, hogy a bioetanol-keverék után járó, a vizsgálati időszak alatt biztosított adójóváírást 2011 végén visszavonták. Mivel ez a vizsgálati időszak után történt, a Bizottság többször is megkereste az USA hatóságait, és további információt kért azzal kapcsolatban, hogy a fő támogatási programot végleg lezárták.
- (185) Az USA hatóságainál végzett vizsgálat során összegyűjtött információk és a további felvilágosítások azt mutatták, hogy rögtön a vizsgálati időszak után, vagyis az USA 2012-es költségvetési évében, amely 2011. október 1-jétől 2012. szeptember 30-ig tartott, bizonyos összegeket

fizettek ki amerikai kedvezményezettnek. Míg ezek az összegek a 2012-es költségvetési év első negyedében továbbra is a *de minimis* küszöb fölötti támogatáshoz vezetnének, a nevezett időszak után kifizetett összegek, különösen a 2012. év végén kifizetett összegek elhanyagolhatóak lennének, tekintettel arra, hogy a fő támogatási program 2011 decemberében lezárult. Eddig nincs jele annak, hogy a keverékek után járó adójóváírást újra bevezetnék, és ennek a programnak az újbóli bevezetéséhez az Egyesült Államok Kongresszusa által hozott törvényre lenne szükség.

4. AZ ÉRINTETT ORSZÁGBÓL ÉRKEZŐ BEHOZATAL NYILVÁNTARTÁSBA VÉTELE

- (186) A panaszos többször is kérte az USA-ból származó bioetanol-behozatal nyilvántartásba vételét a vámok visszamenőleges hatályú beszédése érdekében. A kérelem az alaprendelet 24. cikkének (5) bekezdése szerinti nyilvántartásba vételt megfelelően alátámasztó bizonyítékokat tartalmazott.
- (187) A Bizottság úgy vélte, hogy még ha átmenetileg arra a következtetésre jutott is, hogy a vizsgálati időszakban hatályos támogatási program lezárult és az átmeneti intézkedések bevezetésének időpontjában már nem nyújtott volna gazdasági előnyt, akkor is bizonyított, hogy az USA újraindíthat egy ilyen támogatási programot. Ezért annak érdekében, hogy e különleges körülmények között is megőrizze az Európai Unió jogait, a Bizottság úgy döntött, hogy az alaprendelet 24. cikke (5) bekezdése szerinti nyilvántartásba vételi kötelezettséget ír elő az érintett termék behozatalára annak érdekében, hogy az említett behozatalra a nyilvántartásba vétel időpontjától visszamenőlegesen intézkedéseket lehessen alkalmazni. 2012. augusztus 24-én közzétettek egy erről szóló bizottsági 771/2012/EU rendeletet ⁽¹⁾.

5. A SZUBVENCIÓELLENES ELJÁRÁS ÉS A NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL MEGSZÜNTETÉSE

- (188) A vizsgálat megállapította, hogy a fő támogatási programon kívül, mely a (53)–(71) preambulumbekkezdésben leírt keverékek után járó adójóváírás, a vizsgált valamennyi egyéb támogatási programban nyújtott támogatások összege jelentéktelen volt, és a vizsgálati időszak alatt nem volt kiegyenlíthető.
- (189) Amint az a fenti, (182)–(185) preambulumbekkezdésekben is említésre került, a vizsgálat megállapította, hogy a fő támogatási program, a bioetanol-keverékek után járó adójóváírás 2011 végén lezárult, és nem indították újra. A rendelkezésre álló információ világosan rámutat, hogy a fő támogatási program lezárult. Eddig nincs jele annak, hogy a keverékek után járó adójóváírást újra bevezetnék, és ennek a programnak az újbóli bevezetéséhez az Egyesült Államok Kongresszusa által hozott törvényre lenne szükség.
- (190) Az alaprendelet 15. cikke úgy rendelkezik, hogy nem kell intézkedést hozni, amennyiben a támogatást vagy a támogatásokat visszavonják, illetve bizonyítást nyer, hogy a támogatás nem juttatja előnyhöz az érintett exportőröket.

- (191) Meg kell jegyezni továbbá, hogy az alaprendelet 14. cikke (3) bekezdésének megfelelően az eljárást azonnal le kell állítani, amennyiben megállapításra kerül, hogy a kiegyenlíthető támogatások összege *de minimis*, nevezetesen *ad valorem* 2 % alatt van.
- (192) Tekintettel arra, hogy a vizsgálati időszak alatt létrehozott fő támogatási programot lezárták, és arra a tényre, hogy az alaprendelet 14. cikke (3) bekezdésének értelmében minden más vizsgált támogatási programra kapott támogatás összege a *de minimis* küszöb alatt volt a vizsgálati időszak alatt, a Bizottság úgy véli, hogy a végleges intézkedések elrendelése nem indokolt.
- (193) A fentiek fényében a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a jelenlegi szubvencióellenes vizsgálatot meg kell szüntetni.
- (194) Összhangban e vizsgálat megszüntetésével, a behozatalokra előírt nyilvántartásba vételi kötelezettséget is meg kell szüntetni.
- (195) A Bizottság az összes érintett felet tájékoztatta azokról az alapvető tényekről és szempontokról, amelyek alapján az eljárást meg kívánja szüntetni. Egyúttal lehetővé tette a felek számára, hogy e tájékoztatást követően, adott határidőn belül ismertethessék álláspontjukat.
- (196) A fentiek fényében a Bizottság megállapítja, hogy az Amerikai Egyesült Államokból származó bioetanol behozatalára vonatkozó szubvencióellenes eljárást szubvencióellenes intézkedések elrendelése nélkül meg kell szüntetni, és a behozatalokra előírt nyilvántartásba vételi kötelezettséget is meg kell szüntetni.

6. TANÁCSADÓ BIZOTTSÁG

- (197) A szubvencióellenes eljárás megszüntetésével kapcsolatban kifogások merültek fel a tanácsadó bizottságban. Következésképpen, az 597/2009/EK rendelet 14. cikkének megfelelően az eljárást akkor kell megszüntetettnek tekinteni, ha a Tanács egy hónapon belül minősített többséggel nem hoz ellentétes értelmű határozatot. Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kell majd közzétenni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Egyesült Államokból származó, jelenleg az ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 11, ex 2710 12 15, ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 51, ex 2710 12 59, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 és ex 3824 90 97 KN-kód alá besorolt, időnként üzemanyag-felhasználású etanolnak is nevezett bioetanol, azaz (az Európai Unió működéséről szóló szerződés I. mellékletében felsoroltak szerinti) mezőgazdasági termékekből előállított, denaturált vagy nem denaturált etil-alkohol – kivéve azokat a termékeket, amelyeknek az EN 15376 szabvány szerint mért víztartalma több mint 0,3 % (m/m) –, valamint a (az Európai

⁽¹⁾ HL L 229., 2012.8.24., 20. o.

Unió működéséről szóló szerződés I. mellékletében felsoroltak szerinti) mezőgazdasági termékekből előállított, 10 térfogatszázaléknál nagyobb etil-alkoholtartalmú benzines keverékben található etil-alkohol behozatalára vonatkozó szubvencióellenes eljárás megszűnik.

2. cikk

A vámhatóságok kötelesek megszüntetni a 771/2012/EU rendelet 1. cikke értelmében végzett behozatali nyilvántartásba vételt. Az ilyen módon nyilvántartásba vett behozatok után nem szedhető be kiegyenlítő vám.

3. cikk

A 771/2012/EU rendelet hatályát veszti.

4. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 20-án.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

★ A Tanács 2012/810/KKBP határozata (2012. december 20.) az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP határozat módosításáról	49
★ A Tanács 2012/811/KKBP határozata (2012. december 20.) a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/788/KKBP határozat módosításáról	50
★ A Tanács 2012/812/KKBP határozata (2012. december 20.) az Irakról szóló 2003/495/KKBP közös álláspont módosításáról	54
2012/813/EU, Euratom:	
★ A Bizottság végrehajtási határozata (2012. december 19.) a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Luxemburg számára való engedélyezéséről szóló 90/178/Euratom, EGK határozat módosításáról (az értesítés a C(2012) 9533. számú dokumentummal történt)	55
2012/814/EU, Euratom:	
★ A Bizottság végrehajtási határozata (2012. december 19.) a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Dánia számára való engedélyezéséről szóló 90/184/Euratom, EGK határozat módosításáról (az értesítés a C(2012) 9538. számú dokumentummal történt)	56
2012/815/EU, Euratom:	
★ A Bizottság végrehajtási határozata (2012. december 19.) a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Ausztria számára való engedélyezéséről szóló 96/564/Euratom, EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2012) 9539. számú dokumentummal történt)	57
2012/816/EU, Euratom:	
★ A Bizottság végrehajtási határozata (2012. december 19.) a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Svédország számára való engedélyezéséről szóló 96/565/Euratom, EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2012) 9547. számú dokumentummal történt)	59
2012/817/EU, Euratom:	
★ A Bizottság végrehajtási határozata (2012. december 19.) a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Görögország számára való engedélyezéséről szóló 90/185/Euratom, EGK határozat módosításáról (az értesítés a C(2012) 9549. számú dokumentummal történt)	60
2012/818/EU, Euratom:	
★ A Bizottság végrehajtási határozata (2012. december 19.) a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Dánia számára való engedélyezéséről (az értesítés a C(2012) 9551. számú dokumentummal történt)	61



2012/819/EU, Euratom:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2012. december 19.) a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának az Egyesült Királyság számára való engedélyezéséről szóló 90/182/Euratom, EGK határozat hatályon kívül helyezéséről (az értesítés a C(2012) 9556. számú dokumentummal történt)** 62

2012/820/EU, Euratom:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2012. december 19.) a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Hollandia számára való engedélyezéséről szóló 90/180/Euratom, EGK határozat módosításáról (az értesítés a C(2012) 9567. számú dokumentummal történt)** 63

2012/821/EU, Euratom:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2012. december 19.) a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Belgium számára való engedélyezéséről szóló 90/177/Euratom, EGK határozat módosításáról (az értesítés a C(2012) 9568. számú dokumentummal történt)** 64

2012/822/EU, Euratom:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2012. december 19.) a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából az utolsó előtti évnél korábbi évekre vonatkozó statisztikák használatának, bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának a Németországi Szövetségi Köztársaság számára való engedélyezéséről szóló 90/179/Euratom, EGK határozat módosításáról (az értesítés a C(2012) 9569. számú dokumentummal történt)** 65

2012/823/EU, Euratom:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2012. december 19.) a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Írország számára való engedélyezéséről szóló 90/183/Euratom, EGK határozat módosításáról (az értesítés a C(2012) 9570. számú dokumentummal történt)** 67

2012/824/EU, Euratom:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2012. december 19.) a héasajátforrás-alap kiszámítása céljából bizonyos ügyleti kategóriák figyelmen kívül hagyásának és bizonyos közelítő becslések alkalmazásának Franciaország számára való engedélyezéséről szóló 90/176/Euratom, EGK határozat módosításáról (az értesítés a C(2012) 9572. számú dokumentummal történt)** 68

2012/825/EU:

- ★ **A Bizottság határozata (2012. december 20.) az Amerikai Egyesült Államokból származó bioetanol behozatalára vonatkozó végleges szubvencióellenes eljárás megszüntetéséről és a 771/2012/EU rendelet által az ilyen behozatalra előírt nyilvántartásba vételi kötelezettség megszüntetéséről** 70



2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

